

UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE ECONOMÍA Y NEGOCIOS
ESCUELA DE ECONOMÍA Y ADMINISTRACIÓN



ANÁLISIS DE LOS FACTORES QUE FACILITAN O DIFICULTAN LA ADAPTACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO EN LA FACULTAD DE ECONOMÍA Y NEGOCIOS DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Seminario para optar al título de
Ingeniero Comercial, Mención Administración.

Paulina Oses Gómez

Profesor Guía:
Erich Spencer Ruff

Santiago de Chile
Enero 2014

Agradecimientos

Me gustaría agradecer a todas aquellas personas que tanto con su ayuda como con su colaboración han cooperado con la realización del presente seminario de título, en especial al profesor guía Erich Spencer por la ayuda, orientación, seguimiento y supervisión del mismo.

Un especial reconocimiento merece el departamento Nexo Internacional de la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile, por la buena disposición siempre mostrada y por la colaboración en cuanto a entrega de información como a la de opiniones e ideas respecto a lo que la investigación merecía.

Extiendo los agradecimientos y gratitud a todos mis familiares, amigos, compañeros y conocidos por su continuo aporte en cuanto a soporte y comprensión que me ayudaron a finalizar con éxito mi cometido.

A todos ellos, muchas gracias.

Índice

Agradecimientos	2
Resumen Ejecutivo	5
Introducción	6
Objetivos	7
Marco Conceptual	8
Cultura y Aculturación.....	8
Estrés por aculturación	11
Shock cultural y adaptación cultural	12
Adaptación cultural.....	15
Dimensiones culturales	15
Kolb's aprendizaje por experiencia	20
Integración	21
Estudiantes Internacionales como “sojourners”	22
Capítulo I: Cultura chilena	24
Cultura chilena	24
Cultura de alto contexto.....	24
Relaciones con la gente	24
Actitudes de tiempo.....	25
¿Cómo nos ven los extranjeros?	26
Marca País: Marca Chile	27
Capítulo II: Estudiantes universitarios e intercambio estudiantil	29
Estudiantes en la Universidad de Chile – Facultad de Economía y Negocios	29
Campus.....	30
Apoyo a Estudiantes	30
Proyectos Estudiantiles	31
Organizaciones Estudiantiles / Centros de Estudiantes.....	32
Intercambio estudiantil.....	33
Intercambio estudiantil en Chile	33
Intercambio estudiantil en la Universidad de Chile	35

Estudiantes de intercambio en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile	36
Nexo Internacional/ International Office.....	40
Capítulo III: Investigación Cuantitativa.....	42
Alcance.....	42
Definición de variables.....	42
Tabla 3: Variables utilizadas en la investigación	44
Diseño de Investigación y muestra.....	44
Capítulo IV: Resultados	45
Resultados encuesta estudiantes de intercambio.....	45
Conglomerados.....	65
Resultados encuesta estudiantes chilenos	68
Conglomerados.....	78
Resultados cruzados de ambos instrumentos de medición	82
Atributos	82
Pasatiempos o hobbies	83
Capítulo V: Conclusiones	85
Generales	85
Conclusiones encuesta a estudiantes de intercambio	85
Análisis por conglomerados o cluster.....	89
Conclusiones encuesta a chilenos	90
Análisis por conglomerados o cluster.....	92
Implicancias departamento internacional de FEN.....	93
Anexos	95
Bibliografía.....	145

Resumen Ejecutivo

Dado que en Chile y en particular en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile, han aumentado el número de intercambios estudiantiles, ha sido un desafío lograr tanto la adaptación y la integración de los estudiantes de intercambio, como la hospitalidad por parte de los alumnos chilenos.

Con el objetivo general de identificar y analizar los elementos que pudieran estar facilitando o dificultado la adaptación e integración de los estudiantes de intercambio en la facultad, se realizó una investigación cuantitativa exploratoria basada en la aplicación de una encuesta dirigida a los estudiantes de intercambio en la facultad y otra a los estudiantes chilenos de la misma. Dichos instrumentos cuentan con variables como la experiencia previa en culturas diferentes, nacionalidad, nivel de idiomas extranjeros, participación en actividades cotidianas, sociales y académicas, entre otras. Los resultados fueron analizados con el programa de análisis SPSS (Statistical Package for the Social Sciences).

En los resultados y conclusiones vemos que existen más factores que facilitan la integración y adaptación de los estudiantes de intercambio que aquellos que los dificultan, siendo una de estas últimas la distancia cultural, y que en un resumen de las experiencias la gran mayoría cumple con sus expectativas y destacan los aspectos positivos de la cultura chilena, lo cual se ve reflejado en las buenas recomendaciones y referencias recibidas antes de venir

Por otro lado, la falta de experiencia y el limitado uso del idioma inglés para comunicarse de los chilenos, puede estar interviniendo en la baja hospitalidad y la falta de proactividad a la hora de integrar a los estudiantes de intercambio a las rutinas chilenas.

Finalmente, si bien los resultados no son concluyentes dada la naturaleza exploratoria de la investigación, otorgan información relevante, en un tema que se está desarrollando muy rápidamente, que puede dar pie a futuras investigaciones más fiables.

Introducción

La globalización, que actualmente está desarrollándose en forma continua, trae consigo la movilidad, tanto local como internacional, de personas. Por un lado se destaca la movilidad permanente de personas que dejan su país de origen en busca de oportunidades laborales, por falta de seguridad u otras variadas motivaciones. Sin embargo aquellos que dejan su país y cultura por un espacio de tiempo determinado, usualmente es por un objetivo específico, ya sea estudio, trabajo o recreacionalmente.

Acotando dicha situación a un ambiente universitario, en donde tanto aquellos que dejan su cultura como aquellos que conviven con estudiantes de otras culturas, se ven enfrentados a las diferencias culturales teniendo que convivir y desarrollarse en el en ámbito académico y social, surge el cuestionamiento acerca de cuáles son los elementos o factores que hacen que esta interacción sea más fácil o difícil y del rol que juegan los locales en dicha situación.

Dada la poca información presente con respecto a este tema, particularmente en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile, se realizará la presente investigación cuantitativa exploratoria, para la cual se buscará primero definir y perfilar la cultura chilena desde el punto de vista teórico así como desde la visión que tienen los extranjeros sobre Chile y los chilenos, a modo de contextualizar el análisis.

Después, con el fin de limitar la observación, recolección y análisis de los datos se perfilará y detallará información acerca de los estudiantes universitarios en Chile, especificando a los de la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile, además de definir el concepto de intercambio estudiantil universitario destacando las tendencias de este.

Así también se determinará a partir de esta investigación, cuáles son los factores que están facilitando o dificultando la adaptación de los estudiantes de intercambio en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile, a

través instrumentos de medición dirigido tanto a estudiantes de intercambio como a estudiantes chilenos de la facultad. Dichos instrumentos corresponden a encuestas distribuidas por internet y analizadas con el programa de análisis SPSS ((Statistical Package for the Social Sciences), tanto desde el punto de vista general, totalidad de las respuestas, como separando estas en conglomerados, con el fin de lograr un análisis más acabado.

Finalmente se expondrán los resultados obtenidos de la investigación, considerando también los resultados del análisis por conglomerados y se realizará un análisis de dichos resultados y conclusiones de posibles relaciones entre las variables definidas, así como implicaciones que pueden ser de utilidad para la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile

Objetivos

Obtener más información acerca del proceso de integración de los estudiantes de intercambio de la facultad y analizar variables relevantes a la hora de definir los elementos que pudieran estar facilitando o dificultando dicha integración y adaptación en ellos. Así como entregar información acerca de las percepciones tanto de los propios estudiantes de intercambio como de los estudiantes regulares chilenos y la interacción entre ellos.

Marco Conceptual

Cultura y Aculturación

El concepto de **cultura** como tal posee una significación amplia y diversa dependiendo del enfoque desde el cual se analiza. Por lo que considerando a la cultura como un factor importante en la interacción humana es posible aferrarse a este concepto como el resultado de la interacción que existe entre la cultura explícita, es decir, los productos observables de la sociedad como la comida, el lenguaje, la arquitectura y el comercio. El estrato intermedio formado por las normas y valores y la cultura implícita formada por las premisas básicas y los valores básicos por los que las personas luchan¹.

Dada la definición es posible observar que efectivamente la cultura es un aspecto importante a la hora de establecerse y vivir en sociedad y que el hecho de compartir ciertos valores, normas y premisas hace que los individuos creen un sentimiento de pertenencia que influirá más tarde en su relación tanto con sus pares como con los miembros de otras sociedades y culturas. Dicha pertenencia marcará no sólo la perspectiva de la realidad de las personas miembros, sino que presentaran estereotipos propios de la experiencias vividas bajo el alero de un cultura determinada, existiendo así un desafío a la hora de interactuar con personas con marcadas diferencias tanto de experiencia previas como de orígenes culturales. Cabe entonces preguntarse, ¿Es la cultura el factor predominante a la hora de realizar estas interacciones?, ¿depende mayoritariamente de la cultura y de las experiencias societarias la actitud a de los individuos frente a la diversidad? A primera vista puede parecer que las respuesta a estas preguntas vienen dadas principalmente por la individualidad, es decir, personalidad y experiencias individuales, sin embargo es importante considerar el grado de influencia que puede estar ejerciendo el grupo en las acciones de los individuos.

¹ Denise Benatuil y Juliana Laurito: "La adaptación cultural en estudiantes extranjeros". (2008). Recuperado el 04 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.palermo.edu/cienciassociales/publicaciones/pdf/psico10/10Psico_07.pdf

Hoy en día en que nos encontramos en un mundo cada día más globalizado, es inminente el contacto y cada vez más continuo, de individuos de diferentes orígenes, creencias, valores y experiencias, por lo que una exitosa interacción entre ellos es de vital importancia a la hora de lograr comprender las nuevas exigencias de este nuevo mundo y los desafíos que vienen con él.

Uno de los conceptos que surgen inmediatamente cuando se habla de interacción de entre individuos de diferentes orígenes y culturas es el de **aculturación**. Esto se refiere principalmente a todo tipo de fenómenos de interacción que resultan del contacto de las culturas, considerado un proceso social de encuentro de dos culturas en términos desiguales, donde una de ellas deviene dominante y la otra dominada². Dado que este fenómeno es un proceso dinámico, frente al dicho contacto intergrupual puede haber diferentes tipos de respuestas dependiendo de diversos factores sociales como por ejemplo la semejanza de las culturas, que puede llegar a facilitar la adaptación del individuo al contar con menos elementos que asimilar como cotidianos. La receptividad de la cultura anfitriona y factores personales como la edad y la personalidad del individuo³.

² *Luis Mujica Bermudez*: "Aculturación, Inculturación e Interculturalidad" los supuestos en las relaciones entre "unos" y "otros". (2001/2002). Recuperado el 26 de Octubre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ibcperu.org/doc/isis/12981.pdf>

³ *Denise Benatuil y Juliana Laurito*: "La adaptación cultural en estudiantes extranjeros". (2008). Recuperado el 04 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.palermo.edu/cienciassociales/publicaciones/pdf/psico10/10Psico_07.pdf

Ante el enfrentamiento, las respuestas destacadas a modo de estrategias de aculturación son las siguientes⁴:

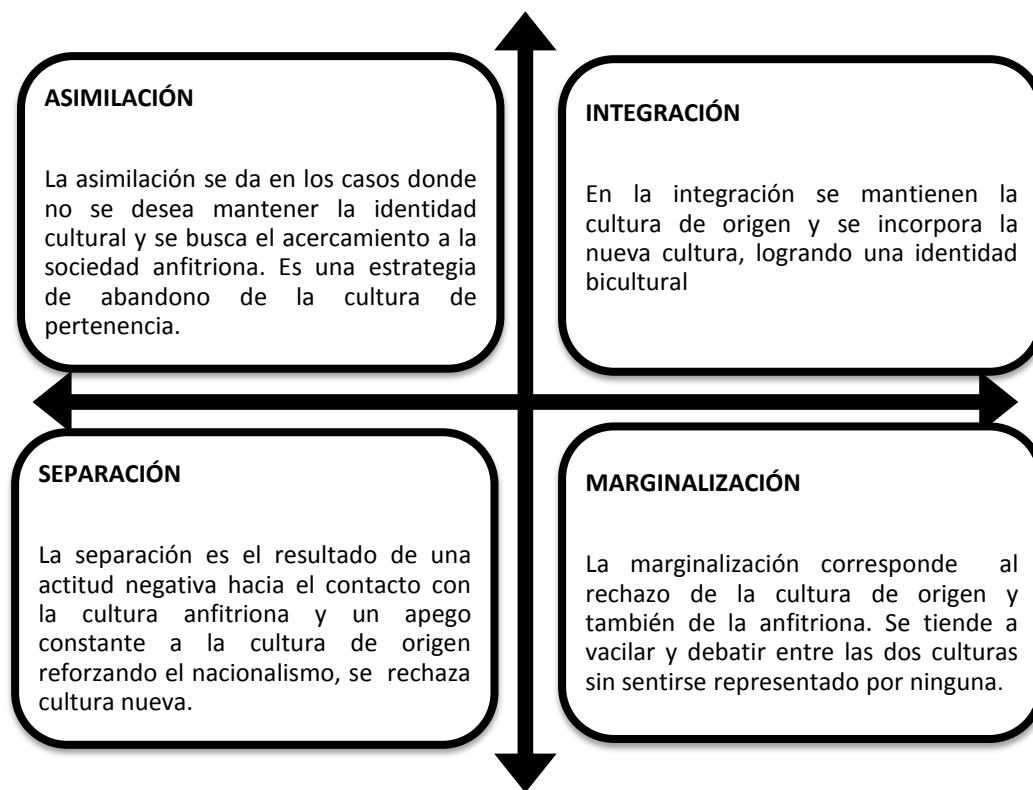


Figura 1: Estrategias de aculturación

Considerando tanto los factores que influyen en el proceso de aculturación mencionados, así como los posibles escenarios de respuestas de los individuos ante contactos con diferentes culturas, es importante señalar que no son conceptos definitorios ni arbitrarios, existiendo la posibilidad de encontrar nuevos patrones, reacciones y tendencias que hagan que estos elementos influyentes como también las posibles respuestas sean diferentes y flexibles en cuanto a reacciones frente a relaciones interpersonales e intergrupales.

Sin ir más lejos, el hecho de que hoy en día se maneje una cantidad de información considerable, principalmente por la masificación de la conexión a

⁴ Denise Benatuil y Juliana Laurito: "La adaptación cultural en estudiantes extranjeros". (2008). Recuperado el 04 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.palermo.edu/cienciassociales/publicaciones/pdf/psico10/10Psico_07.pdf

internet⁵, hace que ciertos aspectos de las diferentes culturas puedan ser conocidos con anterioridad al enfrentamiento a esta y no sólo aspectos ubicados en la capa externa de la cultura, sino que es posible tener contacto con individuos originarios de cada cultura pudiendo llegar a una idea un poco más acabada de su naturaleza y reacciones, pudiendo también disipar ciertas dudas y prejuicios.

A pesar de que esto no reemplaza la experiencia de inmersión, puede ser un elemento facilitador considerable a la hora del enfrentamiento y la interacción y que estos sucesos sean exitosos.

Estrés por aculturación

La aculturación como hecho, produce efectos en los individuos más allá de cómo van a responder. El estrés por aculturación se origina cuando las personas experimentan problemas derivados del proceso de aculturación, consistente en una reacción fisiológica y emocional a un nuevo entorno desconocido en cuanto a los valores, las costumbres y las expectativas. Los aspectos más frecuentes de dicho estrés, es decir, los aspectos que incrementan los problemas del proceso, son el dominio de la lengua, el desconocimiento de las prácticas culturales imperantes, la conciencia cultural y la entrada en conflicto del sistema de valores. Cabe destacar que mientras más negativa es la adaptación más aumenta el estrés⁶.

Es importante mencionar este punto dado que, por un lado puede ser uno de los factores determinantes a la hora de lograr una adaptación exitosa y por otro lado puede convertirse en un indicador interesante mediante el cual se expliquen reacciones y percepciones de los individuos frente a una cultura diferente a la de origen una vez inmersos esta nueva realidad.

⁵ *International Business Times*: "40% del mundo tendrá acceso a internet a finales de 2013". (9 de Octubre de 2013). Obtenido de Sitio web Clases de Periodismo: <http://www.clasesdeperiodismo.com/2013/10/09/40-del-mundo-tendra-acceso-a-internet-a-fines-de-2013/>

⁶ *Denise Benatuil y Juliana Laurito*: "La adaptación cultural en estudiantes extranjeros". (2008). Recuperado el 04 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.palermo.edu/cienciassociales/publicaciones/pdf/psico10/10Psico_07.pdf

Shock cultural y adaptación cultural

Existe un fenómeno que se produce cuando se entra en contacto con una nueva cultura conocido como **shock cultural**, referido al estrés emocional provocado por estar con contacto con una nueva cultura y/o idioma⁷. El reflejo de aquel estrés viene dado por una serie de respuestas tanto psicológicas como de ansiedad, depresión, pena, enojo, etc. así como socioculturales como poseer pensamientos y comportamientos inapropiados⁸. Si bien es posible que el shock cultural como tal se presente de diferentes maneras en cada individuo, lo más probable es que termine sucediendo aunque sea en diferentes magnitudes y periodos de tiempo.

En virtud a lo anterior existen patrones de señales, que se han identificado hasta ahora, que siguen un orden lógico en cuanto a la asimilación, aceptación e interacción con nuevas culturas. Uno de los patrones más aceptados y reconocidos en la bibliografía sobre el tema, es el “Ciclo de adaptación intercultural” o “Curva W”. Durante este ciclo el individuo pasa por una serie de etapas por las cuales va avanzando a medida que pasa más tiempo en la cultura anfitriona.

Las etapas son las siguientes:



Figura 2: Etapas de la adaptación cultural

⁷ *University of technology Sydney*: “Sojourner Guide to Cross Cultural Learning Exchange”. (2009). Recuperado el 05 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ssu.uts.edu.au/globalexchange/forms/sojourners-guide.pdf>

⁸ *Sussman, N. M.*: “Sojourners to Another Country: The Psychological Roller-Coaster of Cultural Transitions”. (2002). Recuperado el 26 de Octubre de 2013. Obtenido de sitio web: http://csivc.csi.cuny.edu/Nan.Sussman/files/publications/Online_Readings_The_Psychological_Rollercoaster_of_Cultural_Transitions.pdf

- **Luna de Miel**, fascinación y emoción por todas las nuevas cosas que hay alrededor, sentimiento de regocijo por estar en una nueva cultura y todos los cambios que ello implica.
- **Shock Cultural**, fatiga por muchas cosas que hay que comprender y muchas veces por usar un segundo idioma. Se está inmerso en nuevos problemas como transporte, vivienda, comida, idioma y nuevas personas.
- **Adaptación inicial**, las actividades cotidianas ya no son un problema, sin embargo pueden no ser fluidos en el idioma anfitrión no pudiendo expresar todo lo que se desearía.
- **Aislamiento mental**, todavía no se siente totalmente adaptado a la cultura y rutina local. Al estar por un tiempo prolongado alejados de la familia y los amigos puede presentarse un sentimiento de soledad. Esto se refleja muchas veces en frustración y pérdida de confianza.
- **Aceptación e integración**, una rutina ya ha sido establecida y se aceptan los hábitos, ropas, comida y características de las personas de la nueva cultura. Sentimiento de comodidad con amigos e idioma local⁹.

Dado que las etapas anteriores son aplicables al contacto con una cultura diferente, al individuo lograr la adaptación e integración a cierta cultura, al retornar a la de origen ésta se convierte en una cultura diferente, por lo que las etapas se tienden a repetir de la siguiente forma:

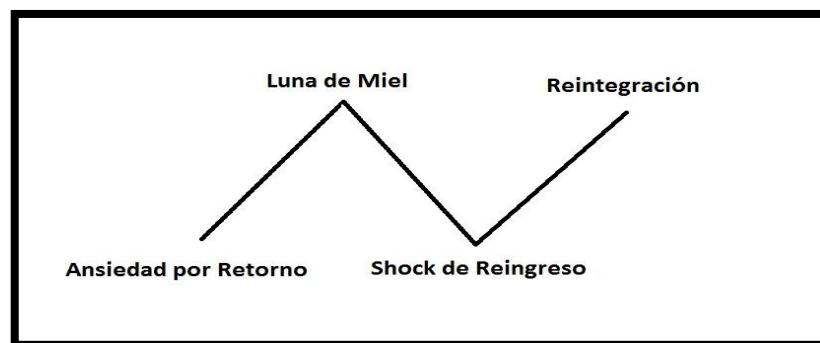


Figura 3: Etapas de reingreso

⁹ *University of technology Sydney*: "Sojourner Guide to Cross Cultural Learning Exchange". (2009). Recuperado el 05 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ssu.uts.edu.au/globalexchange/forms/sojourners-guide.pdf>

- **Ansiedad por el retorno**, incluye pensar acerca del retorno a casa y se experimenta tristeza por dejar la cultura anfitriona.
- **Luna de Miel**, emoción y felicidad por regresar al origen.
- **Shock de reingreso**, utilización de lo aprendido y experimentado en la nueva cultura y el impacto ante el hecho de notar que el cambio fue algo personal y no aplicado a la sociedad de origen.
- **Reintegración**, aprendizaje de la utilización, un balance entre ambas culturas.

Mientras más lograda haya sido la aceptación e integración en la cultura de anfitriona, más fuerte será el shock de reingreso¹⁰.

Una vez finalizados estos periodos y al haber pasado por todas o algunas de las etapas, es donde, a modo de sello de la experiencia en sí, se materializan las respuestas señaladas ante la aculturación, pudiendo asimilar, separar, marginalizarse o incluso lograr la integración y de este modo un sentimiento de biculturalidad.

Cabe entonces en este punto preguntarse, una vez vivido el ciclo frente a una cultura diferente y haberse enfrentado al shock de reingreso a la cultura de origen, ¿Se vive con mayor facilidad el ciclo ante el enfrentamiento a una tercera cultura?, ¿Es un comportamiento adquirido que se puede replicar? O dada la diversidad de las costumbres, valores y normas, ¿Es inevitable entrar en un shock cultural nuevo e intenso? ¿Es el conocimiento previo de la cultura a la que se enfrentará una ayuda real a todo lo que está por venir? ¿Es posible informarse realmente de la mayoría de los aspectos en pro de prevenir las etapas de shock cultural o aislamiento mental?

Estas preguntas son totalmente válidas y es probable que las respuestas a ellas no sean rotundas o radicales para cada caso específico, sin embargo es

¹⁰ Juliana McGraw, Lauren Brooks, Megan Myers, Andrew Vizcarra, Daphni Edwards, Eduardo Arroyo & Alberto Hernandez: "Surviving the Journey Home: Social Support and Student Sojourner". (2012). Recuperado el 26 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://knowledge.e.southern.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1000&context=jiur>

interesante darles énfasis y así lograr una idea más acabada acerca de los eventuales patrones de aprendizaje y comportamientos.

Adaptación cultural

Es un proceso de aprendizaje social y se asocia al tiempo de estadía, a la distancia cultural existente y a la cantidad de contacto con los miembros de la cultura anfitriona. El proceso mencionado de ajuste o adaptación implica fundamentalmente tres aspectos:

- **Adaptación psicológica**, comprendida como el grado de satisfacción con el nuevo medio cultural y aceptación del mismo
- **Aprendizaje cultural**, proceso de adquisición de habilidades sociales que posibilitan adaptarse a la cultura de acogida y establecer vínculos con los miembros de la cultura anfitriona.
- **Aprendizaje de las conductas adecuadas para la resolución de tareas sociales**¹¹.

Para poder lograr una buena adaptación es necesario desarrollar los tres aspectos en alguna u otra intensidad, dado que son tanto o más importantes para la interacción que el entendimiento y la validez interna de la diversidad. Así también, se reconoce una correlación entre estos tipos de aprendizajes, dado que el hecho de adquirir una comprensión psicológica lleva a que el aprendizaje cultural sea mucho más fácil y así se llega a no solo comprender, si no que a poder comportarse de manera adecuada a los valores y normas que son compartidas por la cultura anfitriona.

Dimensiones culturales

Dado que las diferencias entre las culturas pueden ser un factor muy importante a la hora del contacto entre individuos, debido a que la similitud entre estas pueden hacer que eventualmente, tanto el shock cultural como la adaptación sean más fáciles, por lo que es necesario comprender las dimensiones mediante las cuales

¹¹ Denise Benatuil y Juliana Laurito: "La adaptación cultural en estudiantes extranjeros". (2008). Recuperado el 04 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.palermo.edu/cienciassociales/publicaciones/pdf/psico10/10Psico_07.pdf

las culturas se pueden medir y evaluar en cierto modo en pro de identificar dichas diferencias y similitudes.

Es bien aceptado por la literatura una clasificación de tres dimensiones culturales, la cuales a su vez consideraran diversos estamentos.

- **Contexto de la cultura**, referido a la forma de interpretar y comunicar ideas y entendimientos. Las culturas pueden ser clasificadas en contextos altos o bajos. Las principales diferencias están marcadas en los aspectos de las relaciones, estilos de comunicación, espacio personal, actitudes del tiempo y las maneras de aprender. El siguiente cuadro especifica las diferencias entre ambos contexto para tener una idea más acabada.

	ALTO CONTEXTO	BAJO CONTEXTO
Relaciones	<ul style="list-style-type: none"> • Dependen de la confianza. • Se construyen lentamente. • La propia identidad se basa en grupos (familia, cultura, trabajo). • La estructura social y la autoridad son centralizadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Empiezan y terminan rápidamente. • La propia identidad se basa en uno o en un logro específico. • Las cosas se hacen siguiendo procedimientos y enfocándose en la meta. • La estructura social es descentralizada.
Estilos de Comunicación	<ul style="list-style-type: none"> • Alto uso de elementos no verbales • Mensajes verbales implícitos, el contexto es más importante que las palabras. • Mensaje verbal indirecto. • El desacuerdo es personalizado. Hay sensibilidad en la expresión de conflictos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bajo uso de elementos no verbales. • Mensajes verbales explícitos, el contexto es menos importante que las palabras. • Mensaje verbal directo. • El desacuerdo es impersonal, se deshacen del conflicto y siguen adelante con la tarea.

Espacio Personal	<ul style="list-style-type: none"> • El espacio es común, la gente se para cerca de otra y comparten el mismo espacio. 	<ul style="list-style-type: none"> • El espacio es dividido y privado, la privacidad es importante, las personas están alejadas unas de otras.
Actitudes del Tiempo	<ul style="list-style-type: none"> • El tiempo no es fácilmente programado. • El cambio es lento, las cosas son estables. • El tiempo es un proceso, le pertenece a otros y a la naturaleza. 	<ul style="list-style-type: none"> • El tiempo es programado y las cosas hechas a su tiempo. • El cambio es rápido, se pueden ver resultados inmediatos. • El tiempo es un “commodity” y puede ser gastado y guardado.
Maneras de aprender	<ul style="list-style-type: none"> • El conocimiento está instalado en la situación, las cosas están conectadas, sintetizadas y globales. • Se usan múltiples fuentes de información. • Para aprender primero se observa y después se practica. • Se prefiere aprender y resolver problemas en grupo. • La precisión es valorada. 	<ul style="list-style-type: none"> • La realidad es fragmentada y compartimentada. • Se usa una fuente de información para desarrollar conocimiento • Para aprender se siguen instrucciones específicas y explicaciones de otros. • Se prefiere aprender y resolver problemas en forma individual • La rapidez es valorada.
Ejemplos de países	<ul style="list-style-type: none"> • China • Singapur • Argentina • Colombia • Perú 	<ul style="list-style-type: none"> • Australia • Reino Unido • Finlandia • Alemania • Nueva Zeland

Tabla 1: Contextos culturales
Fuente: Sojourner Guide to Cross Cultural Learning Exchange
Tabla de elaboración propia¹²

¹² Hofstede, Geert , citado en: *University of technology Sydney: “Sojourner Guide to Cross Cultural Learning Exchange”*. (2009). Recuperado el 05 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ssu.uts.edu.au/globalexchange/forms/sojourners-guide.pdf>

- **Relacionales con la gente**, hay cinco orientaciones que cubren las maneras en que los individuos se relacionan entre ellos.
 1. **Individualismo versus colectivismo**, las culturas individualistas como su nombre lo indica, están basadas en la persona, las necesidades individuales están por sobre las del grupo. Mientras que las culturas colectivistas son culturas basadas en el grupo, donde los miembros son cercanos social y psicológicamente, pero distantes de otros que no son miembros del grupo.
 2. **Control de la incertidumbre**, las culturas con alto control de la incertidumbre poseen una baja tolerancia a la ambigüedad lo que implica un alto nivel de ansiedad, gran necesidad de normas formales y baja tolerancia con grupos con comportamiento desviado, considerando lo diferente como peligroso. Mientras que las culturas con bajo control de la incertidumbre consideraran lo diferente como curiosidad.
 3. **Universalismo versus particularismo**, una persona universalista diría de una particularista: “no son confiables porque ellos siempre ayudarán a sus amigos”. Mientras un particularista diría de un universalista: “no puedes confiar en ellos porque no ayudarían ni a sus amigos”.
 4. **Masculinidad versus femineidad**, en una cultura masculina los roles son claramente distinguidos, donde el hombre es asertivo, fuerte y materialista y la mujer, modesta, criadora y sensible. Mientras que una cultura femenina se está más enfocada en la calidad de vida y se muestran menos diferencias en los géneros.
 5. **Orientación a corto plazo versus orientación a largo plazo**, en una cultura con orientación a corto plazo se tienden a notar las siguientes características, respeto por las tradiciones, se tiende a gastar más de lo que se tiene para estar a la par con los vecinos, pocos ahorros y la gente espera resultados rápidos. Mientras que en una cultura con orientación a largo plazo se tienden a notar las

siguientes características, tradiciones adaptadas al contexto actual, capacidad de ahorro y se esperan resultados lentos¹³.

- **Actitudes de tiempo,**

1. **Monocrónico versus policrónico,** las culturas monocrónicas prefieren una cosa a la vez y le dan alto valor a la puntualidad. Se ajustan a los planes, plazos, respeto por la propiedad privada y preocupación por no molestar a los demás. Por otro lado las culturas policrónicas hacen muchas cosas a la vez, aceptan interrupciones, son más comprometidos con las relaciones humanas, cambian frecuentemente de planes y aceptan la idea de propiedad comunitaria¹⁴.
2. **Orientación al pasado o al futuro,** en algunas sociedades lo que alguien haya logrado en el pasado no es tan importante y es más importante saber cuál es el plan para el futuro. Sin embargo en otras sociedades es lo contrario¹⁵.

Es claro como las diferentes características de las culturas reflejadas en dimensiones nos llevan a ver el mundo de una u otra manera, por lo que el hecho de venir de una cultura de alto o bajo contexto, tener un tipo determinado de relacionarse con la gente y tener actitudes diferente de acuerdo al tiempo, hacen que la distancia cultural se haga más grande o pequeña, dificultando o facilitando finalmente la adaptación de los individuos.

¹³ Viorica Banciu, Simona Stanciu and Ionut Erdeli: "Cross-Cultural Education and Intercultural Competence for Professional Mobility". (2012). Recuperado el 25 de Agosto de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ipedr.com/vol37/020-ICMEI2012-E00043.pdf>. Beverly Rising: "Culture and Communication". (2006). Recuperado el 26 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.upv.es/diaal/publicaciones/rising1.pdf>. University of technology Sydney: "Sojourner Guide to Cross Cultural Learning Exchange". (2009). Recuperado el 05 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ssu.uts.edu.au/globalexchange/forms/sojourners-guide.pdf>

¹⁴ Beverly Rising: "Culture and Communication". (2006). Recuperado el 26 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.upv.es/diaal/publicaciones/rising1.pdf>

¹⁵ University of technology Sydney: "Sojourner Guide to Cross Cultural Learning Exchange". (2009). Recuperado el 05 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ssu.uts.edu.au/globalexchange/forms/sojourners-guide.pdf>

Kolb's aprendizaje por experiencia

En función de resolver la interrogante de si la experiencia previa en interacción con culturas diferentes facilitan la adaptación a una nueva cultura, es necesario considerar de que existe un modelo de aprendizaje por experiencia que explica que “el aprendizaje es el proceso en el cual el conocimiento es creado a través de la transformación de la experiencia”. Las etapas reconocidas que son vividas en forma cíclica, adaptadas al proceso de ingreso a una nueva cultura son las siguientes:

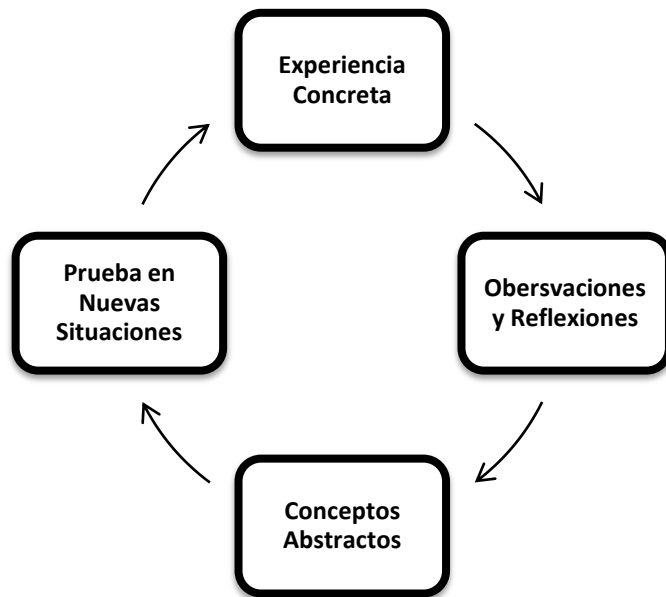


Figura 5: Ciclo de aprendizaje de Kolb's

- **Experiencia concreta.**
- **Observaciones y reflexiones**, durante y después la experiencia concreta en una nueva cultura, se realiza la observación y reflexiones.
- **Formación de conceptos abstractos y generalizaciones**, pueden conducir a la formación de una “teoría” respecto a cómo las cosas funcionan en la nueva cultura.
- **Prueba de las implicaciones de conceptos en nuevas situaciones**, puede considerarse como donde dicha “teoría” es en cierta medida

probada en situaciones concretas. Aprendiendo así de ellos mismo y de sus propios prejuicios en influencias culturales.¹⁶

Si bien no es posible obtener a través de esto una respuesta concreta, da un precedente que puede ser crucial y hacer que la práctica constante del ciclo lleve que se maneje en cierta medida la “técnica” pudiendo ser todo más rápido y eficaz.

Integración

Según el diccionario de la Real Academia Española, integrar es hacer que alguien o algo pase a formar parte de un todo¹⁷. Por lo que la integración sería ayudar a que alguien percibido de alguna manera diferente, sea parte de un grupo más uniforme. Extrapolando esta definición a la situación en que se entra en una nueva cultura, es posible desprender que la integración busca generar confianza y habilidad para adaptarse exitosamente a las diferencias culturales que lleva a una nueva y gratificante manera de aprender, además de buscar herramientas prácticas para desarrollar estrategias en pro de maximizar los beneficios de una experiencia internacional¹⁸.

Existen algunos factores que facilitan la integración en una nueva cultura, que tienden justamente a que dicha integración sea exitosa y efectiva. Entre los más destacados se pueden señalar¹⁹:

¹⁶ Russ Vince: “Behind and Beyond Kolb’s learning Cycle”. (1998). Recuperado el 05 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.scribd.com/doc/177429865/Vince-Russ-Behind-and-Beyond-Kolb%E2%80%99s-Learning-Cycle-1998-pdf> . *University of technology Sydney*: “Sojourner Guide to Cross Cultural Learning Exchange”. (2009). Recuperado el 05 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ssu.uts.edu.au/globalexchange/forms/sojourners-guide.pdf>

¹⁷ Real Academia Española (s.f) Recuperado el 22 de Diciembre de 2013. Obtenido del sito web: <http://www.rae.es/>

¹⁸ Iceberg Cultural Intelligent: “Integración cultural del estudiante de intercambio”. (s.f) Recuperado el 23 de diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.icebergci.com/index.php/integracion-cultural-del-estudiante-de-intercambio>

¹⁹ Nicola Coates: “The Stranger, the Sojourner and the international Student”. (2004). Recuperado el 24 Diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: <https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CCsQFjAA&url=http%3>

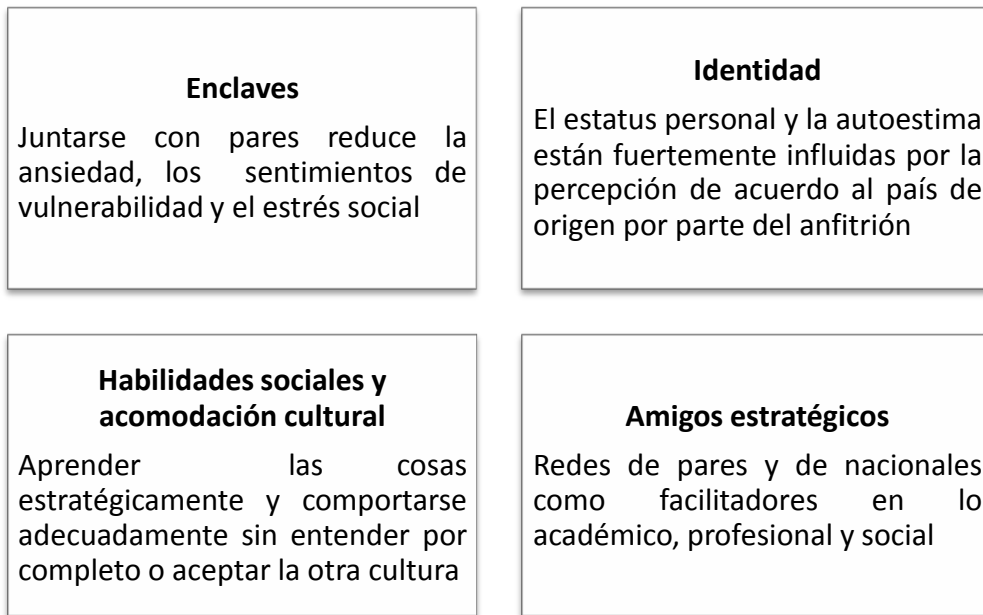


Figura 6: Factores facilitadores de la integración

Por otro lado, es posible que influya en la facilitación, en la adaptación e integración, alguna **experiencia previa** en situaciones similares, debido a que la interacción con otras culturas que pueden facilitar la comprensión de un nuevo entorno social/cultural²⁰.

Estudiantes Internacionales como “sojourners”

Otro concepto que es relevante y más cercano a las respuestas buscadas es el de “sojourners” que se podría traducir al español como “residente temporal”, que supone una estadía temporal y que se tiene la intención de volver a la cultura de origen una vez alcanzado el propósito de su visita, realiza un viaje voluntario a otra cultura por un tiempo determinado o un fin específico²¹.

Como es posible notar, los estudiantes de intercambio caben en esta definición ya que están en Chile por un periodo de tiempo determinado y están en la facultad con un propósito determinado y que una vez cumplido, retornarán a su cultura de

²⁰ Andrew Molinsky: “Cross-cultural code-switching: the psychological challenges of adapting behavior in foreign cultural interactions”. (2007). Recuperado el 24 Diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.davidrobertson.info/uploads/1/0/3/6/10363557/molinsky_cross-cultural_code-switching.pdf

²¹ Denise Benatuil y Juliana Laurito: “La adaptación cultural en estudiantes extranjeros”. (2008). Recuperado el 04 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.palermo.edu/cienciassociales/publicaciones/pdf/psico10/10Psico_07.pdf

origen, al menos la mayoría de ellos, debido a que pueden haber casos especiales en que pretendan quedarse por tiempo indefinido en Chile.

Según un estudio realizado²² existen cuatro tipos de sojourners que se ajustan a un patrón de características en términos de adaptación:

- **Observadores independientes**, tienen poco contacto con la cultura anfitriona. Sus motivaciones son usualmente técnicas y claramente definidas y hacen amistad con otros “sojourners” en vez de con locales. No presentan muchos problemas de adaptación.
- **Promotores**, tienen bajo o moderado contacto con la cultura anfitriona, están comprometidos con su cultura de origen, pero se convierten en participantes renuentes en la cultura extranjera. Presentan problemas de adaptación como consecuencia de las discrepancias entre ambas culturas.
- **Participadores entusiastas**, están más separados de su cultura de origen y son participantes activos de la nueva cultura. Están conscientes de la naturaleza temporal de su estadía y aprovechan su experiencia. Presentan algunas dificultades de adaptación y sus expectativas de retorno no son muy claras por lo que se podría producir una crisis de reintegración
- **Colonos**, muestran un pequeño apego a la cultura de origen. Se adaptan lentamente, pero a tiempo. Muestran una genuina y meticulosa adaptación en la cultura anfitriona.

Estos tipos de “sojourners” se pueden leer como la antemano a las respuestas de la aculturación señaladas con anterioridad, es decir, es probable que la actitud y la reacción innata con que el individuo tome la interacción y el tipo del que finalmente se identifica conllevará una respuesta determinada.

²² *Michael Brein and Kenneth H. David: “Intercultural Communication and the Adjustment of the Sojourner”. (1971). Recuperado el 26 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://ebookbrowsee.net/intercultural-communication-and-the-adjustment-of-the-sojourner-pdf-d20787101>*

Capítulo I: Cultura chilena

Cultura chilena

Chile es un país ubicado al suroeste de Sudamérica, dada su geografía, océano al oeste, cordillera de Los Andes al este, desierto al norte y Antártida al sur, es considerado por muchos como una isla, lo que sin lugar a duda influye en la idiosincrasia de su gente y en su cultura.

En función de tener un concepto más acabado de lo que se puede llamar cultura chilena se desarrollará un perfil dimensional de Chile basado en las dimensiones culturales señaladas previamente.

Cultura de alto contexto

Dado la naturaleza latinoamericana de Chile, se adapta a la clasificación de estas culturas donde se le da mucho valor a los mensajes implícitos, a la comunicación no verbal y al aspecto cultural. Por otro lado en la estructura familiar se aprende a orientarse hacia los otros desde niños, creando un grado de solidaridad y dependencia, considerándose a la familia no sólo como un apoyo emocional sino que también como la base de la sociedad²³. Así también el tiempo no es programado fácilmente, es decir, las cosas no se cumplen cabalmente en horario ni a una hora determinada, base de la fama de impuntuales de los chilenos. Los cambios son lentos y las cosas tienen sus raíces en el pasado, hay estabilidad.

Relaciones con la gente

Se puede definir a Chile como una cultura colectivista en donde los miembros son cercanos social y psicológicamente, pero distantes de otros que no son miembros del grupo, como lo dice la definición de culturas colectivistas. Además se puede apreciar, que a pesar de que hace algún tiempo se podría haber afirmado de que Chile era un país más orientado a la masculinidad, con el correr del mismo ha ido cambiando acortando las diferencias que se muestran entre los géneros, sin ir más lejos tuvimos una mujer como presidenta y para el próximo periodo se espera

²³ *Patricia Cerda-Hegerl*: "Dimensiones centrales de la cultura y la comunicación en América Latina hoy" (2005/2006). Recuperado el 06 de Diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/munich_2005-2006/05_cerda-hegerl.pdf

una más. En cuanto a la orientación temporal, la cultura chilena en las últimas décadas se caracteriza más bien por seguir una orientación a largo plazo evidenciado acuerdos comerciales internacionales y firmas de tratados de libre comercio.

Actitudes de tiempo

Chile actualmente se orienta más al presente y al futuro que al pasado, mostrándose más abierto a la innovación²⁴. Por otro lado la chilena es una cultura más bien policrónica, ya que se evidencia un compromiso con las relaciones humanas, se cambia frecuentemente de plan y se acepta la idea de propiedad comunitaria.

²⁴ *Patricia Cerda-Hegerl*: "Dimensiones centrales de la cultura y la comunicación en América Latina hoy" (2005/2006). Recuperado el 06 de Diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/munich_2005-2006/05_cerda-hegerl.pdf

¿Cómo nos ven los extranjeros?

- A partir de diversas opiniones emitidas por extranjeros, específicamente estudiantes que han estado en Chile por un periodo prolongado, recopiladas en un estudio llamado ¿Qué opinan de Chile los extranjeros?, se pueden destacar las siguientes²⁵:

Política Nacional e Internacional	<ul style="list-style-type: none">• Apatía hacia la política, debido probablemente a los años de opresión militar o desilusión de partidos políticos.• Alta presencia de huelgas, protestas y demostraciones.• Mucho desacuerdo con la política estadounidense.
Economía y Sociedad	<ul style="list-style-type: none">• Identificación del nivel socioeconómico de las personas por el lugar donde viven.• Economía de mercado, abundancia y mucha variedad de bienes disponibles• Mucho contraste entre ricos y pobres
Mujeres y Machismo	<ul style="list-style-type: none">• País machista.• Existencia de gran cantidad de madres solteras.• Gran falta de respeto hacia las mujeres, es común tratar a las mujeres como objetos sexuales.
La juventud y sus actitudes	<ul style="list-style-type: none">• Muchos jóvenes chilenos viven con sus padres hasta edad avanzada.• Gran cantidad de expresiones públicas de amor.• Los jóvenes se interesan por los acontecimientos políticos especialmente en las universidades.
Iglesia Católica	<ul style="list-style-type: none">• Hay aspectos en los que la iglesia católica no debería intervenir, como el uso de la píldora del día después.• Tiene bastante influencia en el país.• Hay muchas imágenes de la virgen María y cruces en los autos y otros simplemente hacen la cruz con la mano al pasar frente a una iglesia.
Medios de Comunicación	<ul style="list-style-type: none">• Hay mucha gente adicta a la televisión.• Rechazo a la televisión en general en especial a los noticieros.• Existencia de cierto racismo encubierto en la sociedad chilena.

Figura 7: ¿Cómo nos ven los extranjeros?

²⁵ Poliarquía: “¿Qué opinan de Chile los extranjeros?”. (2006). Recuperado el 07 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.bcn.cl/noticias/Segundo_lugar.pdf

Marca País: Marca Chile

“Chile genera percepciones de país ordenado y estable, excelente para concretar negocios en una región donde la estabilidad y previsibilidad económica son conquistas relativamente recientes, pero donde Chile se ha destacado antes que sus vecinos”²⁶

Así también se destacan algunos indicadores dentro de un estudio sobre las marcas país de Latinoamérica, donde Chile ocupa el 4to lugar en el ranking de las mejor evaluadas, tales como la **aptitud para los negocios**, en donde se miden el nivel de tecnología avanzada, clima de inversión, marco regulatorio y mano de obra calificada. Sin embargo en lo que menos destaca es en área de turismo y patrimonio cultural, encontrándose en algunas sub divisiones bajo los top 10 de la región²⁷.

Por otro lado los chilenos son vistos desde el extranjero de distintas maneras, dependiendo principalmente de la región desde la cual se está observando. Desde el punto de vista de los,

- **Países latinoamericanos**, los chilenos son considerados trabajadores y poco festivos para ser latinos. Existe admiración por el desarrollo económico del país y la seguridad del mismo. Por otro lado el “respeto” y la “seriedad” son atributos a los que se les da énfasis.

Al consultar sobre los aspectos negativos de Chile y los chilenos se destacan, agresivos, fríos y calculadores, poco solidarios e individualistas.

- **Países del primer mundo**, los chilenos son casi desconocidos, vinculados al vino y a paisajes exuberantes, ven a los chilenos como personas

²⁶ *El Mercurio*: “Chile es la cuarta Marca País más valiosa de Latinoamérica”. (23 de Septiembre de 2013). Obtenido de Sitio web El Mercurio Media Center: <http://www.elmercuriomediacentro.cl/chile-es-la-cuarta-marca-pais-mas-valiosa-de-latinoamerica/>

²⁷ *Future Brand*: “Country brand Index Latinoamérica 2013”. (2013). Recuperado el 08 de Diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.futurebrand.com/images/uploads/studies/cbi/CBI_Latinoamerica_2013.pdf

“acogedoras” y “amistosas”. Existe una alta valoración por la belleza natural que Chile ofrece como destino turístico principalmente²⁸.

La mayor parte de las observaciones están hechas de manera crítica y da una idea que los que somos desde una mirada externa. Lo que permite tener un punto de partida para cuestionarnos el por qué de algunas cosas o tomar conciencia de que hay otras formas igualmente aceptables de realizarlas. El hecho de que seamos considerados aún un país machista o el que la iglesia católica siga teniendo tanta influencia se contradice con todo el desarrollo del país, al parecer dicho desarrollo no es parejo y falta mucho en lo que trabajar principalmente en materia social. Por lo que es fácil intuir que la dimensión cultural en la que está inmerso Chile, es un marco de referencia que presenta matices y derivados que tener presente.

²⁸ *La Tercera*: “La marca Chile: cómo nos ven en el extranjero”. (22 de Septiembre de 2012). Obtenido de Sitio Web Reportajes: <http://diario.latercera.com/2012/09/22/01/contenido/reportajes/25-118846-9-la-marca-chile-como-nos-ven-en-el-extranjero.shtml>

Capítulo II: Estudiantes universitarios e intercambio estudiantil

Los estudiantes universitarios en Chile cada día son más, de hecho han aumentado progresivamente estos últimos años según cifras del Consejo Nacional de Educación²⁹. Cada vez más jóvenes ingresan a la universidad, provenientes de diferentes orígenes, lo que hace que la diversidad entre los jóvenes universitarios sea amplia, por lo que definir un perfil es una tarea difícil. Sin embargo el factor común se ven a la formación universitaria más que una instancia para satisfacer una necesidad intelectual, sino más bien como un medio para lograr movilidad dentro de la sociedad o mantención del estatus social.

Sin embargo, existe un componente que actualmente se está discutiendo en el país que es la calidad de las universidades nacionales y como está impacta tanto en los estudiantes como en la sociedad en general.

Específicamente los estudiantes de la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile, se caracterizan por provenir de distintos orígenes, tanto socioeconómicos como geográficos, dándole un ambiente de diversidad y pluralidad a la facultad, dado el hecho de tener que compartir y socializar académicamente con gente muy diferente. Por otro lado cuenta con programas de intercambio estudiantiles, por lo que cada año se convive con un número considerable de estudiantes extranjeros.

Estudiantes en la Universidad de Chile – Facultad de Economía y Negocios

Los estudiantes de la Facultad de Economía y negocios de la Universidad de Chile, cuentan con una serie de recursos en el campus e iniciativas desarrolladas por los mismos alumnos que hacen de la facultad un lugar en donde se destaca la diversidad y el pluralismo.

²⁹ Consejo Nacional de Educación: “Perspectivas en Educación”. (2011). Recuperado el 08 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.cned.cl/boletin/201009N01.pdf>

Campus

La facultad se encuentra ubicada dentro del campus Andrés Bello, pero dentro de sus dependencias exclusivas cuenta con una moderna infraestructura que ofrece, laboratorios de computación, auditorios, biblioteca, casino de alimentos, canchas deportivas, muro de escala, salas multiuso, equipamiento deportivo, gimnasio, camarines, áreas de recreación, estacionamientos, televisores, Wi-fi, etc. Por lo que muchos estudiantes de la facultad, ayudado por las diferencias en horarios y/o distancia con el hogar, pasan muchas horas en la facultad dado que es donde es posible desarrollar múltiples actividades y da la flexibilidad necesaria tanto para crear iniciativas, como para desarrollar una vida universitaria agradable y exitosa.

Apoyo a Estudiantes

Además existe una serie de instancias y organizaciones que están diseñadas para apoyar a los alumnos durante su estadía en la facultad como son las siguientes:

- **PAA: Programa de Apoyo Académico**, busca apoyar a los alumnos en situación de riesgo o vulnerabilidad académica³⁰.
- **CEA: Centro de Enseñanza y Aprendizaje**, que tiene por objetivo innovar sobre la enseñanza y aprendizaje en la educación superior, por medio de diversas iniciativas y el acompañamiento directo a estudiantes y profesores³¹.
- **Bienestar Estudiantil**, que se dedica a dar orientación sobre las becas y créditos universitarios, así como preocuparse del bienestar de los alumnos, otorgando becas internas, apoyo psicológico en caso de ser necesario, así como gestionar la utilización del seguro médico de la universidad, entre otras cosas.
- **Escuela de desarrollo de talentos**, proyecto piloto que recluta al 10% superior de los liceos técnico-profesionales que estén cursando 3ero medio

³⁰ Facebook. (s.f.). Recuperado el 28 de Diciembre de 2013, de Sitio Web: <https://www.facebook.com/ApoyoAcademico>

³¹ Facultad de Economía y Negocios, Universidad de Chile.. (s.f). Recuperado El 28 de Diciembre de 2013, de Sitio Web: <http://cea.fen.uchile.cl/>

en 2013, quienes tendrán 10 horas de clases semanales de lenguaje, matemática y liderazgo durante dos años.

Además de esto la facultad en pro de crear vínculos con las temáticas que más preocupan a los universitarios, cuenta con una serie de instancias que procuran que estos vínculos sean eficientes y efectivos.

- **Nexo Laboral:** Principalmente orienta en la inserción laboral, además de tener una bolsa de trabajo y ferias de prácticas y laborales.
- **Nexo Deportes:** Trata temáticas inherentes a los deportes y deportistas en la facultad, así como apoyo a estos en la compatibilidad.
- **Nexo RSU: Responsabilidad Social Universitaria:** Articular la preocupación de ésta por el desarrollo sostenible y por complementar la formación de los alumnos con actividades y metodologías innovadoras de alto valor pedagógico y cívico
- **Nexo Colegios:** Crear vínculos con los potenciales alumnos mediante el contacto directo con ellos en los propios colegios o visitas a la facultad.
- **Nexo Internacional:** Oficina encargada de los asuntos internacionales, detallado más adelante.
- **Nexo Inclusión:** Trata temáticas de inclusión a la vida universitaria de alumnos que lo requieran.³²

Proyectos Estudiantiles

Cómo se mencionó anteriormente la facultad da facilidades y flexibilidad para realizar proyectos de interés de los alumnos, empoderando así esto de la universidad de su propio paso por esta. Dentro de los proyectos que se realizan actualmente se destacan: *Creeme* que es un programa de apoyo a los microempresarios desarrollado por estudiantes y académicos de nuestra facultad con la colaboración de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile³³. *EcoFEN*, comunidad preocupada por las temáticas ecológicas y ambientales.

³² *Facultad de Economía y Negocios, Universidad de Chile..* (s.f). Recuperado El 28 de Diciembre de 2013, de Sitio Web: <http://pregrado.fen.uchile.cl/>

³³ *Creeme.* (s.f). Recuperado El 28 de Diciembre de 2013, de Sitio Web Creeme, apartado voluntarios: <http://www.creeme.cl/voluntarios/quees.html>

Aventones FEN, iniciática de compartimento de auto. *Cine para pensar y soñar*, sesiones de películas proyectadas en las dependencias de la facultad. Coro, teatro, danza etc.

Organizaciones Estudiantiles / Centros de Estudiantes

Los centros de estudiantes de la facultad, está constantemente preocupado de las demandas de los estudiantiles, así como de proponer y realizar iniciativas con el objetivo de ser un actor activo en la sociedad así como de velar por los derechos de los estudiantes, el bienestar de estos, la comunicación efectiva de noticias y acontecimientos.

Existen dos actualmente en la facultad, **CEIC**: “Centro de Estudiantes de Ingeniería Comercial” y **CEIIA**: “Centro de Estudiantes de Ingeniería en Información y Control de Gestión y/o Contador Auditor” Se eligen anualmente mediante elecciones democráticas.

Algunas de las actividades desarrolladas por los respectivos centros de alumnos este semestre son las siguientes³⁴:

- Invitación al lanzamiento del libro “Bolivia: Modelo de Economía Plural” de Gabriel Loza
- Rifas y ventas a beneficio de una estudiante que presenta problemas médicos costos
- Primer concejo de estudiantes de Ingeniería comercial
- Invitación a seminarios estudiantiles de economía heterodoxa
- Fiesta de fin de semestre “Carretemos Juntos”: Fin de exámenes
- Fiesta de navidad para alumnos que tengan hijos
- Invitación a concierto de cierre de año de la banda sinfónica de la universidad
- Invitación a obra de teatro “La Remolienda” del grupo de teatro de la facultad

³⁴ Facebook. (s.f.). Recuperado el 28 de Diciembre de 2013, de Sitio Web: <https://www.facebook.com/ceic.udechile?fref=ts>

- Invitación a Foro-conversatorio “Economía Política versus Economía
- Paseos de inicio de primer y segundo semestre al Cajón del Maipo

Intercambio estudiantil

Intercambio estudiantil en Chile

Dado en que nos encontramos en la era de las comunicaciones y que estas se incrementan y son más importantes por el fenómeno de la globalización, el tener la posibilidad de comunicar e interactuar con diferentes personas en diferentes lugares del mundo es una realidad que cada día está más cerca de más personas.

Inmersos en este escenario, se hace cada vez más importante conocer y saber cómo comunicarse con personas de diversos orígenes, costumbres y creencias. Tanto en el ámbito de los negocios como en la vida cotidiana, este “acercamiento” de las culturas ha hecho que nuestra cotidianeidad sea diferente y que la manera con que nos enfrentamos a la vida y el desarrollo sea diferente.

Es en parte por esto que muchos jóvenes optan por la opción de realizar un intercambio estudiantil, ya sea para aprender nuevos idiomas, especialidades académicas y visiones del mundo, como para aprender a enfrentarse a la diversidad y a cómo lidiar con ella exitosamente.

Acotándonos a nuestro país, los estudiantes internacionales universitarios son un número considerable, 8.600 extranjeros hicieron cursos de pregrado en Chile durante el año pasado³⁵, y han ido aumentando con el tiempo. Esto considerando tanto estudiantes de intercambio como estudiantes extranjeros que se encuentran estudiando alguna carrera completa en nuestro país.

En cuanto a estudiantes de intercambio universitarios, es decir se encuentran en el país por un tiempo limitado, mayoritariamente por 6 meses o un año, comparando el primer semestre de 2012 con el mismo periodo de 2013, la

³⁵ *La Tercera*: “Alumnos extranjeros en Ues. suman 12 mil y planteles lanzan campaña internacional”. (14 de Agosto de 2013). Obtenido de sitio web Nacional: <http://www.latercera.com/noticia/nacional/2013/08/680-537779-9-alumnos-extranjeros-en-ues-suman-12-mil-y-planteles-lanzan-campana-internacional.shtml>

cantidad de estudiantes de intercambio aumentó en un 21%. Pasando de 790 alumnos a 958, (estudio realizado por “Diario la Tercera” en 10 planteles del país), como lo indica el siguiente gráfico:

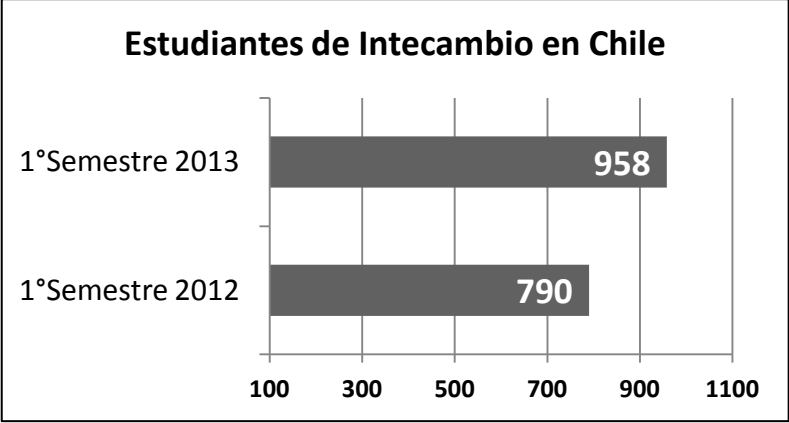


Gráfico 1: Estudiantes de intercambio en Chile
Fuente: Diario La Tercera
Gráfico de elaboración propia

A pesar de que los países de procedencias de dichos estudiantes son diversos, un 38% de ellos proviene de Europa, donde Alemania, Francia, España y Finlandia son los que lideran en cuanto a cantidad de alumnos y un 28% de Estados Unidos de América. Mientras que el país latinoamericano que más aporta estudiantes extranjeros a las universidades chilenas es México.

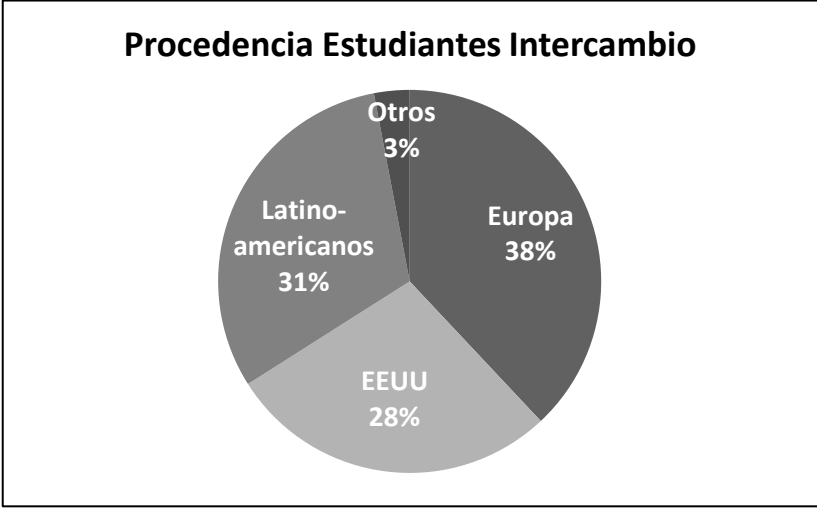


Gráfico 2: Procedencia estudiantes de intercambio
Fuente: Diario La Tercera
Gráfico de elaboración propia

Cabe destacar de que a pesar de que la mayoría opta por estudiar en Santiago o Valparaíso, también hay un porcentaje, aunque claramente menor, que opta por estudiar en alguna de las otras regiones de nuestro país³⁶.

A la luz de estos datos se denota la importancia que está tomando en nuestro país el tema de la recepción de estudiantes extranjeros, dado que aumento el número de estudiantes en el país y se espera que siga aumentando. Sin embargo esto se le puede atribuir tanto a la calidad de las universidades chilenas, a la cultura y geografía de Chile, al español como uno de los idiomas más hablado del mundo, al aumento en general de estas prácticas a nivel global o a un conjunto de estas razones y más, que hay que tener en cuenta a la hora de incentivar y contribuir al desarrollo de Chile como una nación inmersa en un mundo globalizado.

Intercambio estudiantil en la Universidad de Chile

La Universidad de Chile cuenta una “Dirección de Relaciones Internacionales” (DRI) que se encarga de promover, fortalecer y expandir las vinculaciones internacionales de la universidad. De dicha dirección depende el “Programa de Movilidad Estudiantil” (PME), el cual mediante el subprograma de Alumnos Libres Internacionales, permite a los estudiantes extranjeros de pregrado y postgrado realizar estudios parciales en la Universidad de Chile, incorporando la experiencia internacional en su formación académica.

Estos estudios tienen una duración de uno o dos semestres y permiten al estudiante obtener una certificación oficial de las actividades académicas realizadas en la Universidad de Chile para el reconocimiento en su universidad de origen.

El alumno libre internacional se inscribe en seminarios/pasantías/cursos regulares de la Universidad de Chile en una o más Facultades/Institutos, de acuerdo a su experiencia universitaria previa y su dominio del español³⁷.

³⁶ *La Tercera*: “Estudiantes extranjeros en Chile crecen 21% en primer semestre de 2013”. (17 de Marzo de 2013). Obtenido de sitio web Nacional: <http://www.latercera.com/noticia/nacional/2013/03/680-514096-9-estudiantes-extranjeros-en-chile-crecen-21-en-primer-semestre-de-2013.shtml>

Es importante señalar que la Universidad de Chile, posee una amplia presencia internacional donde se destacan³⁸:

Más de 700 convenios generales y específicos con más de 400 instituciones académicas y de investigación en los cinco continentes.	Más de 60 convenios específicos de intercambio estudiantil.	151 alumnos de pregrado de la universidad realizaron estudios en el extranjero en 2012.	547 estudiantes extranjeros de pregrado cursaron estudios en la universidad en 2012
--	--	--	--

Figura 8: Datos presencia internacional Universidad de Chile

Estudiantes de intercambio en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile

Anualmente la facultad recibe estudiantes de intercambio de diferentes continentes, los cuales pueden entrar de cuatro diferentes formas³⁹:

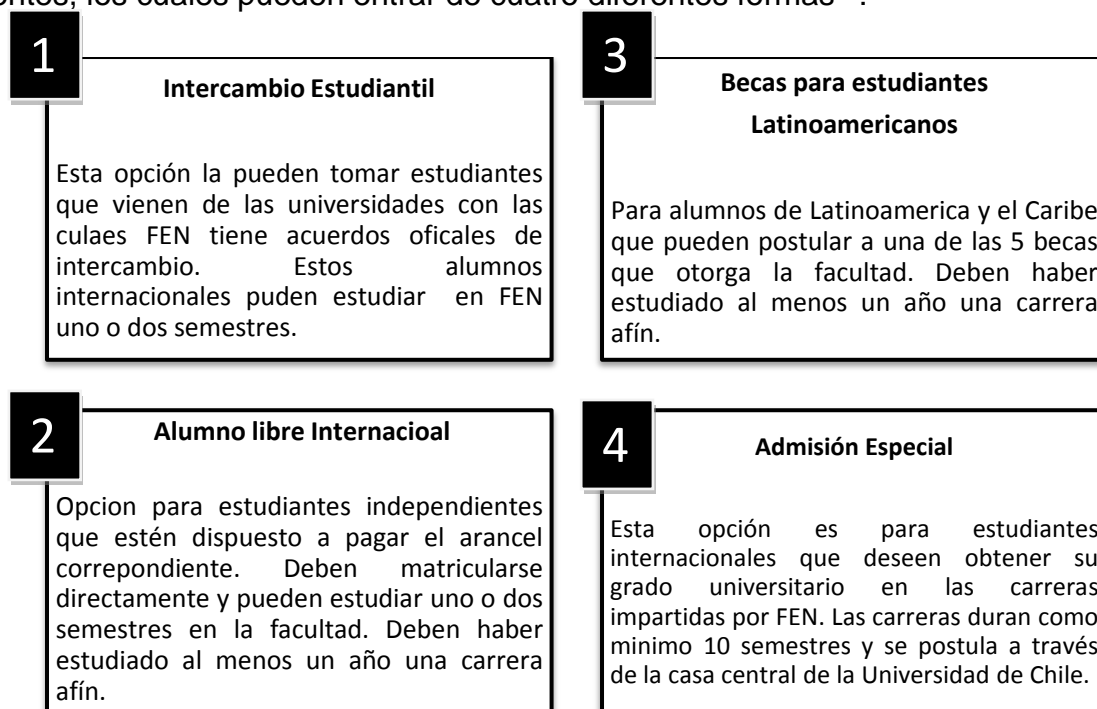


Figura 9: Formas para ingresar como estudiantes de intercambio

³⁷ Programa de Movilidad Estudiantil. (s.f.). Recuperado el 20 de Noviembre de 2013, de Sitio web de Relaciones Internacionales Universidad de Chile: <http://www.uchile.cl/PME>

³⁸ Universidad de Chile. (s.f.). Recuperado el 28 de Noviembre de 2013, de Sitio Web de Universidad de Chile apartado Hechos y Cifras: <http://www.uchile.cl/portal/presentacion/hechos-y-cifras-categorias/54566/presencia-internacional>

³⁹ Facultad de Economía y Negocios, Universidad de Chile. (s.f.). Recuperado el 29 de Noviembre de 2013, de Sitio web Nexo Internacional: <http://international.fen.uchile.cl>

Desde la creación de la oficina internacional “Nexo Internacional”, en 2009, se lleva un registro de los alumnos de intercambio que han pasado por la facultad. Por lo que los datos que se analizarán a continuación son en base a 457 datos de alumnos desde otoño 2009 a primavera 2013.⁴⁰

Para empezar los países de donde han llegado alumnos de intercambio son los siguientes⁴¹:

Alemania	Argentina	Australia	Austria	Bélgica	Bolivia
Brasil	Canadá	Chile	China	Colombia	Corea del Sur
Dinamarca	EE.UU.	España	Finlandia	Francia	Holanda
Hungría	India	Israel	Italia	México	Moldavia
Nueva Zelandia	Noruega	Pakistán	Perú	Polonia	Portugal
Reino Unido	República Checa	Singapur	Suecia	Suiza	Uruguay

Figura 10: Procedencia de estudiantes de intercambio

Agrupándolos continentes, se observa que provienen predominantemente de países de Europa, seguidos por América del Norte, que como se verá más adelante implica básicamente Estados Unidos.

⁴⁰ Francisca Fabio Álvarez y Pamela López Ramírez: “Análisis de la Evolución y Necesidades de los Alumnos de Intercambio en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile”. (2013). Recuperado el 25 de Octubre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.tesis.uchile.cl/handle/2250/113899>

⁴¹ Francisca Fabio Álvarez y Pamela López Ramírez: “Análisis de la Evolución y Necesidades de los Alumnos de Intercambio en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile”. (2013). Recuperado el 25 de Octubre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.tesis.uchile.cl/handle/2250/113899>

Continentes de Procedencia de los Estudiantes de Intercambio

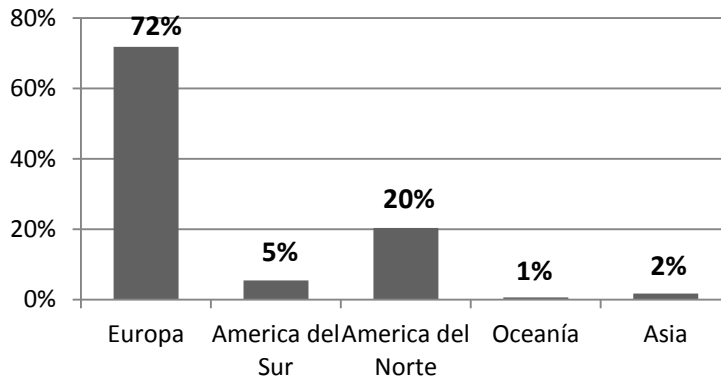


Gráfico 3: Continentes de procedencia de los estudiantes de intercambio
Fuente: Nexo Internacional
Gráfico de elaboración propia

Identificando los cinco países de donde vienen los estudiantes de intercambio a la facultad, se observa que del país de donde más vienen es Francia seguido por Estados Unidos y Alemania. Siendo tres de los cinco de Europa.

Cinco países de donde más provienen los estudiantes de intercambio

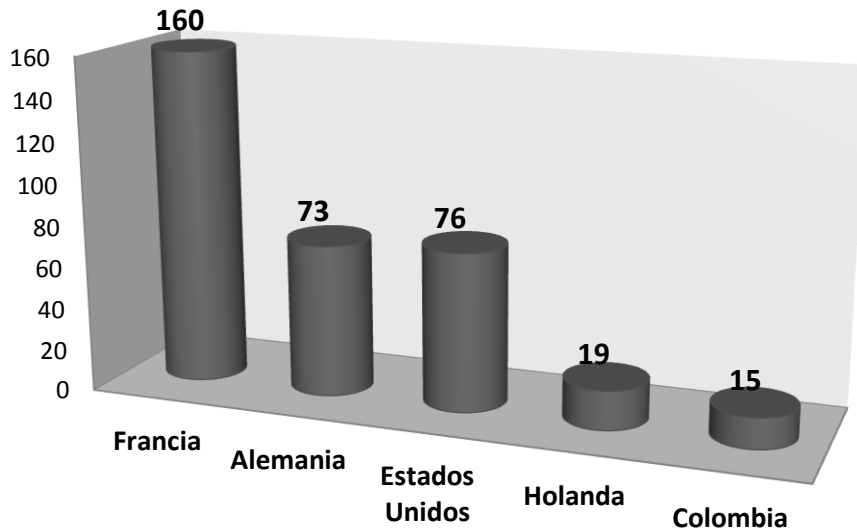


Gráfico 4: Cinco países de donde más provienen de los estudiantes de intercambio
Fuente: Nexo Internacional
Gráfico de elaboración propia

En cuanto al género, es mayoritariamente femenino con un 57% de presencia.

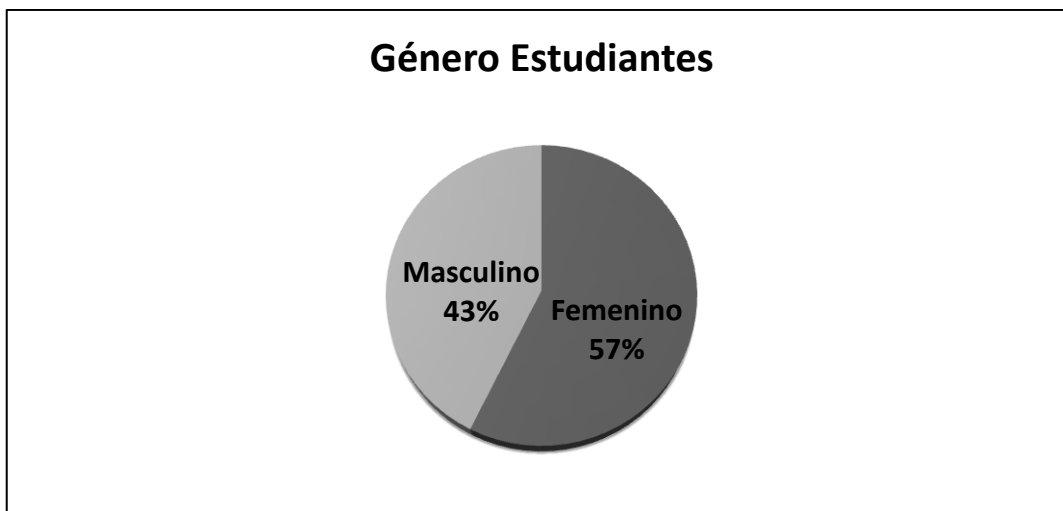


Gráfico 5: Género de estudiantes de intercambio
Fuente: Nexo Internacional
Gráfico de elaboración propia

Durante este semestre, primavera 2013, llegaron estudiantes de países de los cuales no se habían registrado entradas hasta el momento. A pesar de que como es la tendencia de ser mayoritariamente de Europa, también hay de algunos países de Asia y Sudamérica.

Países de procedencia nuevos primavera 2013

País	Cantidad	
Argentina	1	América del Sur
India	1	Asia
Israel	2	
Pakistán	1	
Moldavia	1	Europa
Polonia	1	
Portugal	2	
Reino Unido	1	

Tabla 2: Países de procedencia nuevos primavera 2013
Fuente: Nexo Internacional
Tabla de elaboración propia

Finalmente, los idiomas más hablados en base a los idiomas oficiales de los países de procedencia de los estudiantes de intercambio, son los siguientes:

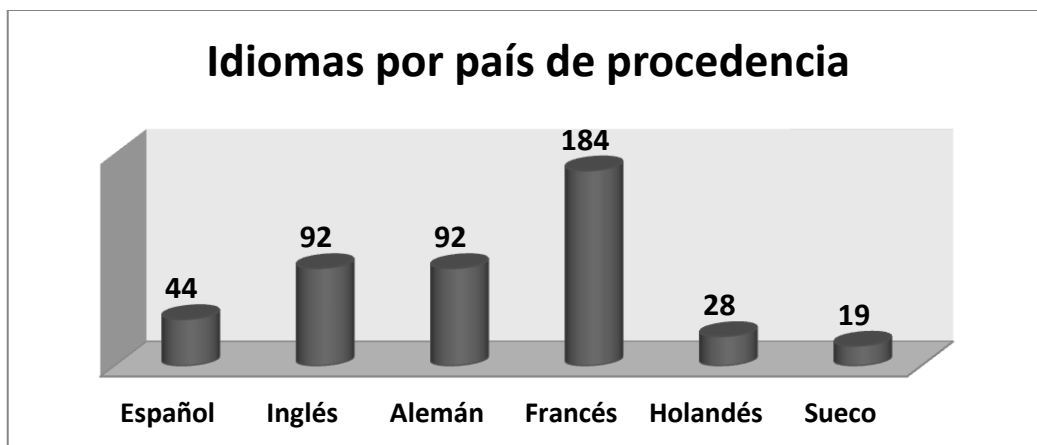


Gráfico 6: Idiomas pro país de procedencia
Fuente: Nexo Internacional
Tabla de elaboración propia

Nexo Internacional/ International Office

La Dirección de Relaciones Internacionales de la Universidad de Chile es responsable de apoyar la negociación, facilitación y coordinación de las relaciones institucionales con los socios internacionales, así como la promoción de iniciativas que fortalecen el alcance global de la facultad. De dicha dirección depende la Oficina Internacional o Nexo Internacional, que se encarga de gestión de tanto los estudiantes chilenos que se van de intercambio como los extranjeros que vienen a la facultad.

Los principales objetivos son:

- Preparar a los alumnos para vivir y trabajar en el entorno internacional.
- Proveer oportunidades para ampliar la experiencia internacional de los alumnos y globalizar la investigación de la facultad.
- Construir y desarrollar alianzas internacionales estratégicas con universidades extranjeras.

- Coordinar el intercambio estudiantil internacional y los programas internacionales para la Facultad de Economía y Negocios⁴².

Además Nexo Internacional realiza una serie de actividades vinculadas a generar instancias de compartimiento tanto entre los estudiante de intercambio como con sus pares locales, en pro de facilitar la adaptación de los estudiantes y hacer que su experiencia en Chile y especialmente en la facultad sea mejor.

Algunas actividades destacadas de este semestre son las siguientes⁴³:

- 5 Noches de Cine Chileno (Machuca, NO la película, Sexo con amor, Radio Corazón, y Subterra)
- Orientación antes de que empezaran las clases con tour del campus e informaciones
- Discurso con tips sobre viajes a Atacama y Torres del Paine
- Tour a una viña
- Clase de cueca
- Visita a la Bolsa de Comercio de Santiago
- Semana Internacional (stand de sus países para mostrar la comida, cultura, bandera, y otros elementos de su tierra y universidad)
- Cena en el restaurante Los Buenos Muchachos (comida Chilena y show)
- Despedida al fin del semestre
- Programa Language Partners donde cada extranjero tuvo un amigo chileno (estudiante de la FEN), para practicar idiomas y compartir.

Dado que gran parte de los esfuerzos de Nexo Internacional apunta al bienestar de los estudiantes de intercambio, tema que está íntimamente ligado a la adaptación de estos en la cultura chilena, es importante considerar este vínculo como uno de los pilares fundamentales y primordiales para que las expectativas de los estudiantes se cumplan o en el mejor de los casos se superen.

⁴² *Facultad de Economía y Negocios, Universidad de Chile.* (s.f.). Recuperado el 29 de Noviembre de 2013, de Sitio web Nexo Internacional: <http://international.fen.uchile.cl>

⁴³ Nexo Internacional

Capítulo III: Investigación Cuantitativa

Con el objetivo de aplicar los conceptos previamente mencionados en el ámbito universitario, más específicamente en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile, se ha realizado una investigación cuantitativa exploratoria basada en encuestas, donde tanto el alcance, el diseño de la investigación y la metodología son los que señalarán posteriormente.

Alcance

La investigación cuantitativa que se detallará a continuación, constituye a un estudio de alcance **exploratorio**, los cuales tienen como propósito examinar un tema o problema de investigación poco estudiado, cuyo valor va dado por la familiarización con fenómenos relativamente desconocidos, obteniendo información sobre la posibilidad de llevar a cabo una investigación más completa al respecto⁴⁴.

Dicha descripción concuerda con la falta de información actual en la facultad sobre la adaptación e integración de los estudiantes de intercambio tanto en el ámbito académico como social, por lo que la realización de esta “exploración” dará una base que puede servir de pie para iniciar cursos de acción y/o como dice la definición investigaciones más acabadas al respecto.

Definición de variables

Antes de definir las variables, es necesario aclarar que dado el alcance exploratorio de la investigación a realizar no es necesario formular hipótesis.

Las variables utilizadas en esta investigación fueron variables nominales las cuales se especificarán dependiendo del origen de los individuos a los que se les aplicaron las encuestas.

⁴⁴ “Metodología de la investigación” – Roberto Hernández, Carlos Fernández, Pilar Baptista - 5ta edición - Editorial McGraw-Hill 2010.

Estudiantes chilenos	Estudiantes de Intercambio
Conocimiento de idiomas	Nivel de español
Nivel de inglés	Adaptación a cotidianidad chilena
Vergüenza de utilizar inglés	Conocimiento cultura chilena
Experiencia en el extranjero	Adaptación cultura chilena
Intención de intercambio	Idioma nativo
Interacción con estudiantes de intercambio	Nacionalidad, país y ciudad de origen
Características personales	Diferencia en clima
Aspectos positivos acerca de estudiantes de intercambio	Diferencia en vestimenta
Aspecto negativos acerca de estudiantes de intercambio	Diferencia en comida
Atributos de estudiantes de intercambio	Diferencia en estructuras familiares
Religión	Carrera y universidad de origen
Edad	Adaptación intercultural
Género	Origen de amigos
Etnia	Interacción con chilenos y extranjeros
Residencia	Hobbies
Carrera	Religión
Hobbies	Atributos de chilenos
Ingreso familiar	Características personales
	Experiencias en el extranjero
	Información de Chile
	Curso en FEN
	Residencia en Chile
	Tiempo en Chile
	Actividades extra programáticas
	Conocimiento de actualidad
	Percepción de los chilenos
	Discriminación
	Expectativas
	Género/Edad
	Ingreso familiar

Tabla 3: Variables utilizadas en la investigación

Diseño de Investigación y muestra

Corresponde a un diseño no experimental transaccional descriptivo, dado que recopila datos de un momento único, e indagar la incidencia de una o más variables en una población⁴⁵.

Para la realización de esta investigación se realizaron dos encuestas, una dirigida a los estudiantes de intercambio de la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile⁴⁶ y otra a los estudiantes chilenos de la misma facultad⁴⁷, con el objetivo de conocer sus percepciones e interacciones, además de contrastar variables y tener un panorama más amplio de la situación.

La muestra fue una no probabilística, para lo cual se envió por vía e-mail a los estudiantes de la facultad tanto chilenos como extranjeros dichas encuestas, trabajando posteriormente con las válidamente recibidas.

Los datos obtenidos fueron analizados en el programa de análisis Statistical Package for the Social Sciences SPSS. Para comprobar la fiabilidad de los instrumentos de medición (encuestas), se les aplicó la medida de coherencia llamado *Alfa de Cronbach*. Además se realizó un análisis de conglomerados o *clusters* no jerárquico a cada uno de los instrumentos de medición y posteriormente uno jerárquico de k-medias.

⁴⁵ “Metodología de la investigación” – Roberto Hernández, Carlos Fernández, Pilar Baptista - 5ta edición - Editorial McGraw-Hill 2010.

⁴⁶ Anexo 6

⁴⁷ Anexo 7

Capítulo IV: Resultados

A partir de la realización del análisis de los datos y la extracción de los mismos, se obtuvieron los siguientes resultados.

Resultados encuesta estudiantes de intercambio

Se recibió un total de 60 encuestas de estudiantes de intercambio de las cuales 52 fueron válidas. Para probar la fiabilidad de la encuesta se aplicó la medida *Alfa de Cronbach* la cuál arrojó un valor aproximado de 0,7, lo que implica una limitación en el instrumento utilizado.

La encuesta se dividió en 7 secciones las cuales corresponden a una temática diferente, ordenadas de este modo con el objetivo de encausar los resultados en conclusiones.

- **Sección 1. Adaptación:** a partir de preguntas enfocadas a medir la adaptación cotidiana, educacional, nivel de español y conocimiento de la cultura se buscó obtener conclusiones acerca del nivel de estrés por aculturación presente en los estudiantes de intercambio.

1.1 Nivel de Español

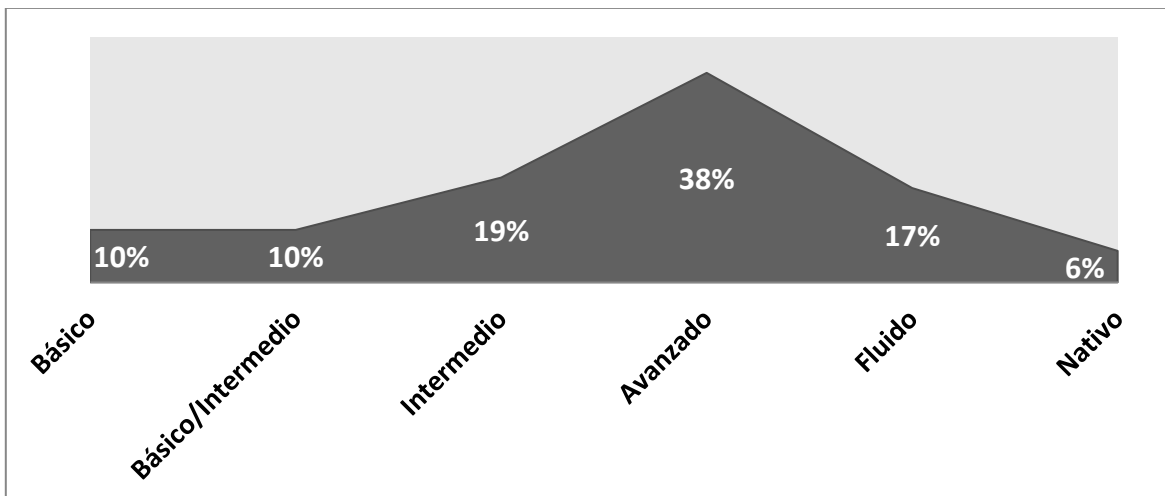


Gráfico 7: Nivel de español

1.2 Adaptación Cotidiana

Preguntas sobre los grados de dificultad de:

- Entender el acento y modismos chilenos
- Utilizar los distintos medios de transporte (micros, metro, buses, etc.)
- Entender la percepción del tiempo (puntualidad, impuntualidad)
- Hacerse amigos chilenos
- Adaptarse al tipo de comida
- Entender el humor chileno
- Entender las clases sociales

Donde al sumar los resultados de cada nivel de dificultad se obtiene el siguiente gráfico:

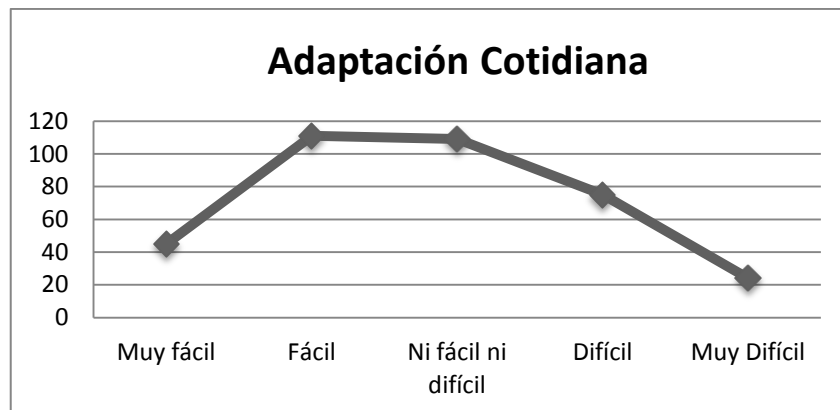


Gráfico 8: Adaptación cotidiana

En general la adaptación cotidiana considerando los puntos anteriores, es considerada mayoritariamente fácil. Sin embargo uno de los puntos, específicamente el que habla de **entender el acento y modismos chilenos** va en contra la tendencia general siendo considerado principalmente **difícil**⁴⁸.

⁴⁸ Anexo 8

1.3 Adaptación Educacional

Preguntas sobre los grados de dificultad de:

- Asistir a clase en español /Entender a profesores chilenos
- Carga y exigencia académica
- Estilos de aprendizaje y estudio
- Burocracia, trámites académicos
- Recursos de la universidad, canchas, bibliotecas, etc.

Donde al sumar los resultados de cada nivel de dificultad se obtiene el siguiente gráfico:

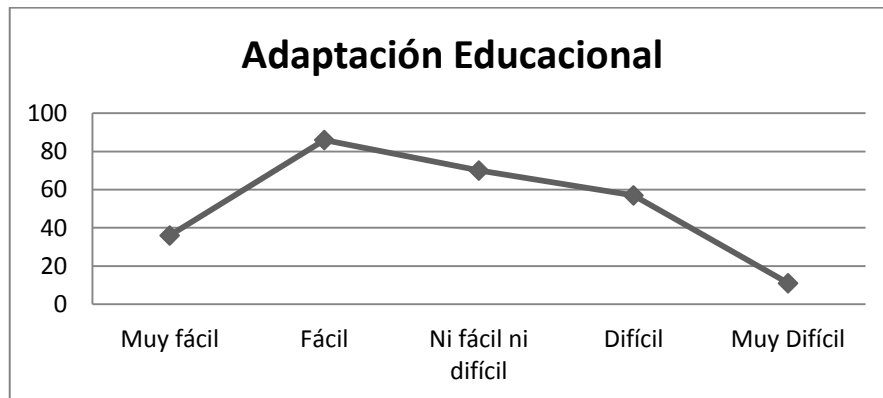


Gráfico 9: Adaptación educacional

En general la adaptación educacional también es considerando mayoritariamente fácil. Sin embargo uno de los puntos, **el asistir a clases en español y entender a los profesores chilenos** es uno de los puntos que contrarresta al ser percibido como más **difícil**⁴⁹.

⁴⁹ Anexo 9

1.4 Conocimiento de la cultura chilena

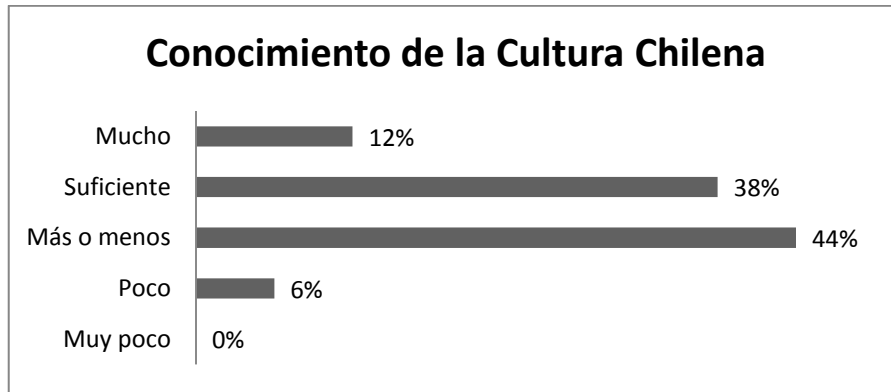


Gráfico 10: Conocimiento de la cultura chilena

Como se observa la mayoría declara tener mediana, suficiente o mucho conocimiento de la cultura chilena.

- **Sección 2. Percepción:** a través de afirmaciones enfocadas a las distintas estrategias de aculturación se buscó identificar cual de dichas estrategias es utilizada por los estudiantes de intercambio ante la exposición a una cultura diferente.

2.1 Estrategias de aculturación

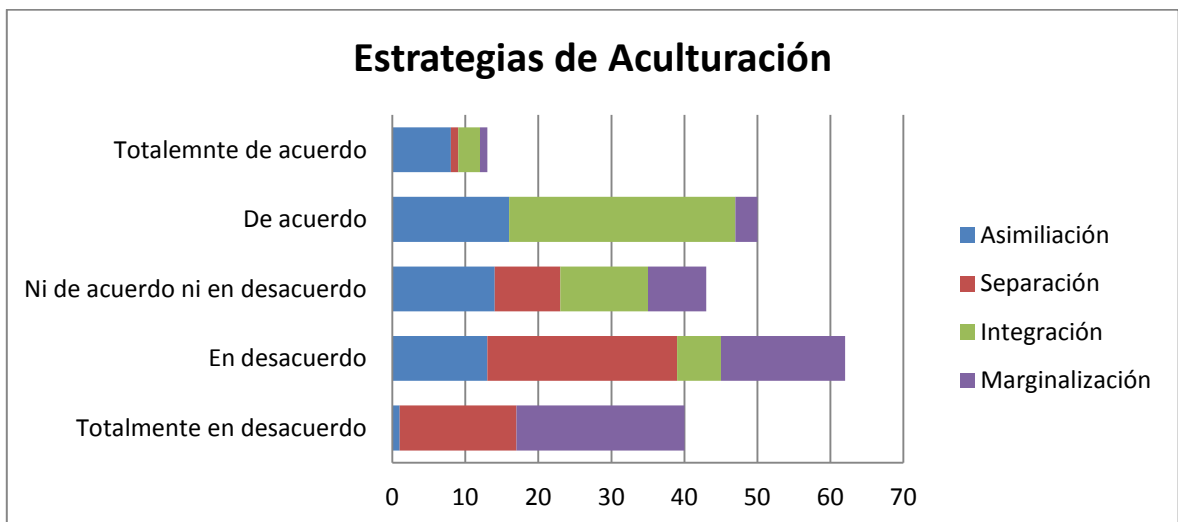


Gráfico 11: Estrategias de aculturación

Tendencia a estrategia de aculturación de **integración y asimilación**, las cuales se enfocan en la aceptación de la cultura de destino.

- **Sección 3. Procedencia:** A través de preguntas relacionadas a las diferencias entre las culturas de origen de los estudiantes de intercambio y la cultura chilena, se pretende estimar la distancia cultural entre ellas.

3.1 Contexto de la cultura

A partir de los países de procedencia de los estudiantes de intercambio se identificó el contexto cultural de cada uno contrastándolo con el de la cultura chilena⁵⁰.

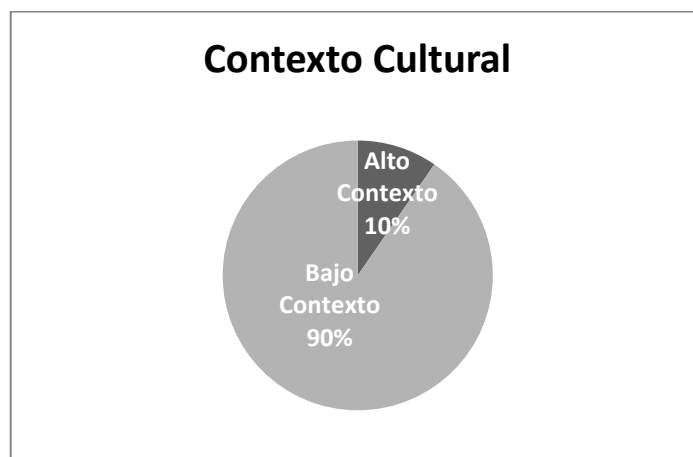


Gráfico 12: Contexto cultural

La mayoría de los estudiantes de intercambio provienen de países donde predominan las culturas de bajo contexto a diferencia de Chile donde predomina la cultura de alto contexto.

3.2 Ciudad de origen

A partir de las ciudades que señalaron, se diferenció entre ciudades capitales y no capitales.

⁵⁰ Anexo 10

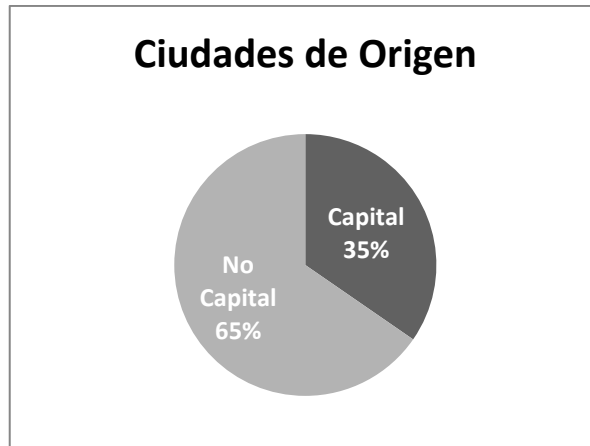


Gráfico 13: Ciudades de origen

La mayoría proviene de ciudades que no son las capitales de los países en los cuales viven.

3.3 Elementos distintivos

Se identificó la similitud o diferencia de ciertos elementos distintivos culturales.

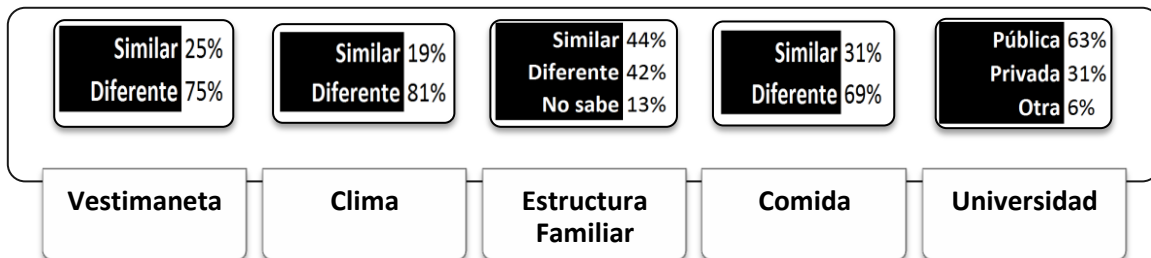


Figura 11: Elementos distintivos

Tanto la vestimenta como el clima y la comida son percibidas mayoritariamente diferentes a las de origen, mientras que la estructura familiar está repartida en porcentajes similares. En cuanto a la universidad la mayoría son públicas.

3.4 Nivel de español con respecto a idiomas de origen

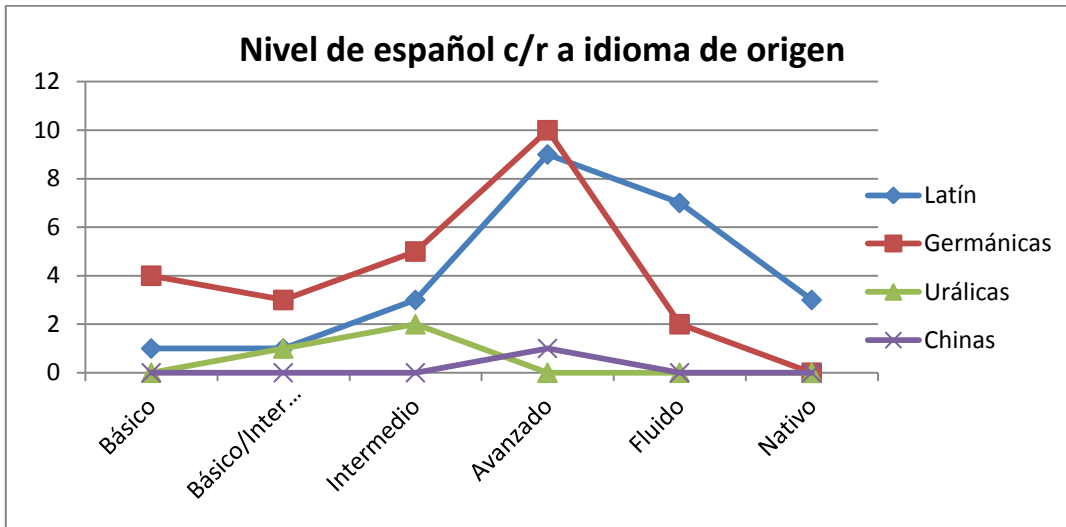


Gráfico 14: Nivel de español c/r a idioma de origen

Se puede ver que para los estudiantes que tienen como idioma nativo alguno proveniente del latín o alguna lengua germánica. Cabe destacar que la mayoría los estudiantes con dichos idiomas nativos son la mayoría⁵¹.

- **Sección 4. Adaptación Intercultural:** a través de afirmaciones tendientes a identificar la etapa del ciclo de adaptación intercultural en la que se encuentran los estudiantes de intercambio.

⁵¹ Anexo 11

4.1 Ciclo de adaptación cultural

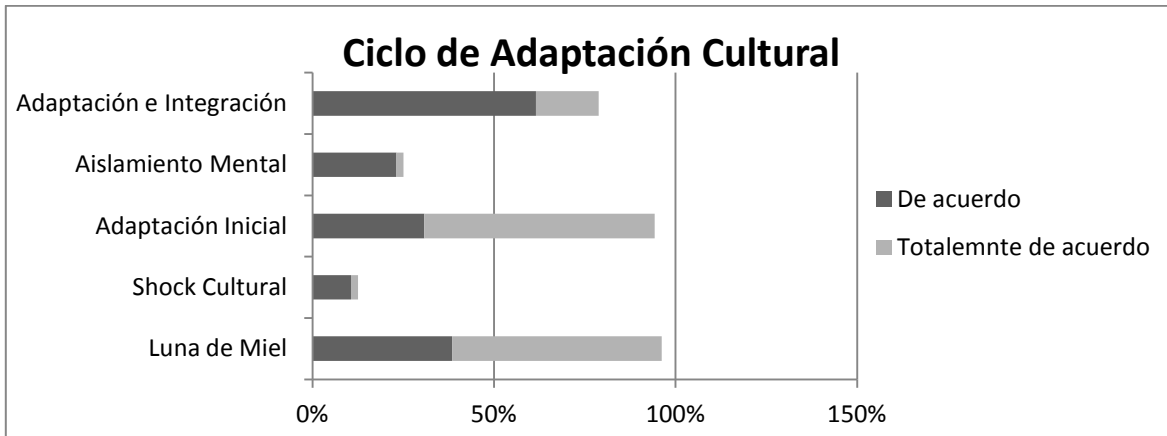


Gráfico 15: Ciclo de adaptación cultural

La mayoría está de acuerdo o totalmente de acuerdo con **aspectos positivos del a cultura chilena**, lo que se evidencia en la mayor cantidad de respuestas tendientes a estas tres etapas del ciclo de adaptación intercultural (Luna de miel, adaptación inicial y adaptación e integración).

4.2 Ciclo de adaptación intercultural con respecto al tiempo que llevan en Chile

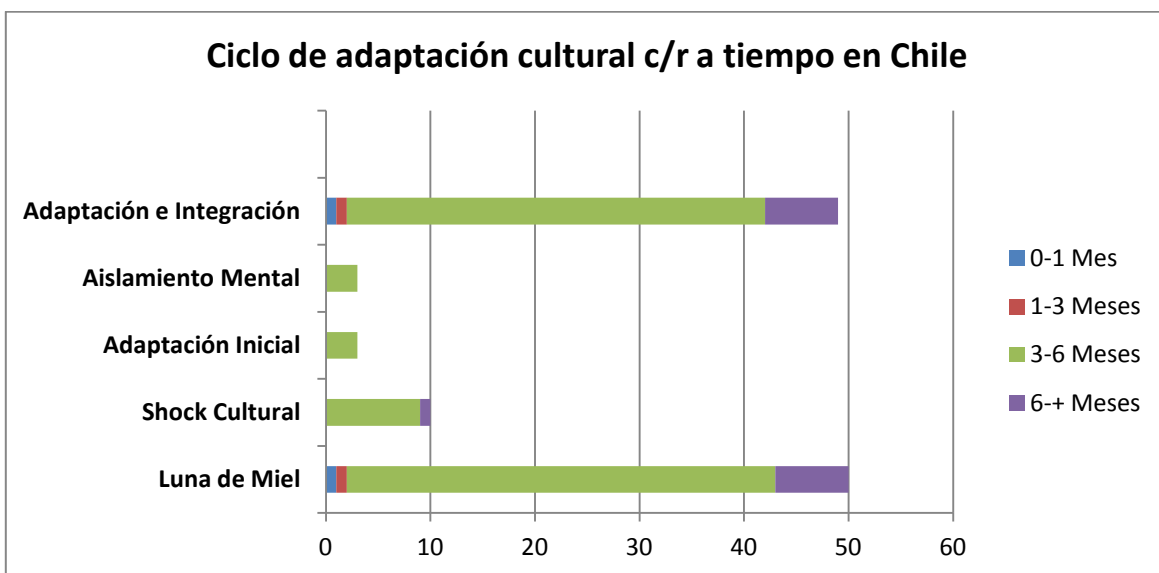


Gráfico 16: Ciclo de adaptación cultural c/r a tiempo en Chile

Según el gráfico, los estudiantes que han estado entre 0 y 3 meses en Chile están más de acuerdo con aspectos positivos de la cultura chilena, atribuibles a la fase de tanto de luna de miel como de adaptación en integración. Mientras que los que han estado en el país alrededor de los 3-6 meses y más, ya han pasado por más etapas, lo que significa que también han estado de acuerdo con aspectos negativos.

- **Sección 5. Factores facilitadores de la integración:** a través de la presencia o ausencia de factores que facilitan la integración a una nueva cultura.

5.1 Enclaves (interacción con pares)

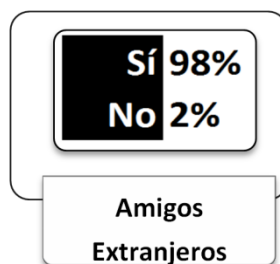


Figura 12: Enclaves

La gran mayoría posee amigos extranjeros que se encuentran de intercambio también, existiendo así una interacción con pares.

5.2 Amigos estratégicos

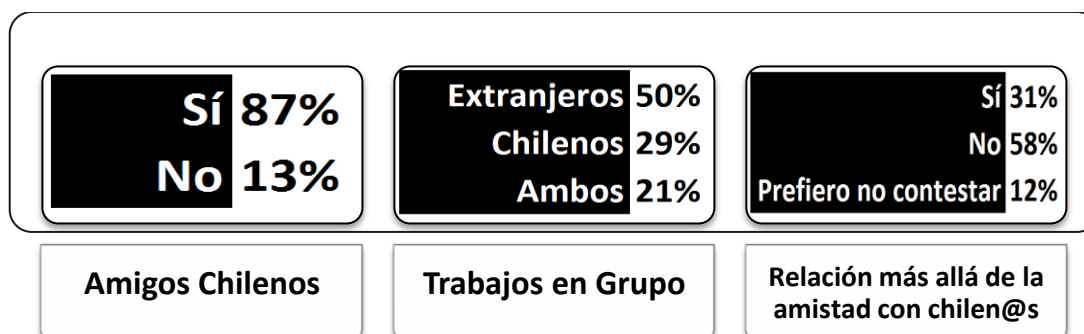


Figura 13: Amigos estratégicos

Se puede observar que la mayoría posee amigos chilenos y que además la mitad también considera a los locales para realizar trabajos académicos en grupo. Algunas de las razones por la cuales consideraron realizar trabajos académicos con extranjeros o chilenos, son las siguientes:

- Prefiero trabajar con extranjeros porque son en general, más confiables.
- Los estudiantes chilenos en general no toman la iniciativa y dejan todo para último minuto
- Prefiero trabajar con extranjeros porque tienen un mayor nivel de inglés
- Ambos tienen sus fortalezas
- Los chilenos están tal vez más inmersos en el trabajo, mientras los extranjeros tienen una mejor organización grupal para hacer las cosas más rápido
- Prefiero trabajar con chilenos , me gusta la forma relajada que tienen de trabajar

Por otro lado ante la posibilidad de la existencia de una relación más allá de la amistad con algún chileno o chilena, a pesar de que la mayoría declara que no, hay un 31% no despreciable que afirma haber tenido este tipo de relación con algún local.

Ante la pregunta acerca de la cantidad de amigos de acuerdo al origen, se obtuvo el siguiente resultado:

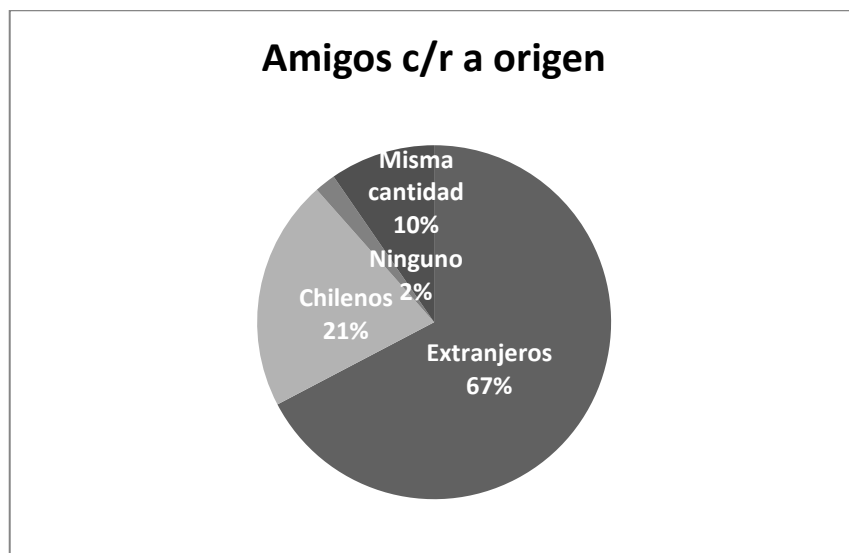


Gráfico 17: Amigos c/r a origen

Gran parte posee más amigos extranjeros que chilenos, sin embargo un 21% de los encuestados poseen más amigos chilenos y un 10% la misma cantidad.

5.3 A quien pedir ayuda en caso de problemas

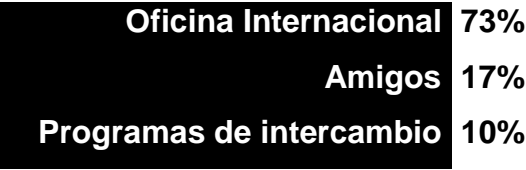


Figura 14: A quien pedir ayuda en caso de problemas

La gran mayoría recurre a la oficina internacional (Nexo Internacional) en caso de tener algún problema durante su estadía en Chile.

5.4 Consideraciones Sociales (tendientes a habilidades sociales y acomodación cultural)

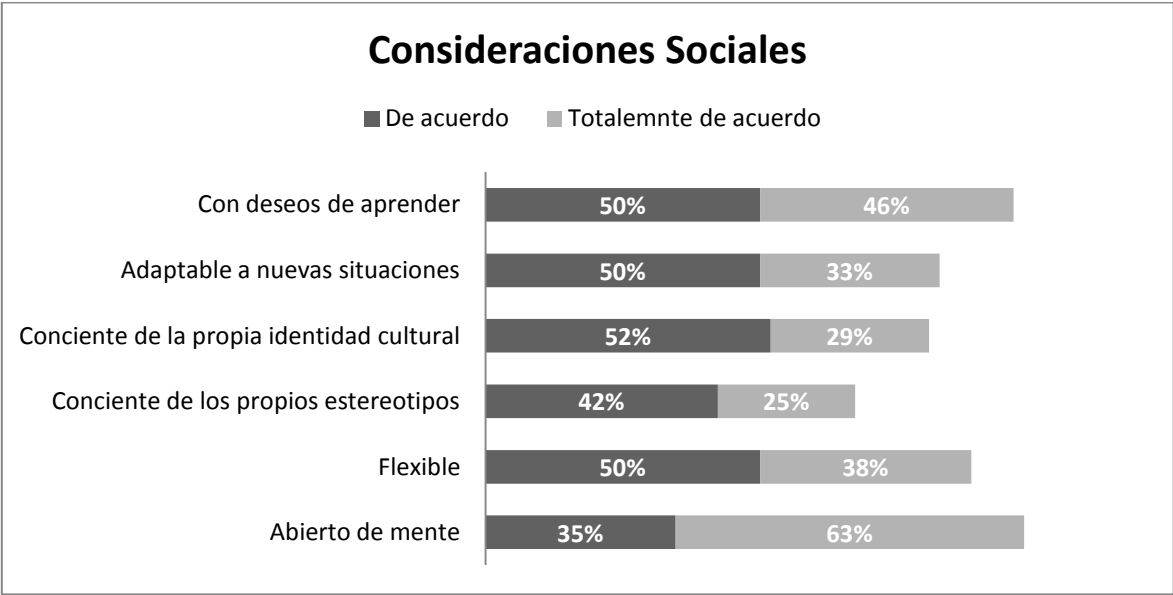


Gráfico 18: Consideraciones sociales

Un gran porcentaje se consideran abiertos de mente y con deseos de aprender, así como están de acuerdo con el resto de las consideraciones, como a la capacidad de adaptarse a diferentes situaciones y el ser consciente de los propios estereotipos.

5.5 Experiencia en otras culturas

Experiencias de viajes anteriores y/o interacción con otras culturas enfrentándose a un nuevo entorno social y cultural con una duración igual o superior a tres meses.



Gráfico 19: Experiencias en otras culturas

Dentro del 42% de los que sí han vivido una experiencia en una cultura diferente, la mayoría ha sido en países europeos⁵².

5.6 Interacción en FEN

5.6.1 Cursos tomados en la facultad

Cursos tomados en la facultad separados por el nivel en que estos se imparten.

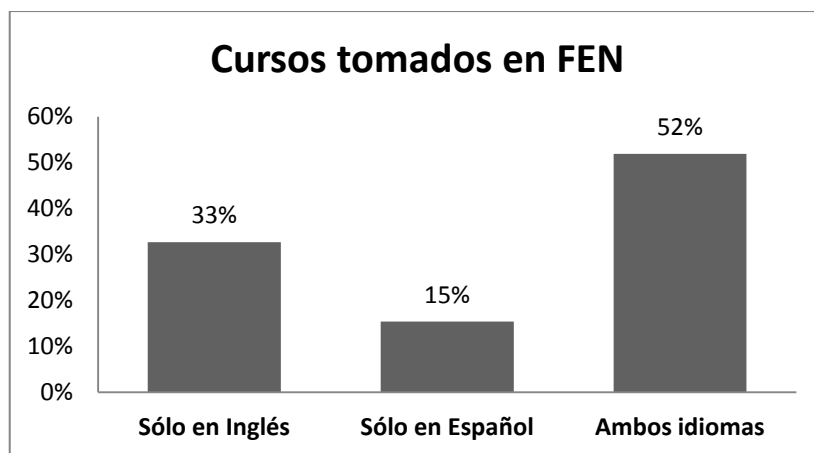


Gráfico 20: Cursos tomados en FEN

⁵² Anexo 12

Dado que estos resultados pueden ser influidos por el nivel de español de los estudiantes de intercambio se realizó un gráfico cruzado con esta última variable, obteniendo el siguiente resultado:

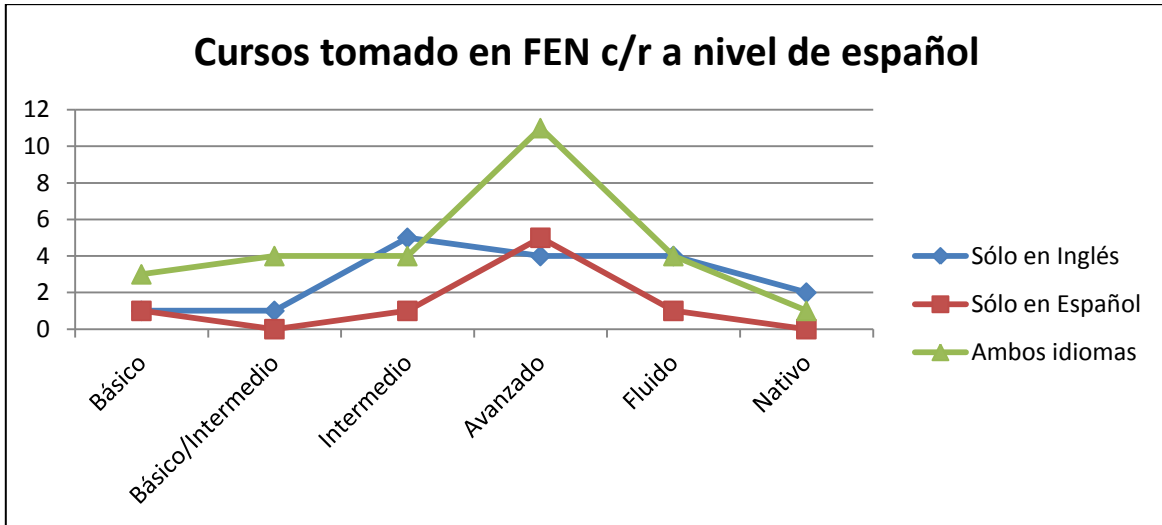


Gráfico 21: Cursos tomados en FEN c/r a nivel de español

Como se esperaba aquellos estudiantes con un nivel avanzado de español tomaron curso en español y cursos tanto en español como en inglés en su mayoría, mientras que los con un nivel más bien intermedio de español prefirieron cursos en inglés.

5.6.2 Actividades extra programáticas

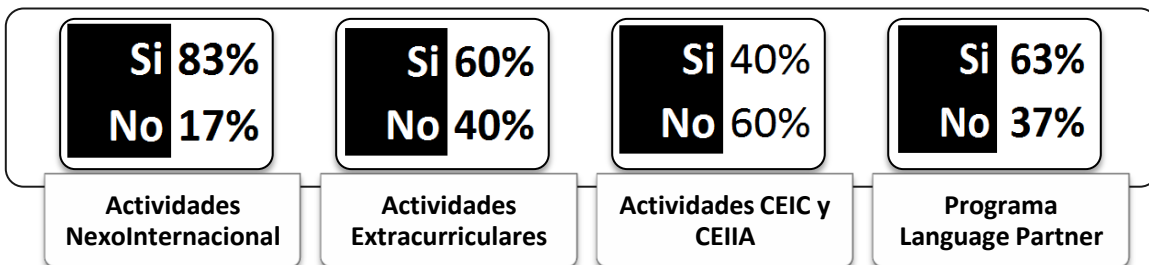


Figura 15: Actividades extra programáticas

La mayoría participa en actividades fuera de las clases que deben tomar en la facultad, por sobre el 80% participa en las actividades que organiza Nexo Internacional, dentro de las cuales se encuentra el programa de “Language

Partner” del cual participó un 63%, sin embargo al preguntarles sobre la utilidad que les proporcionó dicho programa **sólo un 27% declaró que este fue útil.**

En cuanto a las actividades extracurriculares como deporte, baile, canto, etc. la mayoría participa, a pesar de ser un porcentaje menor el que participa en las actividades organizadas por los centros de estudiantes de las carreras impartidas en la facultad.

- **Sección 6. Chile:** a través de conocimientos previos acerca del país antes y experiencias durante la estadía en él, se buscó conocer las percepciones sobre Chile y los chilenos, además del cumplimiento de las expectativas de los estudiantes de intercambio.

6.1 Información antes de venir a Chile

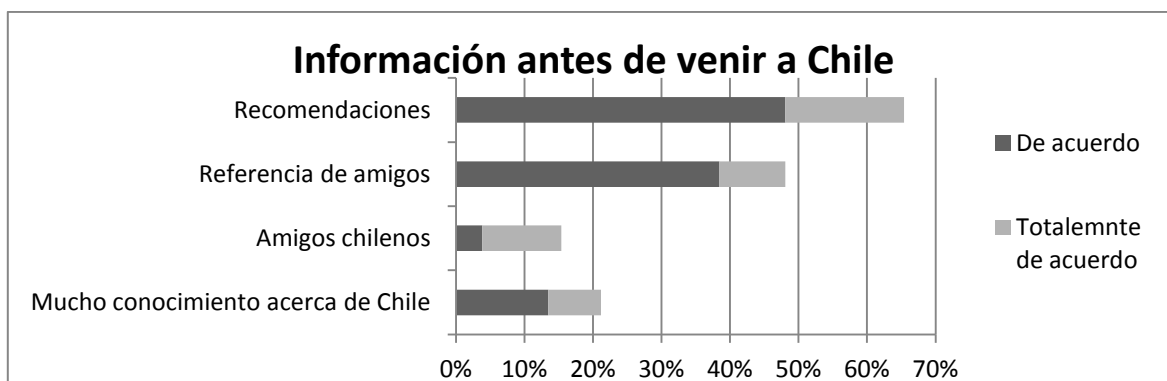


Gráfico 22: Información antes de venir a Chile

Mediante las recomendaciones o referencias de amigos que estuvieron en Chile con anterioridad, fue a través de donde obtuvieron mayor información antes de llegar al país como estudiantes de intercambio.

6.2 Razones para venir a Chile

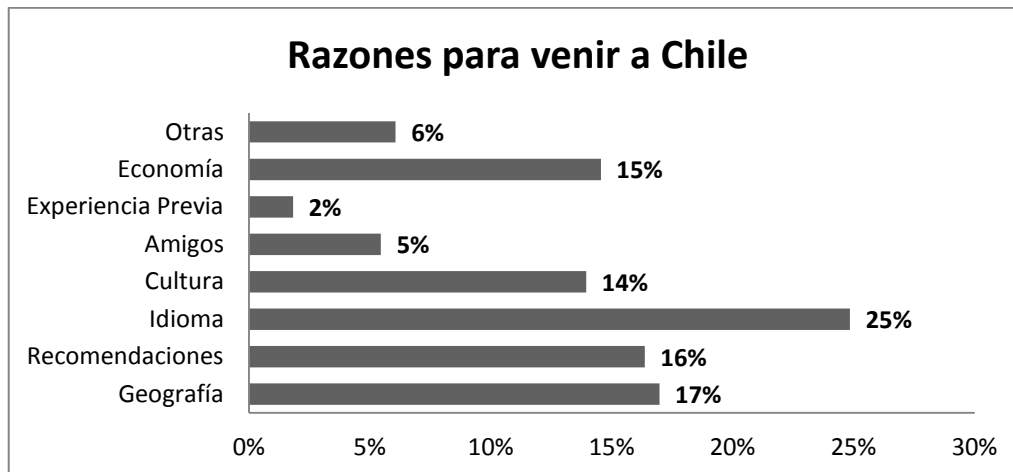


Gráfico 23: Razones para venir a Chile

La principal razón por la cual escogen Chile como destino de intercambio, es por el idioma seguido por la geografía y las recomendaciones y economía del país.

Algunas de las razones por la cual dejar el país de origen y venir a Chile de intercambio de una manera más detallada se señalan a continuación:

- Para practicar mi tercer idioma y descubrir personas diferentes y otra cultura y economía
- Para descubrir otra cultura, viajar y mejorar mi español, así como un desafío personal y salir de la rutina
- Es obligatorio para mi carrera, pero también quería descubrir una nueva forma de vivir y vivirla por mi cuenta
- Para experimentar una nueva cultura diferente a mía, viajar y aprender español
- Quería vivir en un lugar diferente en el mundo
- Pensé que sería una gran experiencia para mí y lo está siendo.
- Porque es obligatorio para mi Universidad.
- Nuevas experiencias

6.3 Lugar de residencia en Chile

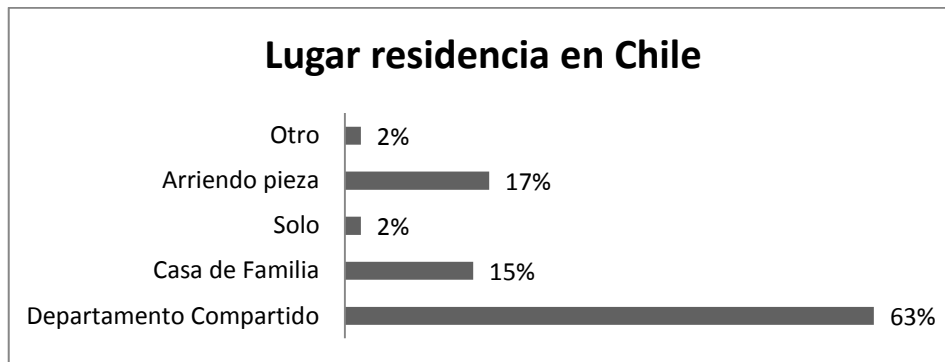


Gráfico 24: Lugar de residencia en Chile

El compartir departamento es la principal opción a la hora de escoger un lugar para vivir durante el intercambio, seguido por el arriendo de pieza o la estadía en una casa de familia, en donde se tiene un mayor contacto con locales.

6.4 Tiempo en Chile y duración de la estadía

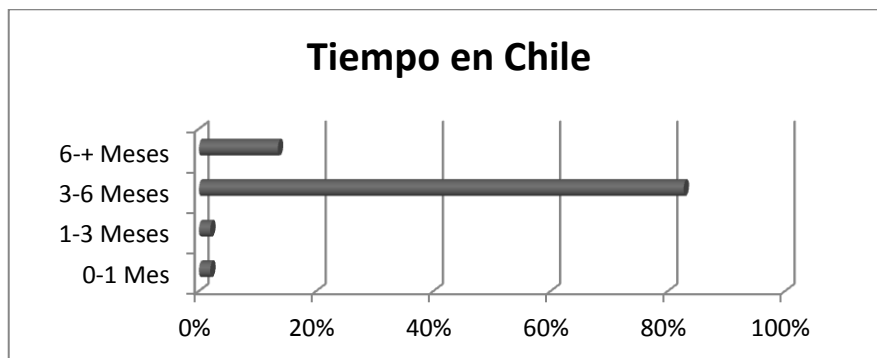


Gráfico 25: Tiempo en Chile

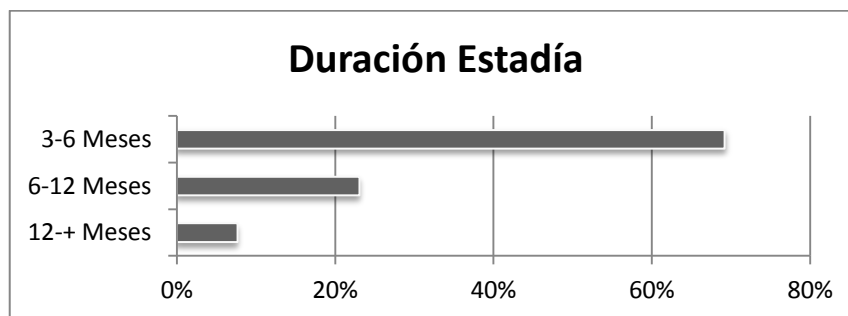


Gráfico 26: Duración estadía en Chile

La mayoría ha estado en Chile entre 3 y 6 meses y se quedarán por no más de 6 meses.

6.5 Actualidad Nacional

Se preguntó acerca del conocimiento de ciertos hitos que hicieron noticia durante el segundo semestre del año 2013, obteniendo los siguientes resultados:

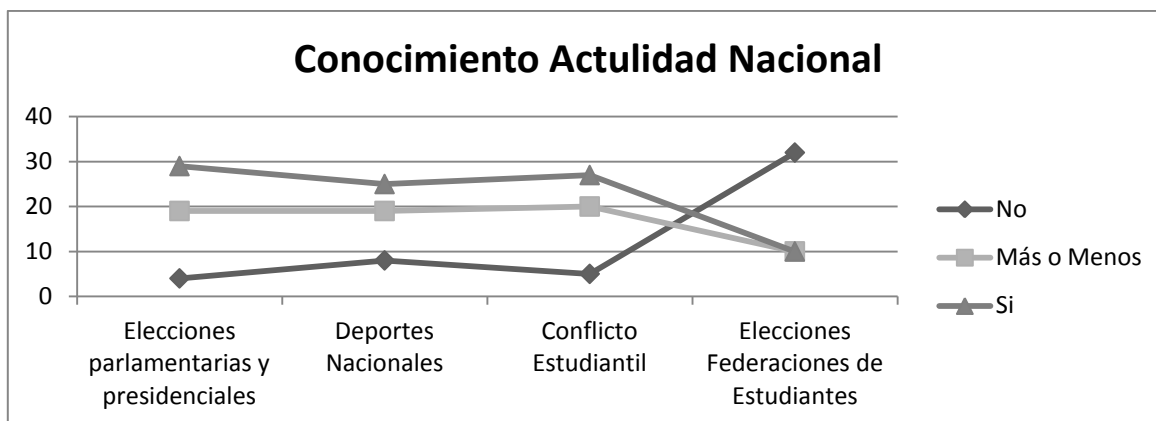


Gráfico 27: Conocimiento actualidad nacional

Se destaca el mayor conocimiento de las elecciones parlamentarias y presidenciales, seguido del conflicto estudiantil. En cuanto al desconocimiento sobresalen el de las elecciones de las federaciones de estudiantes de las diferentes universidades del país.

Dado que la actualidad nacional está mayormente difundida en español, se realizó un cruce de datos de dicho conocimiento con el nivel es español de los estudiantes de intercambio.

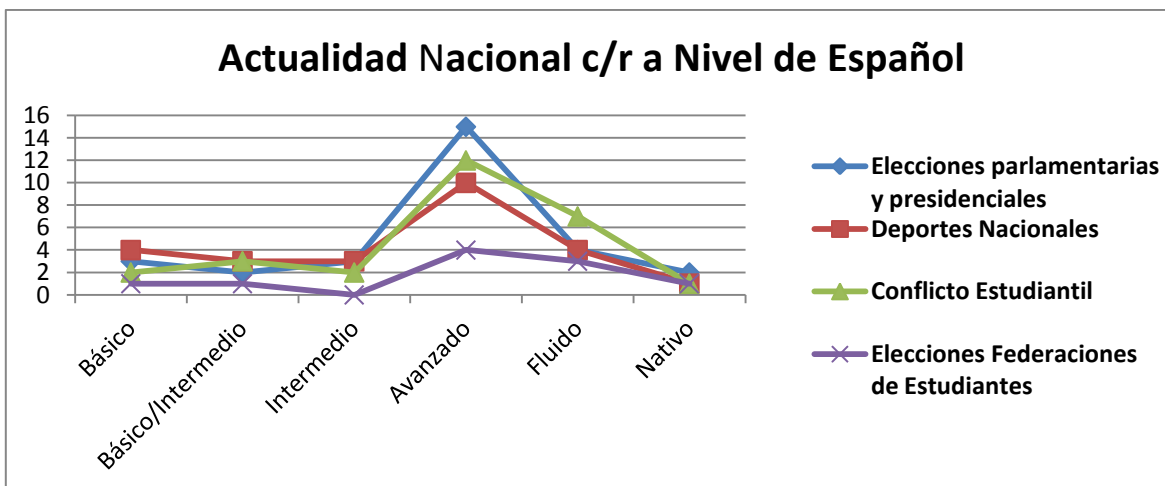


Gráfico 28: Actualidad nacional c/r a nivel de español

Como era de esperar aquellos que poseen un nivel español avanzado poseen más conocimiento de lo que está pasando en el país.

6.6 Discriminación

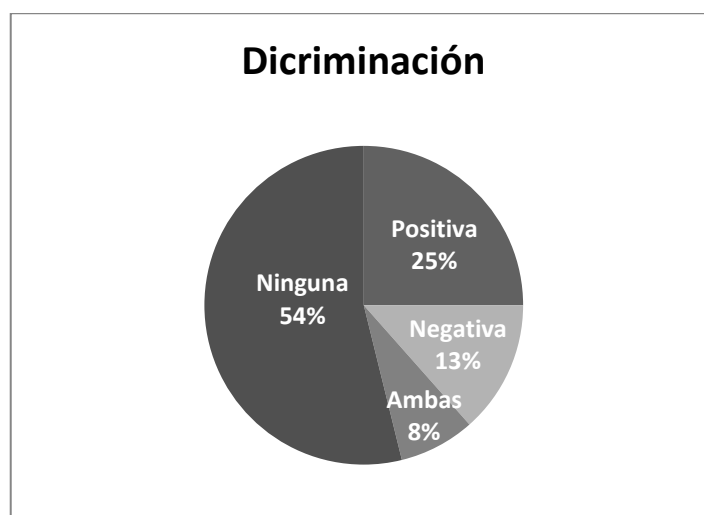


Gráfico 29: Discriminación

Un poco más de la mitad declara que no ha sufrido ningún tipo de discriminación durante su estadía en Chile. Sin embargo un 25% siente que la discriminación a sido positiva y un 13% que ésta ha sido negativa. Algunas de las opiniones respecto a esto rescatadas de la encuesta son las siguientes:

- Uno o dos insultos en el metro, pero esas cosas pasan
- En general los chilenos son muy tolerantes
- Discriminación positiva, buenos tratos y chilenos deseosos de aprender sobre mi cultura
- Nunca he pagado por entrar a un club nocturno en Chile
- No he sentido discriminación, pero estoy preocupado por los estereotipos acerca de los estadounidenses.
- A veces me siento más un objeto que una persona.

6.7 Cumplimiento de expectativas

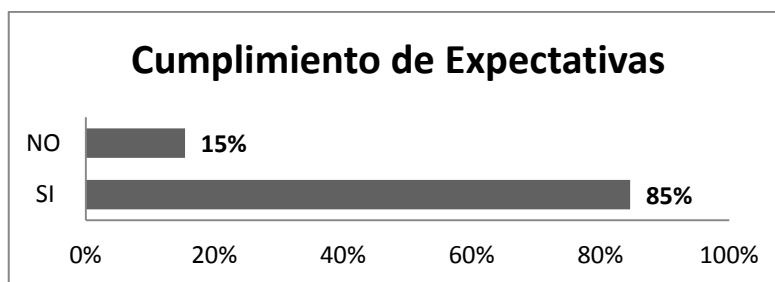


Gráfico 30: Cumplimiento de expectativas

Se observa que la gran mayoría cumplió las expectativas que tenía de su intercambio en Chile.

- **Sección 7. Antecedentes:** a través de datos personales como el género y la edad, se buscan indicadores de perfilamiento.

7.1 Edad

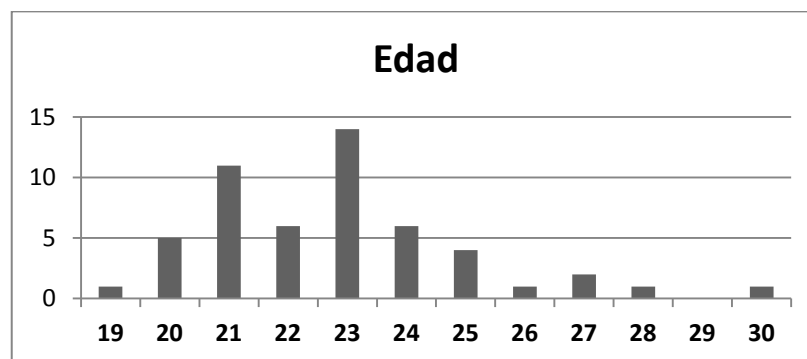


Gráfico 31: Edad

Existe una concentración entre los 21 y 24 años, siendo los 23 la moda.

7.2 Género

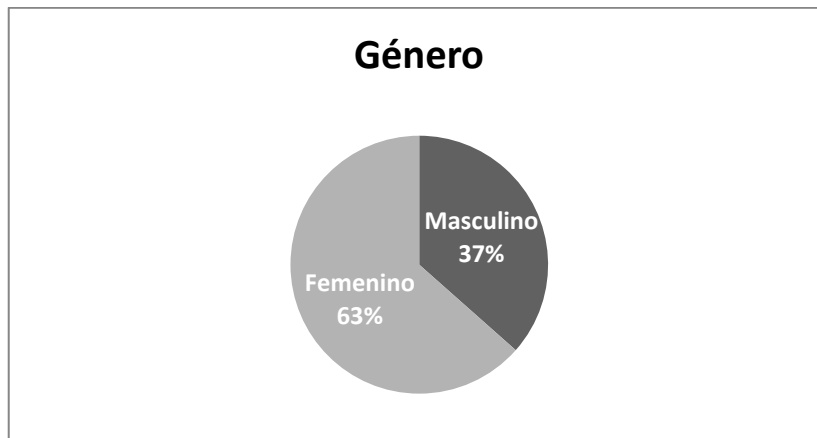


Gráfico 32: Género

Muestra mayoritariamente femenina

7.3 Ingreso familiar anual

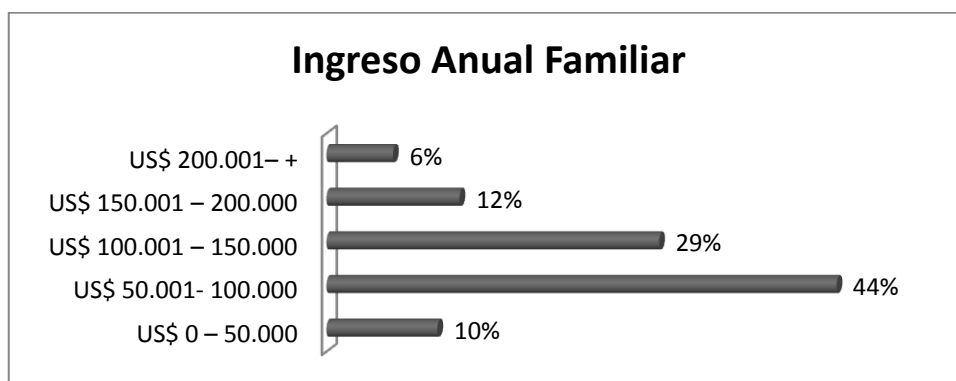


Gráfico 33: Ingreso anual familiar

Ente US\$50.001 y US\$100.000 se concentra la mayoría. Cabe destacar que es un dato del cual no es posible extraer información acerca de la calidad de vida o de la condición socioeconómica de las familias, dado que el poder adquisitivo es diferente en cada país.

Como se señaló anteriormente, los resultados presentados corresponden a la extracción de los datos de la totalidad de las encuestas válidas. Sin embargo puede ser interesante descubrir la existencia de grupos con tendencias diferentes que pueden estar influyendo en la visión general, pudiendo llegar de este modo a

conclusiones más acabadas. Es por este motivo que se presenta a continuación los resultados un análisis por conglomerados.

Conglomerados

Dado lo explicado en el párrafo previo, y con la ayuda del programa estadístico SPSS, se realizó primero un análisis por conglomerados o *cluster* no jerárquico con el objetivo de conocer la cantidad de conglomerados y posteriormente uno jerárquico de k-medias. Los resultados son los siguientes:

Número de casos por conglomerados o cluster

Se identificaron 2 conglomerados en la muestra, los cuales se reparten en cantidad de casos en la siguiente manera:

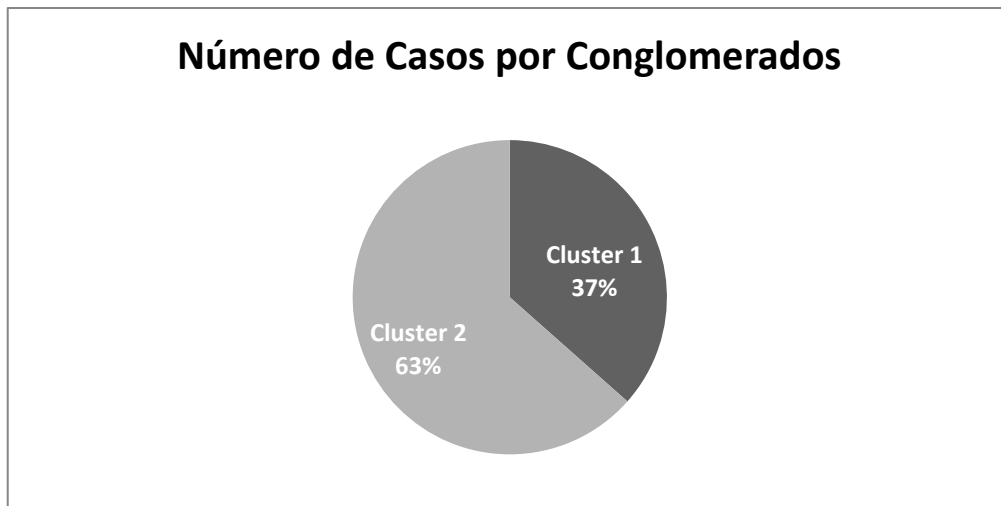


Gráfico 34: Número de casos por conglomerados

Categorías distintivas de cada conglomerado o cluster

A partir del análisis de los datos de cada conglomerado se obtuvieron algunos factores en los cuales se diferencian ambos grupos. Cabe destacar que estos son datos mayoritarios y no absolutos de los diferentes conglomerados.

	Adaptación Educativa /Universidad	Idioma Nativo/ País	Residencia en Chile	Religión	Estructura Familiar	Discriminación	Edad	Nivel de Español	Conocimiento Actualidad /Cultura
CLUSTER 1	Catalogado como aspecto difícil o con mediana dificultad /De Universidades privadas	Inglés, procedentes de Estados Unidos	Casa de familia o arriendo de piezas	En su mayoría religiosos principalmente católicos	Similar	Han percibido mayor discriminación principalmente positiva	21	Básico/intermedio, intermedio y avanzado	Se declaran conocedores de la cultura chilena en gran medida.
CLUSTER 2	Catalogado en su mayoría fácil o mediana dificultad /De Universidades públicas	Francés, procedente de Francia	Departamento compartido	En su mayoría ateos o agnósticos	Diferente	No han percibido discriminación de ningún tipo	23	Avanzado o fluido en su mayoría	Conocedores medianamente de la cultura chilena.

Tabla 4: Categorías distintivas clusters

A partir de la información resumida en la tabla anterior es posible perfilar los integrantes de los diferentes conglomerados o clusters de la siguiente manera:

CLUSTER 1: jóvenes de mayoritariamente 21 años de edad que provienen de Estados Unidos, por lo tanto su idioma nativo es el inglés. Presentan un menor nivel de español que puede ser explicado por las diferencias de procedencia entre este idioma y el español. Por otro lado, dado que la **cultura chilena está fuertemente influida por la cultura estadounidense**, estructura familiar es

percibida como similar. Por esta misma razón es probable que se consideren a sí mismos como conocedores en gran medida de la cultura chilena. Sin embargo esto se apoyo además en el hecho de que vivan principalmente en casas de familiar o arrendando piezas, lo que les da un mayor contacto con locales. A pesar de esto consideran que adaptación en el ámbito educacional, es decir, los estilos de aprendizaje, carga y exigencia académica, burocracia en trámites académicos, etc. es un aspecto difícil ya que por un lado la organización y estándares son diferentes a los de origen (universidades privadas) y por otro, el hecho de tener que enfrentar clases en español. En su mayoría son religiosos, principalmente católicos. Han sentido discriminación por parte de los chilenos pero principalmente positiva, como lo muestran las siguientes impresiones:

- He sentido discriminación positiva porque:
 - Hay un buen trato hacia los extranjeros, quieren compartir experiencias y aprender más acerca de nuestra cultura
 - Soy rubia y tengo muchas opciones.
 - Tengo algunos privilegios que los chilenos no tienen como exámenes orales o entradas gratis a discotecas.
 - Nunca he pagado para entrar a una discoteca en Chile
 - Para los extranjeros muchas cosas son más fáciles
 - Siempre tratan de ayudarme porque sólo porque soy “gringo”⁵³

CLUSTER 2: jóvenes de mayoritariamente 23 años de edad que provienen de Francia, por lo tanto su idioma nativo es el francés. Presentan nivel de español avanzado o fluido que puede ser explicado por la similitud de las lenguas dado su origen común, además de ser el español el segundo idioma más estudiado en Francia⁵⁴. Por otro lado, la estructura familiar es percibida como diferente a la chilena, pudiendo ser explicado por la diferencia entre las culturas. Viven en departamentos compartidos, lo que usualmente comparten entre extranjeros, lo

⁵³ Respuestas de encuesta realizada.

⁵⁴ *Prensa Libre*: “El español es el segundo idioma más estudiado en escuelas de Francia y Suecia”. (03 de Enero de 2014). Obtenido de sitio web Internacionales: http://www.prensalibre.com/internacional/espanol-estudiado-escuelas-Francia-Suecia_0_561544076.html

que puede explicar en parte el declarado mediano conocimiento de la cultura chilena. A pesar de esto consideran que adaptación en el ámbito educacional, es decir, los estilos de aprendizaje, carga y exigencia académica, burocracia en trámites académicos, etc. es un aspecto fácil ya que por un lado la organización y estándares son diferentes a los de origen (universidades públicas) y por otro, el hecho de que algunas clases sean en español. En su mayoría son ateos o agnósticos y no han sentido discriminación por parte de los chilenos, como lo muestran las siguientes impresiones:

- No me he sentido discriminado, porque:
 - Los chilenos no discriminan a la gente de otros países
 - Los chilenos son muy tolerantes
 - Me he sentido muy bienvenido
 - He tenido un muy buena experiencia en Chile, sólo veo discriminación entre chilenos o con gente de otros países de Sudamérica
 - Mi piel y mi color de ojos y pelo es muy similar al de los chilenos, piensan que soy chileno, hasta que hablo⁵⁵

Resultados encuesta estudiantes chilenos

Se recibió un total de 58 encuestas de estudiantes chilenos de las cuales 52 fueron válidas. Para probar la fiabilidad de la encuesta se aplicó la medida *Alfa de Cronbach* la cuál arrojó un valor aproximado de 0,7, lo que implica una limitación en el instrumento utilizado.

La encuesta se dividió en 4 secciones las cuales corresponden a una temática diferente, ordenadas de este modo con el objetivo de encausar los resultados en conclusiones.

- **Sección 1. Antecedentes:** a través del dominio de lenguas extranjeras, experiencias en otras culturas entre otros datos, se espera una base de

⁵⁵ Respuestas de encuesta realizada.

información para encontrar relaciones en cuanto a la influencia de esta con la integración de los estudiantes de intercambio.

1.1 Dominio de un idioma distinto al español

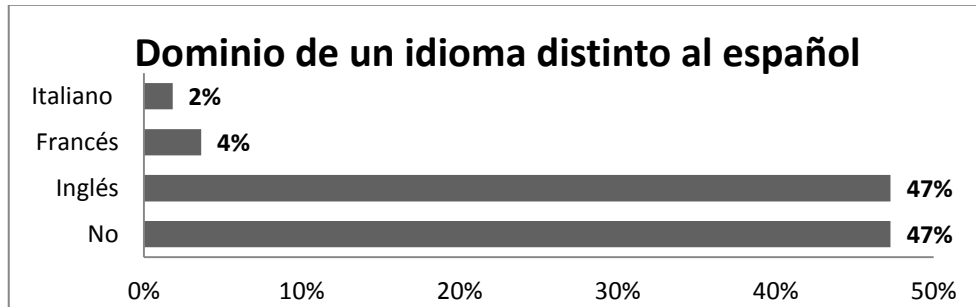


Gráfico 35: Dominio de un idioma distinto al español

Más de la mitad de los encuestados domina un idioma distinto al español, siendo el predominante el inglés.

1.2 Nivel de inglés

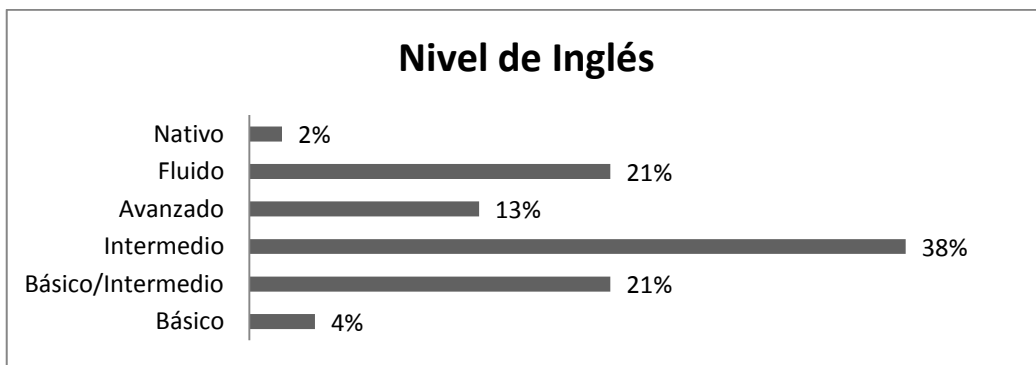


Gráfico 36: Nivel de inglés

El 74% declara poseer un nivel de inglés intermedio o superior.

1.3 Vergüenza de comunicarse en inglés

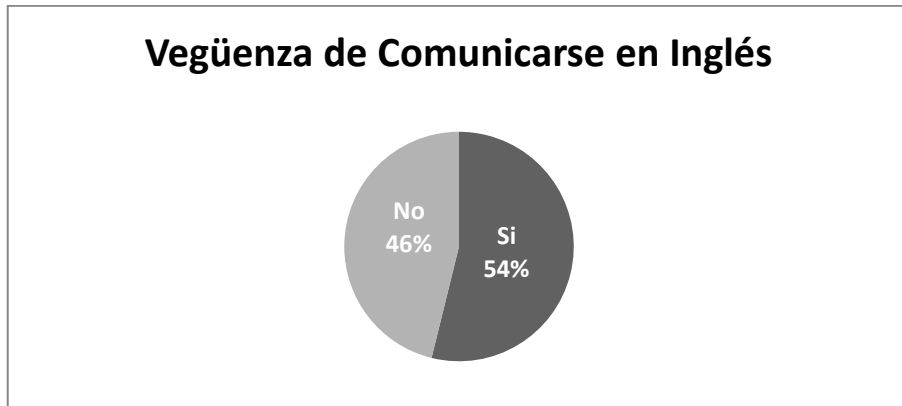


Gráfico 37: Vergüenza de comunicarse en inglés

A pesar de los altos niveles de inglés señalados anteriormente, más de la mitad se avergüenza de usarlo como medio de comunicación.

Al contrastar el nivel de inglés con la vergüenza de usarlo se obtiene el siguiente gráfico:

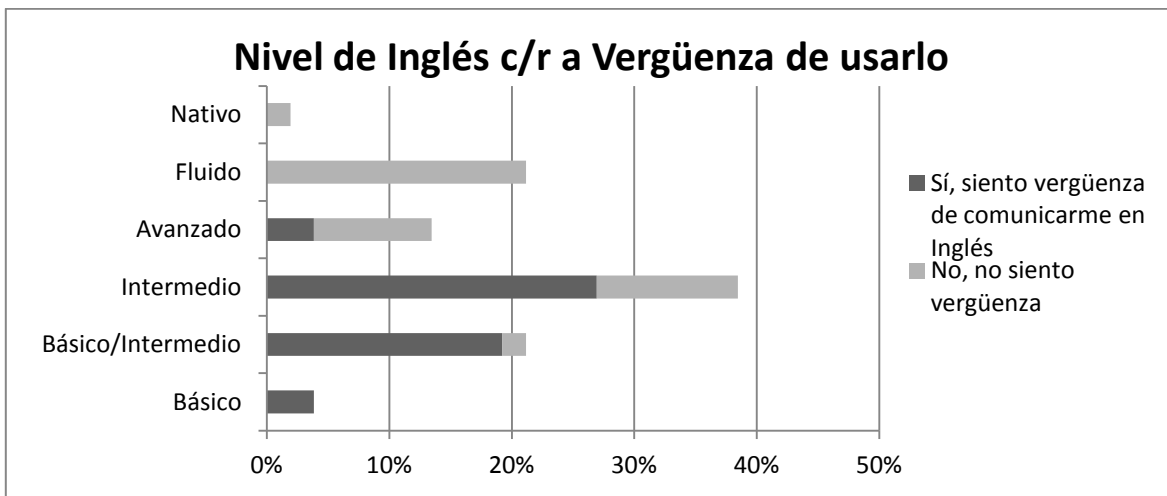


Gráfico 38: Nivel de inglés c/r a vergüenza de usarlo

Como era de esperar se ve la correlación de la limitación autoimpuesta de comunicación en inglés con el nivel declarado de este.

1.4 Experiencia en una cultura diferente

Se pregunto acerca de una experiencia en algún país y/o cultura diferente por un periodo igual o superior a tres meses.

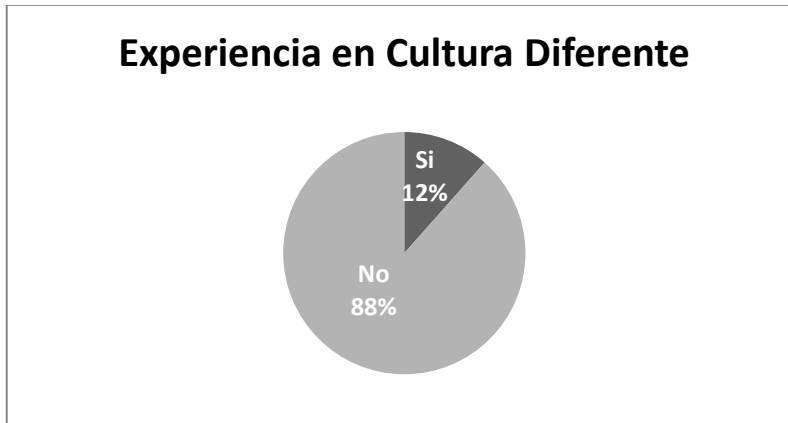


Gráfico 39: Experiencia en cultura diferente

La gran mayoría no ha tenido experiencia en culturas diferentes y lo que sí han sido en países de Norteamérica y Europa (Estados Unidos, Holanda, Francia y Alemania).

1.5 Participación o deseos de participación e intercambio en FEN

Respuestas a la pregunta: ¿Has participado o pensado en participar en los programas de intercambio de la facultad?

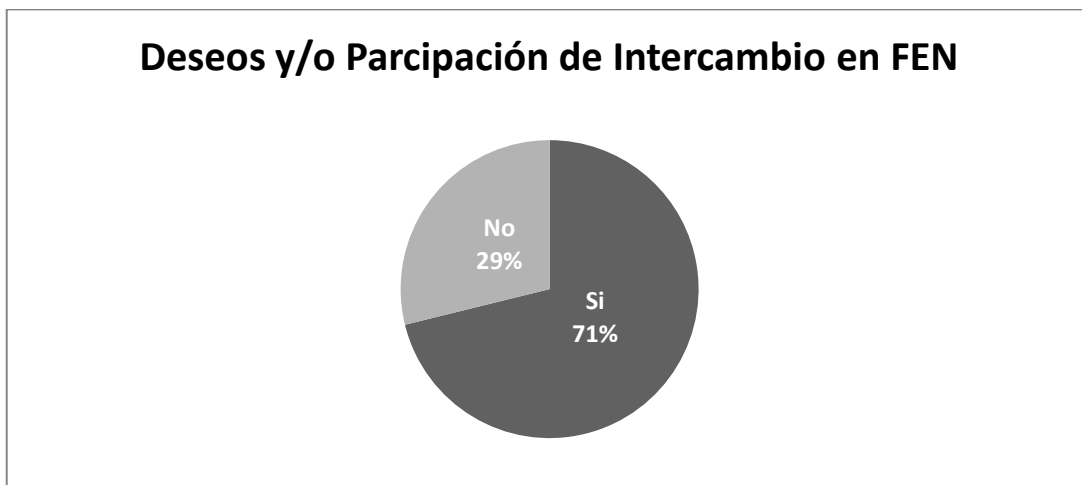


Gráfico 40: Deseos y/o participación de intercambio en FEN

Como se observa hay una gran diferencia entre la experiencia en sí y los “deseos” de tenerla. Al ver que los que desean y/o han participado de intercambio en la facultad son un 71% mientras que los que han tenido una experiencia en el extranjero son un 12%.

1.6 Religión

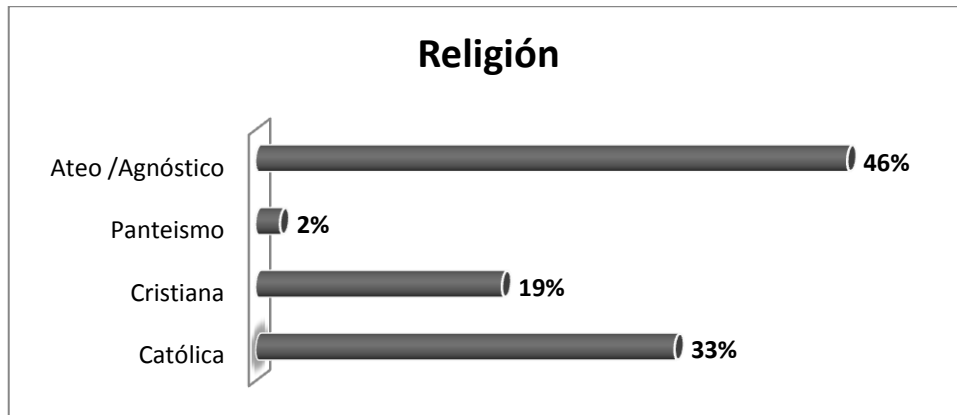


Gráfico 41: Religión

A pesar de gran porcentaje de individuos ateos o agnósticos, la mayoría sigue sintiéndose parte de alguna religión.

- **Sección 2. Receptividad:** a través de preguntas tendientes a definir la interacción de los chilenos con los estudiantes de intercambio de la facultad, se pretende definir el grado de hospitalidad de los chilenos.

2.1 Conocidos extranjeros

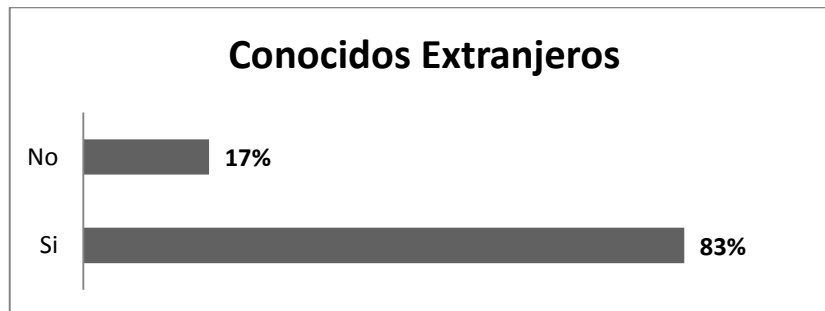


Gráfico 42: Conocidos extranjeros

La gran mayoría señala tener algún conocido extranjero estudiante de intercambio en la facultad.

2.2 Discriminación

Respuestas ante la pregunta ¿Has discriminado a los estudiantes de intercambio alguna vez?



Gráfico 43: Discriminación

El 90% afirma que no ha discriminado a los estudiantes de intercambio.

2.3 Interacción

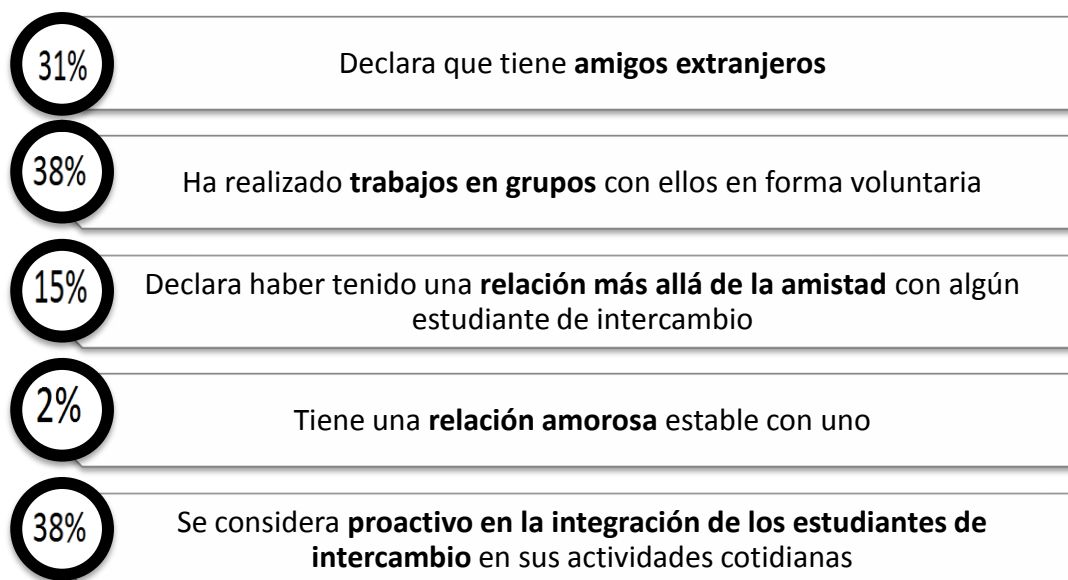


Figura 16: Interacción

2.4 Percepciones Personales



Gráfico 44: Percepciones personales

La mayoría se considera amistoso, tolerante, liberales e interesados en la diversidad, aspectos positivos propios de personas receptivas y acogedoras

- **Sección 3. Percepción:** a través de aseveraciones tanto positivas como negativas se pretendió obtener una visión acerca de cómo son percibidos los estudiantes de intercambio por los estudiantes chilenos de la facultad.

3.1 Aseveraciones positivas

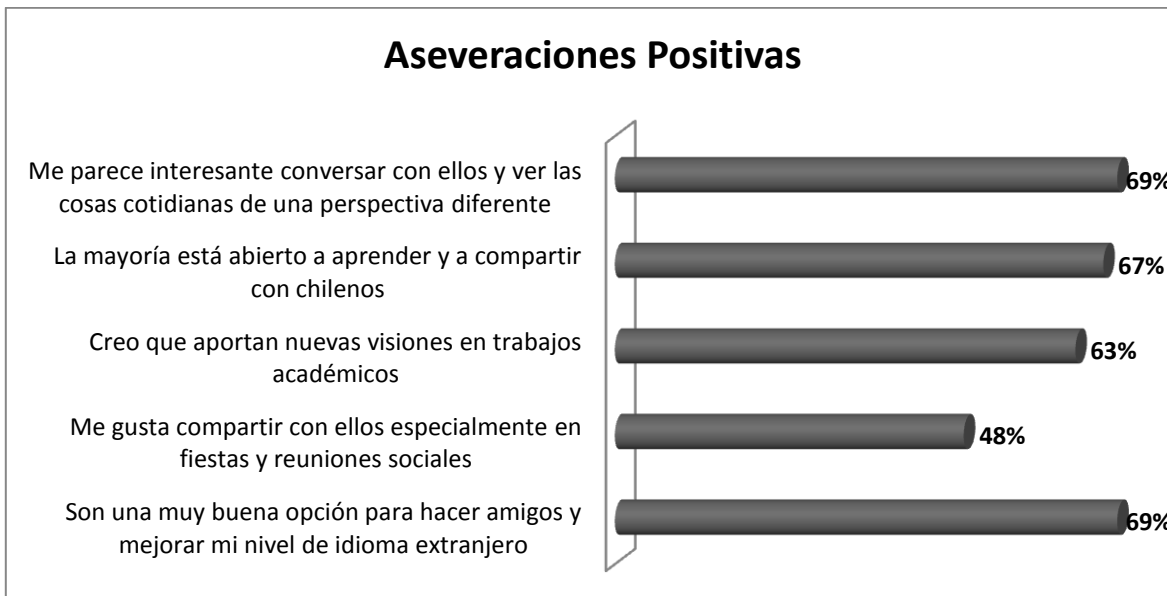


Gráfico 45: Aseveraciones positivas

La mayoría reconoce que los estudiantes extranjeros están abiertos a compartir con chilenos y que son interesantes y una opción para hacer amigos.

3.2 Aseveraciones Negativas

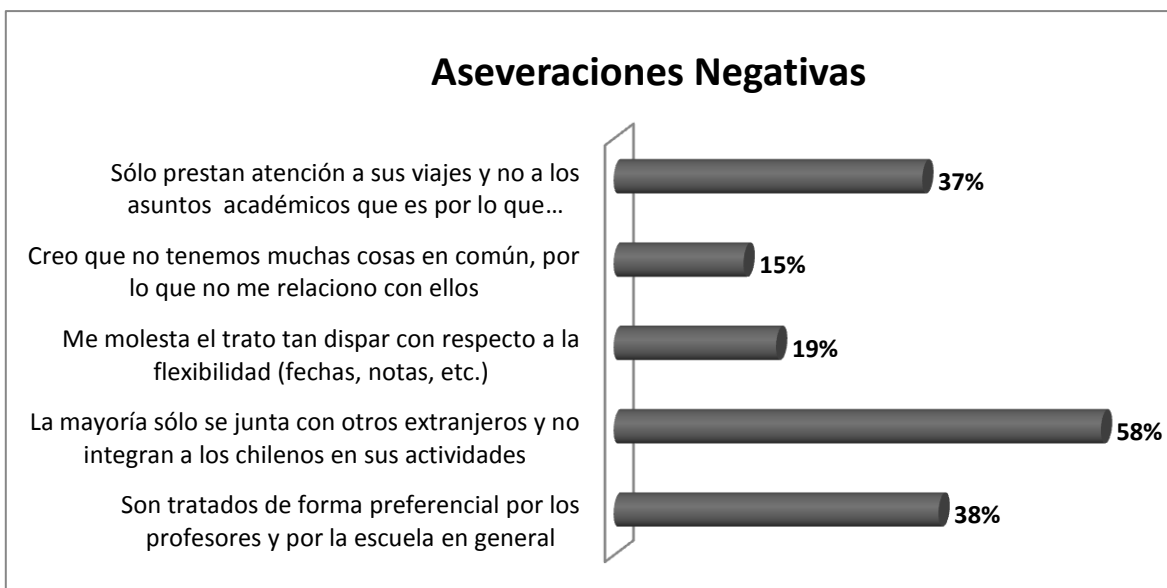


Gráfico 46: Aseveraciones negativas

A pesar de que es una minoría la que destaca el trato dispar y la atención a cosas diferentes que las preocupaciones cotidianas de los chilenos, hay una mayoría que está de acuerdo con el hecho de que **sólo comparten entre extranjeros**.

3.3 Aseveraciones negativas con respecto a experiencia en otras culturas

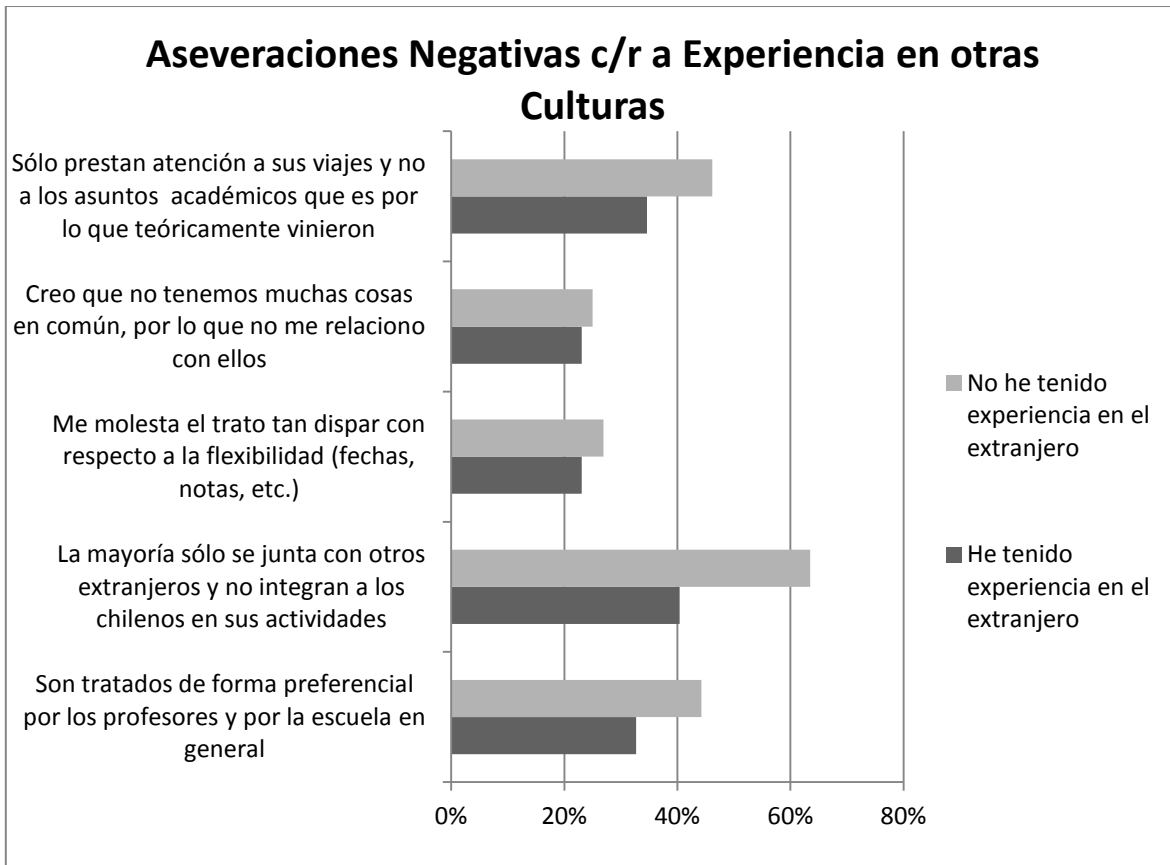


Gráfico 47: Aseveraciones negativas c/r a experiencia en otras culturas

Se puede ver que aquellos que no han tenido experiencia en el extranjero son los que destacan más dicho aspectos.

- **Sección 4. Datos personales:** a través de datos personales como el género y la edad, se buscan indicadores de perfilamiento.

4.1 Edad

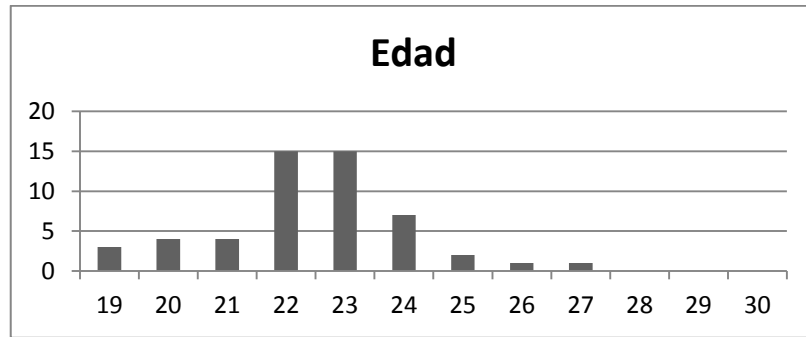


Gráfico 48: Edad

La moda entre las edades es 22 y 23 años seguido por 24 años.

4.2 Género

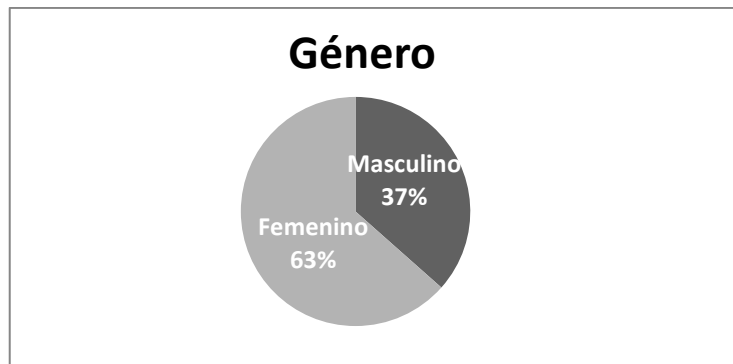


Gráfico 49: Género

Hay más estudiantes del género femenino en la muestra con la que se trabajó.

4.3 Etnia

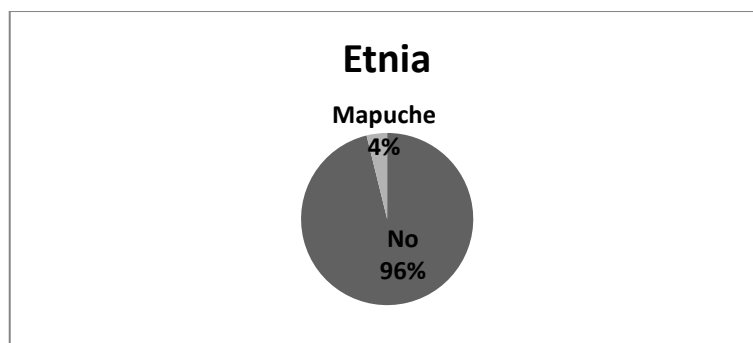


Gráfico 50: Etnia

La gran mayoría no se declara perteneciente a alguna de las etnias que habitan el país sin embargo existe un 4% de Mapuches.

4.4 Ingreso familiar mensual

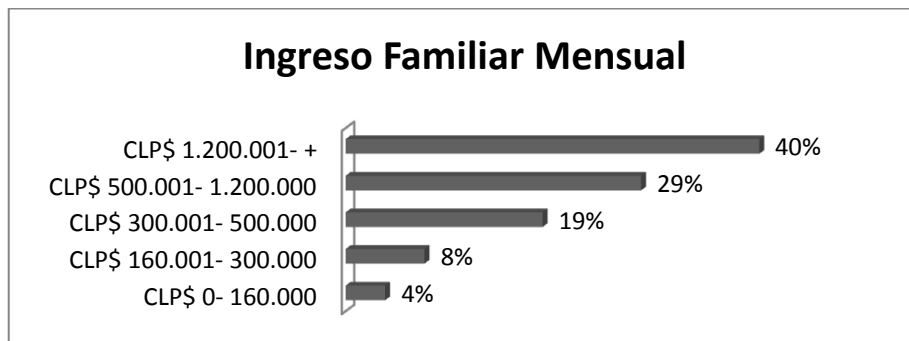


Gráfico 51: Ingreso familiar mensual

El 69% de los encuestados tienen un ingreso familiar mensual superior a CLP\$ 500.001.

Como se señaló anteriormente, los resultados presentados corresponden a la extracción de los datos de la totalidad de las encuestas válidas. Sin embargo puede ser interesante descubrir la existencia de grupos con tendencias diferentes que pueden estar influyendo en la visión general, pudiendo llegar de este modo a conclusiones más acabadas. Es por este motivo que se presenta a continuación los resultados un análisis por conglomerados.

Conglomerados

Dado lo explicado en el párrafo previo, y con la ayuda del programa estadístico SPSS, se realizó primero un análisis por conglomerados o *cluster* no jerárquico con el objetivo de conocer la cantidad de conglomerados y posteriormente uno jerárquico de k-medias. Los resultados son los siguientes:

Número de casos por conglomerados o cluster

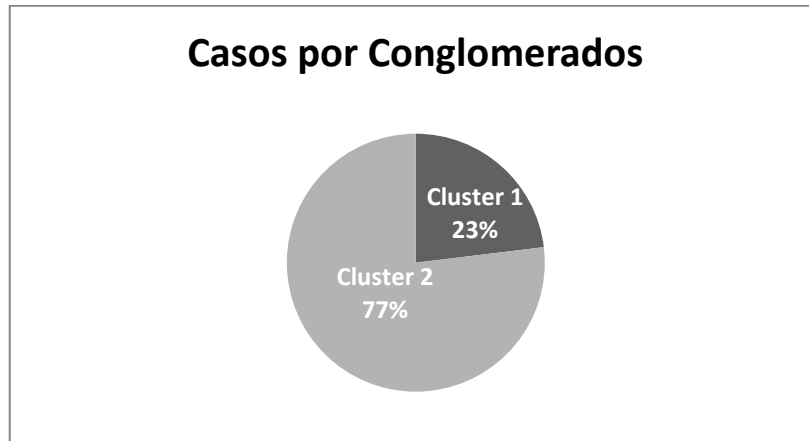


Gráfico 52: Casos por conglomerados

Categorías distintivas de cada conglomerado o cluster

A partir del análisis de los datos de cada conglomerado se obtuvieron algunos factores en los cuales se diferencian ambos grupos. Cabe destacar que estos son datos mayoritarios y no absolutos de los diferentes conglomerados.

	Dominio segundo idioma	Nivel de inglés	Proactividad en integración	Aspectos positivos	Aspectos negativos	Ingreso familiar Mensual	Edad	Residencia	Religión
CLUSTER 1	Mayoritariamente no	Básico/ Intermedio, intermedio	Bajo nivel de proactividad.	Menos acuerdo en aspectos positivos sobre extranjeros	Más de acuerdo con aspectos negativos	Entre CLP\$300.001 y 500.000	22	Centro y zona poniente de Santiago	Cristianos /católicos
CLUSTER 2	Principalmente Inglés	Avanzado, fluido	Mayor nivel de proactividad en la integración de estudiantes extranjeros	De acuerdo con aspectos positivos	Menos de acuerdo con aspectos negativos	Más de CLP\$1.200.000	23	Zona Oriente de Santiago	Ateos/agnósticos

Tabla 5: Características distintivas clusters

A partir de la información resumida en la tabla anterior es posibles perfilar los integrantes de los diferentes conglomerados o clusters de la siguiente manera:

CLUSTER 1: jóvenes de 22 años que tienen un ingreso familiar mensual va de entre los CLP\$300.001 y CLP\$500.000, lo que puede explicar en parte el hecho de que vivan predominantemente en las comunas del centro y el poniente de Santiago, donde no se encuentran los terrenos más costoso de la ciudad. En cuanto a la religión son principalmente creyentes cristianos o católicos. En su mayoría no manejan un segundo idioma y su nivel de inglés varía entre el nivel básico/intermedio e intermedio, esto puede influir en su falta de proactividad para con los estudiantes de intercambio, dada la limitación el lenguaje. Sin embargo,

es posible que se vea incrementada este hecho por **valorar más algunos aspectos negativos**, como los siguientes:

- Sólo prestan atención a sus viajes y no a los asuntos académicos que por lo que teóricamente vinieron
- La mayoría sólo se junta con extranjeros y no integran a los chilenos en sus actividades
- Me molesta el trato dispar con respecto a la flexibilidad (fechas, notas, etc.)

Además de estar mayormente en **desacuerdo con algunos aspecto positivos** como los siguientes.

- La mayoría están abiertos a aprender y compartir con los chilenos
- Creo que aportan nuevas visiones a trabajos académicos
- Son una buena opción para hacer amigos y mejorar mi nivel de idioma extranjero.

CLUSTER 2: jóvenes de 23 años que tienen un ingreso familiar mensual superior a CLP\$1.200.000, lo que puede explicar en parte el hecho de que vivan predominantemente en las comunas del oriente de Santiago, donde se encuentran los terrenos más costoso de la ciudad y probablemente hayan tenido un mejor nivel de educación, que puede ir ligado al hecho de que manejen un segundo idioma y su nivel de inglés sea avanzado o fluido. Dado que lo anterior facilita la interacción con extranjeros, los miembros de este cluster poseen un mayor nivel de proactividad a la hora de integrar a los estudiantes de intercambio en sus actividades cotidianas. En cuanto a la religión son principalmente ateos o agnósticos. Además **están de acuerdo con aspectos positivos** respecto a estos, como los siguientes:

- Me parece interesante conversar con ellos y ver las cosas cotidianas desde una perspectiva diferente
- La mayoría está abierto a aprender y compartir con los chilenos

- Son una buena opción para hacer amigos y mejorar mi nivel de idioma extranjero.

Además están mayormente en **desacuerdo con aspecto negativos** como los siguientes:

- Creo que no tenemos muchas cosas en común, por lo que no me relaciono con ellos
- Me molesta el trato dispar con respecto a la flexibilidad (fechas, notas, etc.)
- Sólo prestan atención a sus viajes y no a los asuntos académicos que por lo que teóricamente vinieron.

Resultados cruzados de ambos instrumentos de medición

Se realizaron algunas preguntas con las mismas alternativas para cada grupo estudiado, con el objetivo de contrastar los resultados.

Atributos

Se les presentaron a ambos grupos una serie de atributos de los cuales debían mencionar aquellos que destacan en el otro, es decir, que atributos tienen los chilenos a los ojos de los extranjeros y viceversa.

Atributos que destacan:

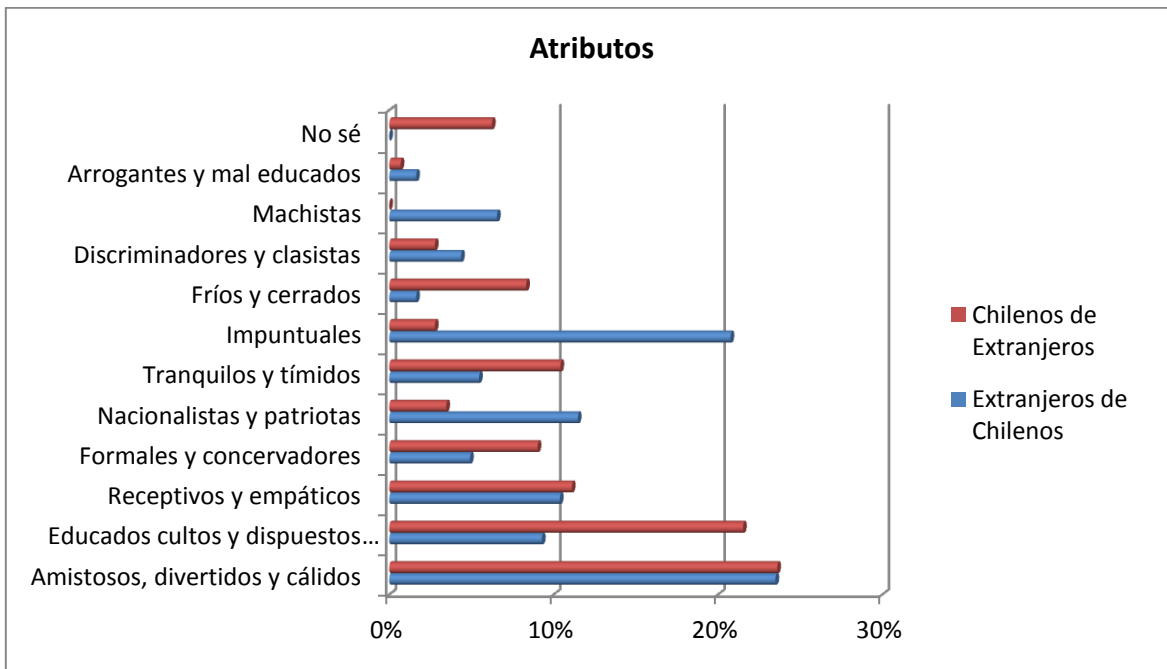


Gráfico 53: Atributos

En algunos atributos las cantidades son bastante similares como en que ambos consideran del otro la característica de amistoso, divertidos y cálidos, además de receptivos y empáticos, mientras que donde se ven mayores diferencias es que los chilenos son considerados impuntuales, nacionalistas y machistas, mientras que los extranjeros, educados, cultos y dispuestos a aprender, fríos y cerrados y tímidos y tranquilos.

Pasatiempos o hobbies

Nuevamente se les presentó una lista de pasatiempos o hobbies a los encuestados en donde debían destacar aquellos que más practicaban.

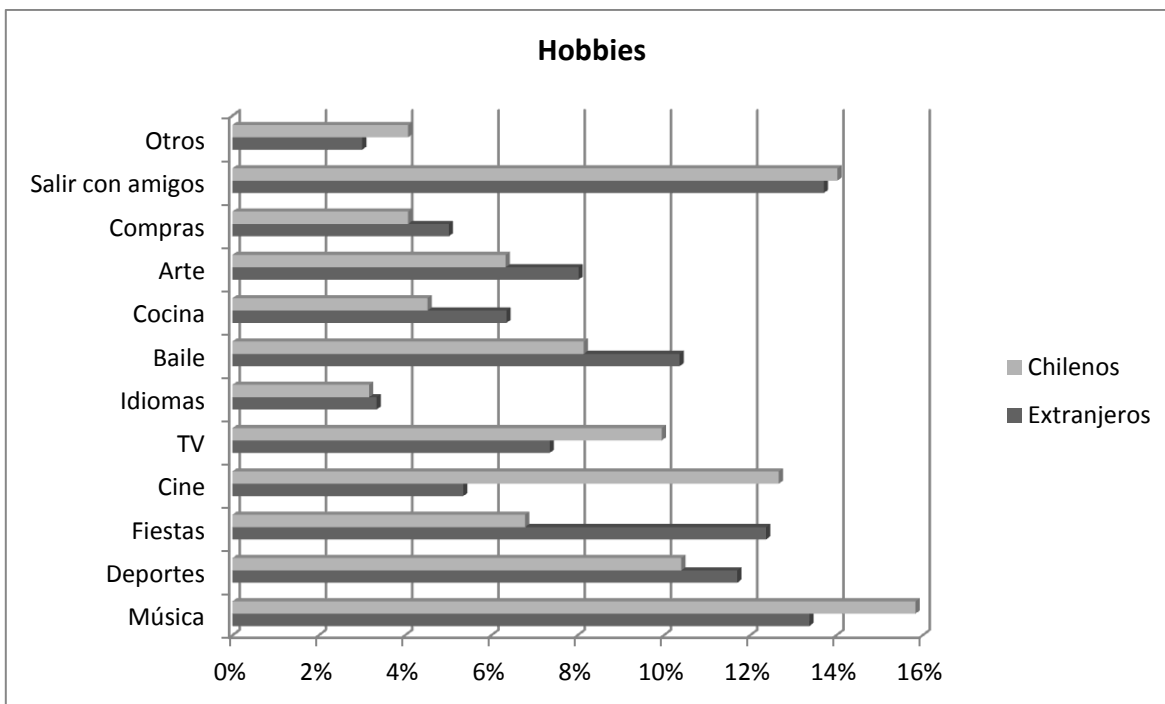


Gráfico 54: Hobbies

A primera vista se puede observar que ambos grupos poseen pasatiempos similares como salir con amigos y el gusto por la música. Sin embargo los chilenos prefieren más el cine y la televisión, mientras que los extranjeros las fiestas, el baile y el arte.

Capítulo V: Conclusiones

Generales

Con el objetivo de ordenar la información, se ordenaron las conclusiones por instrumento de medición y por sección dentro de este, para finalmente dar una visión general de lo que se pudo obtener a través del análisis de los resultados.

Conclusiones encuesta a estudiantes de intercambio

Sección 1: Adaptación

Esta sección pretende medir el nivel de estrés por aculturación que podría estar presente en los estudiantes de intercambio dado a que están expuestos a una cultura diferente.

Dado el alto nivel de español y el apreciado conocimiento de la cultura, además de que la adaptación tanto cotidiana como educacional está principalmente asociada a un aspecto fácil con el que lidiar, es posible asociar un **bajo nivel de estrés por aculturación**, lo que implica una facilitación en la adaptación en una nueva cultura.

Dicho bajo nivel de estrés por aculturación indica que los problemas que experimentan las personas derivados por el proceso de aculturación son bajos y por lo que reacciones fisiológicas y emocionales que se presentan a partir de esto están controladas, facilitando así la adaptación.

Sección 2: Percepción

Esta sección mide las estrategias de aculturación que eventualmente utilizarían las personas que entran en un contacto intercultural.

Dado que los resultados arrojaron una ambigüedad en los datos, a pesar de esto tendientes a la utilización de estrategias de **integración y asimilación**, las cuales destacan aspectos positivos de la cultura de destino y la aceptación de esta.

Esto puede ser explicado en parte por el bajo nivel de estrés por aculturación mencionado anteriormente, dado que al facilitar la adaptación, se podría tender a asimilar e integrar parte de la cultura de destino.

Por lo tanto, es posible inferir que la percepción de la cultura chilena por parte de los estudiantes de intercambio es positiva, en su mayoría.

Sección 3: Procedencia

La procedencia pretende medir la distancia cultural de la cultura de origen con respecto a la chilena, dado que una mayor distancia cultural influye negativamente según la teoría en la adaptación conductual y sociocultural.

Dado que el contexto cultural de Chile es alto y que el de la mayoría de los estudiantes de intercambio encuestados es bajo, es un punto que amplía la distancia cultural.

En cuanto a la vestimenta, se ve una gran diferencia, así como el tipo de comida y el tipo de financiamiento de las universidades de origen (público o privado). A pesar de que es bastante similar la cantidad de datos que reconoce una estructura familiar similar o diferente a la chilena, estos datos nuevamente aumentan la distancia cultural con respecto a Chile.

Por lo tanto, se podría decir que existe una **considerable distancia cultural**, pudiendo ser este un factor que dificulte la adaptación e integración de los estudiantes en nuestro país, teniendo que asimilar muchas cosas, reacción y situaciones diferentes a las que están acostumbrados.

Sección 4: Adaptación intercultural

El objetivo de esta sección era identificar la etapa del ciclo de adaptación intercultural por el cual estaban atravesando los estudiantes de intercambio, dado que podría ser un factor que facilite o dificulte la integración y adaptación.

Ya que la mayoría percibe los **aspectos positivos de la cultura chilena**, lo que se evidencia en estas tres etapas del ciclo de adaptación intercultural (luna de

miel, adaptación inicial y adaptación e integración). Sin embargo al estar tan distribuidos los datos mayoritarios no es posible llegar a una afirmación concluyente respecto a la etapa del ciclo cultural por el cual atraviesan.

Sin embargo, al contrastar las etapas con el tiempo en Chile se obtiene que los que ha estado entre 0 y 3 meses están más de acuerdo con aspectos positivos de la cultura atribuibles a la fase de **luna de miel**. Mientras que sobre los 3-6 meses y más ya han pasado por más etapas considerando aspectos positivos y negativos también. Por lo que se puede concluir que al pasar más tiempo en Chile, si bien siguen considerando los aspectos positivos, también han tenido sentimientos de rechazo o discordancia con la cultura.

Por lo tanto, en la generalidad de los resultados puede que si hayan pasado o no por etapas en las que se está más propenso a las inestabilidades, al final se están rescatando las cosas positivas lo que puede llegar a facilitar la comprensión del medio, pudiendo integrarse con mayor facilidad.

Sección 5: Factores facilitadores de la integración

Esta sección pretende identificar la presencia o ausencia de los factores facilitadores de la integración y adaptación en una nueva cultura.

Dado que la gran mayoría posee amigos extranjeros que están de intercambio como ellos, les **reduce la ansiedad** al mantener relaciones con pares, pudiendo **apaciguar los sentimientos de vulnerabilidad y estrés social**

En cuanto a la presencia **amigos estratégicos**, como lo son amigos y otras relaciones académicas y personales con pares nacionales los que actúan como facilitadores en lo académico, profesional y social, pudiendo **facilitar la interacción con el medio**.

El estar consientes de su propia identidad cultural y considerarse capaz de aceptar y entender la diversidad, son factores que **influyen en la percepción** del país anfitrión, en este caso positivamente.

Por otro lado el hecho de que un poco menos de la mitad tenga experiencias de viajes anteriores y/o interacción con otras culturas que puede facilitar la comprensión del nuevo entorno social/cultural

Por lo tanto, los factores facilitadores con tendencia a percepciones e interacciones positivas, están presentes lo que puede indicar que están cumpliendo su función exitosamente.

Sección 6: Chile

El objetivo de esta sección es más bien exploratorio, es decir, conocer más acerca de los factores que consideraron de nuestro país y las razones para venir aquí. Sin embargo se obtuvo más información relativa a la discriminación o el cumplimiento de expectativas que es interesante analizar.

Ya que la mayoría de los estudiantes vino a Chile movidos por el español, la geografía y las recomendaciones y que además la información que manejaban antes de venir provenía mayormente de las **recomendaciones y referencias**, se podría pensar que hay un grupo de personas que ha tenido buenas experiencias en Chile, recomendando nuestro país como destino de intercambio, lo que eventualmente es producto de lo asimilable de nuestra cultura de la receptividad de nuestra población. Esto último se puede ver apoyado por la declaración de la mayoría de los estudiantes de intercambio de una ausencia de **discriminación** y de un cuarto de ellos que afirma que existe discriminación pero que es positiva.

En cuanto al conocimiento de la actualidad nacional, este está, según los resultados relacionado con el nivel de español de los estudiantes, posiblemente explicado por el hecho de que el español es el único idioma oficial del país, por lo que los medios de comunicación que informan la actualidad nacional están mayoritariamente en dicho idioma.

El cumplimiento de las expectativas es ampliamente positivo, por lo que están acorde a las referencias que obtuvieron antes de venir al país, pudiendo concluir que Chile no decepciona.

Sección 7: Antecedentes personales

Sólo con el objetivo de tener más información, las edades fluctúan en su mayoría entre los 20 y 23 años, edades en que los chilenos también están en la universidad lo que podría facilitar la comprensión mutua, al tener edades similares y estar en la misma etapa universitaria. La mayoría son mujeres, con un ingreso familiar anual superior a US\$50.000, lo que es superior a lo que cuenta el promedio de las familias chilenas, haciendo que puedan eventualmente optar a mayores comodidades.

Por lo tanto y considerando las conclusiones de las siete secciones, vemos que existen más factores que facilitan la integración y adaptación de los estudiantes de intercambio que aquellos que los dificultan y que en un resumen total de las experiencias la gran mayoría cumple con sus expectativas y destacan los aspectos positivos de la cultura chilena.

Análisis por conglomerados o cluster

A partir del análisis por conglomerados que se realizó, es posible señalar que dado que la principal diferencia entre los clusters es la cultura de procedencia y por ende el idioma, presentando el cluster 1, que es el que tiene menos integrantes, una mayor dificultad en cuando a la adaptación educacional, lo que puede ser explicado por el idioma de procedencia y por el menor nivel de español declarado. Así también dicho cluster se ha sentido discriminado, pero principalmente en forma positiva.

Por otro lado el cluster 2, se acerca más al perfil de los resultados generales, explicado probablemente por ser el que contiene más integrantes, destacando la ausencia de discriminación, el mediano conocimiento de la cultura y facilidad de la adaptación educacional, a pesar del mayoritario nivel avanzado de español.

Por lo tanto, el estudio de cluster nos muestra dos perfiles dentro de la muestra que a pesar de presentar sus diferencias, estas no están dadas en la mayoría de los aspectos que en el general son los que facilitan la adaptación e integración de los estudiantes de intercambio.

Conclusiones encuesta a chilenos

Sección 1: Antecedentes

El objetivo de esta sección es conocer factores tales como experiencias en otras culturas, dominio de idiomas extranjeros entre otros, que pudieran ser útiles a la hora de empatizar con los estudiantes de intercambio que se están adecuando a la cultura chilena.

El desconocimiento de la mitad de los encuestados de un segundo idioma, puede estar **limitando en cierto modo el entendimiento** de las dificultades que implica desenvolverse cotidianamente cuando no se posee una herramienta tan frecuente como el idioma. Además del hecho de que es pequeño es porcentaje de chilenos que han tenido alguna experiencia prolongada en una cultura diferente, puede estar limitando aún más la capacidad e empatía.

Por otro lado, a pesar de que el 74% declara poseer un nivel de inglés intermedio o superior, se observa que más de la mitad siente vergüenza de utilizarlo, lo que definitivamente afecta la comunicación entre los chilenos y los estudiantes de intercambio, dado que no todos estos últimos dominan el español y que la comunicación es un aspecto vital a la hora de la integración.

Por lo tanto, dada la declaración del dominio del idioma inglés y la vergüenza de usarlo, junto con la falta de experiencia en diferentes culturas, en desmedro del interés por estas, y la falta de determinación demostrada lleva a **limitar la empatía y comprensión real** con los estudiantes de intercambio que se están adecuando a la cultura chilena.

Sección 2: Receptividad

Esta sección está referida a la identificación de la capacidad de ser acogedor, hospitalario y afable.

La mayoría reconocer haber hablado o conocer a algún estudiante de intercambio en FEN y el 90% afirma que no los ha discriminado, pero ¿Qué tanto los integran?

Según los resultados, menos de la mitad se considera proactivo en la **integración de los estudiantes de intercambio** en sus actividades cotidianas, así como considerarlos sus amigos y realizar trabajos en grupo con ellos.

Dado lo anterior, a pesar de ser respetuosos, tolerantes, liberales e interesados en la diversidad y en diferentes personas, la actitud de los chilenos hacia los estudiantes de intercambio en hechos, es que no los integran en su mayoría a sus actividades cotidianas, pudiendo indicar que **las hospitalidad de los chilenos es baja** y por lo tanto su nivel de receptividad, ya que si bien se consideran agradables no están siendo muy acogedores.

Sección 3: Percepción

El objetivo de esta sección fue identificar los juicios de valor acerca de los estudiantes de intercambio en la facultad, considerando opiniones y experiencias, separados en aseveraciones positivas y negativas.

La mayoría reconoce que los estudiantes extranjeros están abiertos a compartir con chilenos y que son interesantes y una opción para hacer amigos.

A pesar de que es una minoría la que destaca el trato dispar y la atención a cosas diferentes que las preocupaciones cotidianas de los chilenos, hay una mayoría que está de acuerdo con el hecho de que sólo comparten entre extranjeros. Siendo que por lo medido con anterioridad **son mayoritariamente los chilenos los que no integran** a los extranjeros a sus actividades o son proactivos en la integración.

Por otro lado, contrastando dichos aspectos negativos con la experiencia de los chilenos en culturas diferentes, se puede ver que aquellos que no han tenido experiencia en el extranjero son los que destacan más dicho aspectos. Pudiendo concluir que es eventualmente la experiencia un factor que aporta a la empatía.

Sección 4: Datos personales

Sólo con el objetivo de obtener más información acerca de la muestra, la mayoría de las edades están principalmente entre 22 y 24 años, similar a la muestra de los estudiantes de intercambio. Son principalmente mujeres y no pertenecientes a ninguna etnia.

En ingreso familiar mensual es mayoritariamente sobre los CLP\$ 500.001, lo que como se mencionó anteriormente es inferior a la tendencia entre los estudiantes de intercambio. Lo que puede explicar en cierta parte la diferencia entre las experiencias en diferentes culturas, la cual es mucho más marcada en los chilenos, los cuales han tenido un menor porcentaje de experiencia.

Por lo tanto y considerando las conclusiones de las 4 secciones, vemos que la falta de experiencia y el limitado uso del idioma inglés para comunicarse de los chilenos, puede estar interviniendo en la baja hospitalidad y la falta de proactividad a la hora de integrar a los estudiantes de intercambio a las rutinas chilenas.

Análisis por conglomerados o cluster

A partir del análisis por conglomerados que se realizó, es posible señalar que dado que la principal diferencia entre los clusters es el nivel de inglés y el nivel de proactividad en cuanto a la integración de los estudiantes de intercambio.

El cluster 1 que es el que tiene menos integrantes, se destaca por tener un menor nivel de inglés y no maneja otros idiomas y está mas de acuerdo con los aspectos negativos de los estudiantes de intercambio, en cambio el cluster 2, que posee un mayor número de integrantes es todo lo contrario, destacando principalmente los aspectos positivos de los estudiantes de intercambio y son los de este grupo lo que manejan un mejor nivel de inglés y tienen un ingreso familiar mensual mayor.

A pesar de que el cluster 2 es el mayoritario no es el que refleja el comportamiento del general, siendo de este modo una demostración más de que por un lado el idioma puede llegar a ser determinante para la integración, por otro

deja entre ver que es probablemente la desigualdad socioeconómica en Chile, influye tanto en la educación como en la comprensión del medio.

Cabe destacar que ante las preguntas atributos destacado de unos a otros y pasatiempos o hobbies, se pudo ver que los atributos comunes en los cuales se identifican ambos son la característica de amistoso, divertidos y cálidos, además de receptivos y empáticos, en cuanto a los hobbies, hay varios que comparten, por lo que dado los datos de que las edad son similares, tienen atributos y pasatiempos similares, debería ser una interacción fácil y sencilla, sin embargo no es así, denotando esto la importancia de la diferencia entre las culturas.

Finalmente, puede que los factores que estén dificultando la adaptación e integración de los estudiantes de intercambio sean la gran distancia cultural entre sus países y Chile y el hecho de que los chilenos no sean del todo hospitalarios en cuanto a la acogida e integración. Sin embargo, los demás factores analizados tienen a una facilitación de la integración de los estudiantes de intercambio, lo cual se ve reflejado en las buenas recomendaciones y en el cumplimiento de las expectativas.

Implicancias departamento internacional de FEN

A partir de toda la información recopilada y analizada en el presente documento, el carácter exploratorio de la investigación realizada, puede dar un visión generalizada de como se sienten y se enfrentan al nuevo ambiente, tanto educacional como social, lo estudiantes que llegan de intercambio a la facultad.

Por otro lado al haber realizado a su vez un instrumento de medición dirigido a los estudiantes chilenos de FEN, se entrega una visión de cómo éstos perciben y reciben a los estudiantes de intercambio.

El hecho de que más del 70% de los chilenos encuestados digan poseer un nivel de inglés intermedio o superior y que más de la mitad sienta vergüenza de utilizarlo, sumado al hecho de que existe una gran diferencia en cantidad entre aquellos que han tenido alguna experiencia en el extranjero con aquellos que desean una, es una señal de que puede existir una falta de información,

seguridad, determinación y una existencia de prejuicios por parte de los estudiantes chilenos. Esto por cierto, es un desafío que sería interesante de alcanzar.

Por lo que me parecería interesante la posibilidad de instruir de cierta forma a los estudiantes chilenos acerca de lo que implica insertarse en una nueva cultura y tener que lidiar con tantas cosas nuevas a la vez. Si bien es cierto, no todos tienen los mismos intereses, creo que no estaría de más y podría ser de gran utilidad derribar ciertos prejuicios y mitos acerca de los extranjeros en pro de un mayor entendimiento y una experiencia fructífera para ambos.

Si bien es cierto que Nexo Internacional realiza actividades que facilitan la integración de los estudiantes de intercambio, no todas pueden estar siendo exitosas, como sería el caso del programa “*Language Partner*”, que a partir de la investigación se ve que a pesar de que el 63% de los estudiantes de intercambio participó en el programa sólo el 27% lo encontró de utilidad. Por lo que dado la similitud de hobbies e intereses mostrados por ambos grupos de estudio, sería posible realizar más actividades que por un lado combatan la vergüenza de los chilenos para comunicarse y creen espacios en donde se pueda compartir, así como también conocer más del otro.

Como por ejemplo, hacer más accesible a los estudiantes chilenos las actividades de Nexo Internacional, es decir, una mayor difusión y que sea ajusten al presupuesto de los alumnos locales o así como se realiza una “Feria Internacional”, se puede realizar una con las diferentes zonas de Chile, incluyendo también así a los alumnos de regiones y destacando la diversidad de nuestra cultural o tener la posibilidad como alumno de FEN de alojar a un extranjero y/o difundir más esta opción. Sería interesante además ir chequeando popularidad de las actividades y recibiendo feedback y sugerencias, para ir mejorando a través del tiempo.

Anexos

ANEXO 1: Cantidad y porcentaje de estudiantes de intercambio por continentes

Continente	Cantidad	%
Europa	328	72%
América del Sur	25	5%
América del Norte	93	20%
Oceanía	3	1%
Asia	8	2%

Tabla 6: Estudiantes de intercambio por continente

ANEXO 2: Países de procedencia de los estudiantes de intercambio agrupados por continente

Detalle de cantidad de alumnos en cada país

EUROPA

País	Cantidad
Alemania	73
Austria	5
Bélgica	9
España	14
Dinamarca	10
Finlandia	11
Francia	160
Holanda	19
Hungría	1

Italia	4
Moldavia	1
Noruega	2
Polonia	1
Portugal	2
Reino Unido	1
República	
Checa	2
Suecia	8
Suiza	5
TOTAL	328

Tabla 7: Procedencia de estudiantes de intercambio (Europa)

AMÉRICA DEL SUR

País	Cantidad
Argentina	1
Bolivia	3
Brasil	2
Chile	1
Colombia	15
Perú	1
Uruguay	2
TOTAL	25

Tabla 8: Procedencia de estudiantes de intercambio (América del Sur)

AMÉRICA DEL NORTE

País	Cantidad
Canadá	10
Estados Unidos	76
México	7
TOTAL	93

Tabla 9: Procedencia de estudiantes de intercambio (América del Norte)

OCEANÍA

País	Cantidad
Australia	1
Nueva Zelandia	2
TOTAL	3

Tabla 10: Procedencia de estudiantes de intercambio (Oceanía)

ASIA

País	Cantidad
China	1
Corea del sur	2
India	1
Israel	2
Pakistan	1
Singapur	1
TOTAL	8

Tabla 11: Procedencia de estudiantes de intercambio (Asia)

ANEXO 3: Género de los alumnos de intercambio

Género	Cantidad
Femenino	262
Masculino	195
TOTAL	457

Tabla 12: Género de estudiantes de intercambio

ANEXO 4: Idiomas oficiales en los diferentes países de donde provienen los estudiantes de intercambio.

Detalla la cantidad que habla cada idioma nativo de su país, en desmedro de que puedan saber otros idiomas.

País	Cantidad	Idioma	Total		
Argentina	1	Español	44		
Bolivia	3				
Chile	1				
Colombia	15				
España	14				
México	7				
Perú	1				
Uruguay	2				
Australia	1	Inglés	92		
Canadá*	10				
Estados Unidos	76				
Nueva Zelanda	2				
India*	1				
Singapur*	1				
Reino Unido	1				
Alemania	73			Alemán	92
Austria	5				
Bélgica*	9				
Suiza*	5				
Bélgica*	9	Francés	184		
Canadá*	10				
Francia	160				

Suiza*	5		
Brasil	2	Portugués	4
Portugal	2		
Suiza*	5	Italiano	9
Italia	4		
Bélgica*	9	Holandés	28
Holanda	19		
Suecia	8	Sueco	19
Finlandia*	11		
China	1	Chino Mandarín	2
Singapur*	1		
Finlandia*	11	Finés	11
Pakistan*	1	Urdu	1
Hungría	1	Húngaro	1
Moldavia	1	Moldavo	1
Polonia	1	Polaco	1
República Checa	2	Checo	2
		Malayo	/
Singapur*	1	Tamil	1
Corea del sur	2	Coreano	2
Dinamarca	10	Danés	10
Noruega	2	Noruego	2
India*	1	Hindi	1
		Hebreo	/
Israel	2	Árabe	2
Suiza*	5	Suizo	5

Tabla 13: Idiomas

ANEXO 5: Idiomas más hablados en forma nativa entre los estudiantes de intercambio

Usando como base los idiomas oficiales de los países de procedencia, lo que no impide que puedan saber otros idiomas

Idioma	Cantidad
Español	44
Inglés	92
Alemán	92
Francés	184
Holandés	28
Sueco	19

Tabla 14: Idiomas más hablados

ANEXO 6: Encuesta aplicada a los estudiantes de intercambio

Encuesta a Extranjeros

Adaptación:

a. Adaptación cotidiana

N°	Pregunta	Valores
P1	<p>¿Cuál es tu nivel de español actual?</p> <p>What is your current level of spanish?</p>	<p>1- Básico Basic</p> <p>2- Básico/intermedio Basic /intermédiaire</p> <p>3- Intermedio Intermediate</p> <p>4- Avanzado Advanced</p> <p>5- Fluido Fluent</p>

<p>P2</p>	<p>¿Qué grado de dificultad le otorgas a las siguientes acciones? What degree of difficulty would you give the following actions?</p>	<p>1- Muy fácil Very easy</p> <p>2- Fácil Easy</p> <p>3- Ni fácil ni difícil Neither easy nor difficult</p> <p>4- Difícil Difficult</p> <p>5- Muy difícil Very difficult</p>
<p>P2.1</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Entender el acento y modismos chilenos - Understand Chilean accent, slangs and idioms 	
<p>P2.2</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizar los distintos medios de transporte (micros, metro, buses, etc.) - Use different means of transport (buses, metro, etc) 	
<p>P2.3</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Entender la percepción del tiempo (puntualidad, impuntualidad) - Understanding the perception of time (punctuality, lateness) 	
<p>P2.4</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Hacerse amigos chilenos - Make Chilean friends 	
<p>P2.5</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Adaptarse al tipo de comida - Adapt to the types of food 	

P2.6	<ul style="list-style-type: none"> - Entender el humor chileno - Understand Chilean humor 	
P2.7	<ul style="list-style-type: none"> - Entender las clases sociales - Understand the Chilean social classes 	

b. Adaptación Educacional/ Educational Adaptation

P3	<p>¿Qué grado de dificultad le otorgas a las siguientes acciones? What degree of difficulty you grant the following actions?</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1- Muy fácil Very easy 2- Fácil Easy 3- Ni fácil ni difícil Neither easy nor difficult 4- Difícil Difficult 5- Muy difícil Very difficult
P3.1	<ul style="list-style-type: none"> - Asistir a clase en español /Entender a profesores chilenos - Attending to classes in Spanish / Understanding Chilean teachers 	
P3.2	<ul style="list-style-type: none"> - Carga y exigencia académica - Academic load and rigor 	
P3.3	<ul style="list-style-type: none"> - Estilos de aprendizaje y estudio - Styles of learning and 	

	study	
P3.4	<ul style="list-style-type: none"> - Burocracia, trámites académicos - Bureaucracy, academic procedures of the university 	
P3.5	<ul style="list-style-type: none"> - Recursos de la universidad, canchas, bibliotecas, etc. - University Resources, sports facilities, libraries, etc. 	
P4	<p>En general ¿Qué tanto crees que conoces la cultura chilena?</p> <p>In general, how much do you think you know about Chilean culture?</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1- Muy poco Very little 2- Poco Little 3- Más o menos More or less 4- Suficiente Enough 5- Mucho So much

2- Percepción:

a. Cultura chilena

P5	<p>¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo estás con las siguientes aseveraciones?</p> <p>How strongly do you agree or disagree with the following</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1- Totalmente en desacuerdo Strongly disagree 2- En desacuerdo Disagree
-----------	---	--

	statements?	<p>3- Ni de acuerdo ni en desacuerdo</p> <p>Neither agree nor disagree</p> <p>4- De acuerdo</p> <p>Agree</p> <p>5- Totalmente de acuerdo</p> <p>Strongly agree</p>
P5.1	<ul style="list-style-type: none"> - Me siento muy a gusto viviendo la cultura chilena, a veces incluso más que en mi cultura de origen - I feel very comfortable living in Chilean culture, sometimes even more than in my culture of origin 	
P5.2	<ul style="list-style-type: none"> - Creo que la cultura chilena es tan diferente a la mía que me cuesta entenderla y aceptarla - I think the Chilean culture is so different from mine that I can hardly understand and accept 	
P5.3	<ul style="list-style-type: none"> - Podría rescatar algunos ámbitos de la cultura chilena y considerarlas como propias a partir de ahora - I could accept some aspects of Chilean culture 	

	and could consider them as their own from now	
P5.4	<ul style="list-style-type: none"> - Actualmente no me siento identificado con la cultura chilena ni con mi cultura de origen - I currently do not identify with neither Chilean culture nor my culture of origin 	

3- Procedencia:

a. Antecedentes

P8	<p>¿Cuál es tu idioma nativo?</p> <p>What is your native language?</p>	<p>Espacio</p> <ul style="list-style-type: none"> 1- Francés French 2- Alemán German 3- Holandés Dutch 4- Español Spanish 5- Sueco Swedish 6- Rumano Romanian 7- Finés Finnish 8- Inglés English
-----------	---	--

		9- Inglés / Mandarín English /Mandarin
P9	¿En qué país vives? In which country do you live?	Espacio 1. Francia France 2. Alemania Germany 3. Holanda The Netherlands 4. Colombia Colombia 5. Suecia Sweden 6. Moldavia Moldova 7. Finlandia Finland 8. EEUU USA 9. Suiza Switzerland 10. España Spain 11. Bélgica Belgium 12. Singapur Singapore
P10	¿En qué ciudad vives? In which city do you live?	Espacio 1.Capital

		2.No Capital
P11	¿Cuál es tu nacionalidad? What is your nationality?	Espacio 1. Francés French 2. Alemán German 3. Holandés Dutch 4. Colombiana Colombiana 5. Sueco Sweden 6. Rumano Romanian 7. Finés Finnish 8. Esdounidense/Canadiense USA/Canadian 9. Esdounidense USA 10. Español Spain 11. Suizo Swiss 12. Belga Belgian 13. Singapur Singapour
P12	¿Es el clima muy diferente al de Santiago de Chile?	1. Si Yes

	Is the weather very different from Santiago de Chile?	2. No No
P13	¿La vestimenta de los chilenos es muy diferente al que se usa en tu país? Do Chileans dress differently than people in your country?	1. Si Yes 2. No No
P14	En cuanto al tipo de comida, ¿es similar la chilena a la de tu país? Is Chilean food similar to that of your country?	1. Si Yes 2. No No
P15	¿Comparten Chile y tu país similares estructuras familiares? Does your country have a similar family structure as Chile?	1. Si Yes 2. No No 3. No sé I don't know
P16	¿Qué estudias en tu país? What are you studying in your home university ?	Espacio 1. Finanzas Finance 2. Economía Economy 3. Administración /negocios Managment/Business 4. Operaciones Logistic 5. Marketing Marketing 6. RRHH HHRR

P17	¿Cuál es tu universidad de origen? What is the name of your home university?	Espacio
P18	¿Es pública o privada? Is it public or private?	1. Pública Public 2. Privada Private 3. Otra Other
P19	En caso de ser creyente, ¿Cuál es tu religión? If you consider yourself religious/spiritual, what is your religion?	Espacio 1. Agnostico /Ateo Agnostic /Atheism 2. Católico Catholic 3. Cristiana Christian 4. Protestante Protestant 5. Cristiano – Ortodoxo Christian-orthodox 6. Evangelica – Luterana Evangelical Lutheran 7. Bautista Baptist 8. Judío Jewish

4- Adaptación intercultural:

a. Adaptación intercultural

<p>P20</p>	<p>¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo estás con las siguientes aseveraciones? How strongly do you agree or disagree with the following statements?</p>	<p>1- Totalmente en desacuerdo Strongly disagree</p> <p>2- En desacuerdo Disagree</p> <p>3- Ni de acuerdo ni en desacuerdo Neither agree nor disagree</p> <p>4- De acuerdo Agree</p> <p>5- Totalmente de acuerdo Strongly agree</p>
<p>P20.1</p>	<p>- Me siento emocionado por todas las cosas nuevas que he descubierto acá I'm excited about all the new things I've found here</p>	
<p>P20.2</p>	<p>- Me siento un tanto agobiado por todas las cosas que hay que asimilar I feel a bit overwhelmed by all the things that I have to assimilate here</p>	
<p>P20.3</p>	<p>- Me siento solo, extraño a mi familia/amigos y a veces me pregunto, ¿Por qué vine a Chile? I'm lonely, I miss my family / friends and I</p>	

	sometimes wonder why I came to Chile	
P20.4	<ul style="list-style-type: none"> - Las actividades cotidianas, como ir a la universidad, estudiar, salir por la ciudad ya no son un problema. - Daily activities, such as going to college, studying and going around the city are no longer a problem. 	
P20.5	<ul style="list-style-type: none"> - Todavía no me siento totalmente adaptado y no me puedo expresar tan bien como me gustaría - I still do not feel completely adapted and I can't express myself as well as I would like to 	
P20.6	<ul style="list-style-type: none"> - Ya poseo una rutina que me acomoda y acepto los hábitos, ropas, comidas y características de los chilenos - I already have a routine that suits me and have accepted the habits, clothes, food and characteristics of Chileans 	

5- Factores que ayudan a la adaptación

P21	¿Tienes amigos extranjeros que	1. Si
------------	--------------------------------	-------

	estén de intercambio como tú? Do you have foreign friends who are exchange students too?	Yes 2. No No
P22	¿Tienes amigos chilenos? Do you have Chileans friends?	1. Si Yes 2. No No
P23	¿Tienes más amigos chilenos o extranjeros?, ¿por qué? Do you have more Chilean or foreign friends? why?	Espacio 1. Si Yes 2. No No
P24	En el ámbito académico, ¿Prefieres realizar los trabajos en grupo con locales o extranjeros?, ¿por qué? Academically, do you prefer to do group work with local or foreign students?, why?	Espacio 1. Si Yes 2. No No
P25	¿Has tenido alguna vez algún vínculo amoroso más allá de la amistad con algún/a chileno/a? Have you ever had a relationship that is more than friends with a Chilean?	1. Si Yes 2. No No 3. Prefiero no contestar I prefer not to answer
P26	¿Estás actualmente en una relación de pareja? Are you currently in a relationship?	1. Si Yes 2. No No 3. Prefiero no contestar I prefer not to answer

P27	<p>¿Con chileno/a o extranjero/a?</p> <p>If you are in a relationship, is it with a Chilean or a foreigner?</p>	<p>1. Chileno/a Chilean</p> <p>2. Extranjero/a Foreigner</p> <p>3. Ninguno Non</p>																														
P28	<p>¿Cuáles son tus hobbies?</p> <p>What are your hobbies?</p>	<table border="0"> <tr> <td>Deportes</td> <td>Idiomas</td> </tr> <tr> <td>Sports</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Languages</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Música</td> <td>Bailes</td> </tr> <tr> <td>Music</td> <td>Dancing</td> </tr> <tr> <td>Fiestas</td> <td>Cocina</td> </tr> <tr> <td>Parties</td> <td>Cooking</td> </tr> <tr> <td>Pintura</td> <td>Arte</td> </tr> <tr> <td>Painting</td> <td>Art</td> </tr> <tr> <td>Cine</td> <td>Compras</td> </tr> <tr> <td>Cinema</td> <td>Shopping</td> </tr> <tr> <td>TV</td> <td>Salir con amigos</td> </tr> <tr> <td>TV</td> <td>Going out with friends</td> </tr> <tr> <td>Otros</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other</td> <td></td> </tr> </table>	Deportes	Idiomas	Sports		Languages		Música	Bailes	Music	Dancing	Fiestas	Cocina	Parties	Cooking	Pintura	Arte	Painting	Art	Cine	Compras	Cinema	Shopping	TV	Salir con amigos	TV	Going out with friends	Otros		Other	
Deportes	Idiomas																															
Sports																																
Languages																																
Música	Bailes																															
Music	Dancing																															
Fiestas	Cocina																															
Parties	Cooking																															
Pintura	Arte																															
Painting	Art																															
Cine	Compras																															
Cinema	Shopping																															
TV	Salir con amigos																															
TV	Going out with friends																															
Otros																																
Other																																
P29	<p>En qué medida te identifican las siguientes características:</p> <p>How much do you identify with the following characteristics:</p>	<p>1- Totalmente en desacuerdo Strongly disagree</p> <p>2- En desacuerdo Disagree</p> <p>3- Ni de acuerdo ni en desacuerdo Neither agree nor</p>																														

		<p>disagree</p> <p>4- De acuerdo</p> <p>Agree</p> <p>5- Totalmente de acuerdo</p> <p>Strongly agree</p>
P29.1	<ul style="list-style-type: none"> - Soy abierto de mente - I'm open-minded 	
P29.2	<ul style="list-style-type: none"> - Me considero una persona flexible - I'm a flexible person 	
P29.3	<ul style="list-style-type: none"> - Tengo conciencia de mis propios estereotipos - I am aware of my own stereotypes about others 	
P29.4	<ul style="list-style-type: none"> - Tengo conciencia de mi propia identidad cultural - I am aware of my own cultural identity 	
P29.5	<ul style="list-style-type: none"> - Me adapto fácilmente a nuevas situaciones - I adapt easily to new situations 	
P29.6	<ul style="list-style-type: none"> - Tengo disposición a escuchar, observar y aprender - I have a willingness to listen, observe and learn 	
P30	¿Has realizado viajes al extranjero (a una cultura diferente) por un tiempo mayor a 3 meses?	<p>Espacio</p> <p>1- Si</p> <p>Yes</p>

	¿Dónde? Have you traveled abroad (to a different culture) for longer than 3 months? Where?	2- No No
P31	¿Por qué decidiste salir de tu país como estudiante de intercambio? Why did you decide to leave your country as an exchange student?	Espacio

6- Chile:

a. Antes de llegar

P32	Antes de venir a Chile yo: Before coming to Chile:	1- Totalmente en desacuerdo Strongly disagree 2- En desacuerdo Disagree 3- Ni de acuerdo ni en desacuerdo Neither agree nor disagree 4- De acuerdo Agree 5- Totalmente de acuerdo Strongly agree
P32.1	- Conocía muchos aspectos acerca de Chile, como su geografía, sistema económico, político y educacional. - I knew many things about	

	<p>Chile, such as its geography, the economic, political and educational systems.</p>	
P32.2	<ul style="list-style-type: none"> - Tenía amigos chilenos - I had Chilean friends 	
P32.3	<ul style="list-style-type: none"> - Tenía amigos que habían ido a Chile - I had friends who had gone to Chile 	
P32.4	<ul style="list-style-type: none"> - Tenía buenas referencias acerca del país - I had good recommendations about the country 	
P33	<p>¿Por qué decidiste venir a Chile? Why did you decide to come to Chile?</p>	<p>Geografía Geography</p> <p>Recomendaciones Recommendations</p> <p>Idioma Language</p> <p>Cultura Culture</p> <p>Gente/ Amigos People /friends</p> <p>Experiencia previa Previous experience</p> <p>Economía Economic</p> <p>Otros Other</p>

b. Durante tu estadía/ During your stay

<p>P34</p>	<p>¿Dónde vives en Chile? Where do you live in Chile?</p>	<p>1- Departamento compartido Shared apartment 2- Casa de familia Homestay 3- Solo Alone 4- Pieza arrendada Rent a Room 5- Otro Other</p>
<p>P35</p>	<p>¿Qué cursos tomaste en la facultad? What courses did you take in FEN?</p>	<p>Por favor listar cursos Please list courses</p> <p>1- Sólo en inglés Just in english 2- Sólo en español Just in spanish 3- Ambos idiomas Both languages</p>
<p>P36</p>	<p>¿Realizas actividades extra programáticas en la facultad? (deportes, bailes, etc.) Do you do extra-curricular activities? (Sports, Dancing, etc..)</p>	<p>1- Si Yes 2- No No</p>
<p>P37</p>	<p>¿Participas de las actividades organizadas por los centros de alumnos?</p>	<p>1- Si Yes 2- No</p>

	Do you participate in the activities organized by the student centers? (CEIC and CEIIA)	No
P38	¿Participas de las actividades organizadas por la oficina internacional? Do you participate in the activities organized by the international office?	1- Si Yes 2- No No
P39	¿Participaste del programa Language Partner? Did you participate in the Language Partner program?	1- Si Yes 2- No No
P40	¿Te fue de utilidad? Was the program useful to you?	1- Si Yes 2- No No
P41	Si te surgiera algún problema durante tu estadía en Chile, ¿A quién recurrirías? If you had any problems during your stay in Chile, who would you turn to?	Espacio 1- Nexo Internacional International Office 2- Amigos Friends 3- Programa de intercambio Exchange program

c. Actualidad

P42	¿Conoces o estás informado acerca de los siguientes hechos actuales del país? Do you know or are you	1- No No 2- Más o menos More or less
------------	--	---

	informed about current events in Chile?	3- Si Yes
P42.1	- Elecciones presidenciales y parlamentarias - Presidential and Parliamentary Elections	
P42.2	- Deporte Nacional - National Sports	
P42.3	- Conflicto estudiantil - Student Conflicts	
P42.4	- Elecciones Federaciones de Estudiantes - Students Federation Elections	

d. Chilenos

P43	A mi juicio, los chilenos son: According to me, Chileans are:	Seleccionar una o más Select one or more
P43.1	- Amistosos, divertidos y cálidos - Friendly, warm and fun	
P43.2	- Educados cultos y dispuestos a aprender - Educated cultured and willing to learn	
P43.3	- Receptivos y empáticos - Receptive and empathetic	
P43.4	- Formales y conservadores - Formal and Conservative	
P43.5	- Nacionalistas y patriotas	

	- Nationalists and Patriots	
P43.6	- Tranquilos y tímidos - Quiet and shy	
P43.7	- Impuntuales - unpunctual	
P43.8	- Fríos y cerrados - Cold and reserved	
P43.9	- Discriminadores y clasistas - Discriminators and classists	
P43.10	- Machistas - Macho-ist /Machistas	
P43.11	- Arrogantes y mal educados - Arrogant and rude	
P44	¿Te has sentido discriminado? Positiva o negativamente Have you felt you been discriminated here in Chile? Positively or negatively	1- Si, positivamente Yes, positively 2- Si, negativamente Yes, negatively 3- No No 4- Ambas Both
P45	Tus expectativas acerca de Chile, ¿Se han cumplido? Have your expectations about Chile been met?	1- Si Yes 2- No No

7- Datos

P46	¿Cuánto tiempo llevas en Chile? How long have you been in	1- 0-1 mes 0-1 month
------------	---	--------------------------------

	Chile?	2- 1-3 meses 1-3 months 3- 3-6 meses 3-6 months 4- 6-+ meses 6 - + months
P47	¿Por cuánto tiempo te quedarás? How long will you stay?	1- 3-6 meses 3-6 months 2- 6-12 meses 6 - 12 months 3- 12-+ meses 12 - + months
P48	¿Qué edad tienes? How old are you?	19-20-21-22-23-24-25-26-27- 28-29-30
P49	Indicar género Gender	1- Masculino Male 2- Femenino Female
P50	Rango ingreso familiar anual Annual family income range	1- US\$ 0 – 50.000 2- US\$ 50.001 – 100.000 3- US\$ 100.001 – 150.000 4- US\$ 150.001 – 200.000 5- US\$ 200.001 – +

Tabla 15: Encuesta aplicada a estudiantes de intercambio

ANEXO 7: Encuesta a estudiantes chilenos

8- Procedencia:

a. Antecedentes

P1	¿Dominas algún idioma aparte del español?	1- No 2- Inglés 3- Francés 4- Italiano
P2	¿Cuál es tu nivel de inglés?	1- Básico 2- Básico/Intermedio 3- Intermedio 4- Avanzado 5- Fluido 6- Nativo
P3	¿Siente vergüenza de comunicarte debido a tu nivel de inglés?	1- Si 2- No
P4	¿Habías realizado viajes al extranjero (a una cultura diferente) por un tiempo mayor a 3 meses? ¿Dónde?	Espacio 1- Si 2- No
P5	¿Has participado o pensado en participar de los programas de intercambio de la facultad?	1- Si 2- No
P6	¿Has participado del programa Language Partner?	1- Si 2- No

b. Relaciones personales y receptividad

P24	¿Conoces o has hablado	1- Si
------------	------------------------	-------

	alguna vez con algún estudiante de intercambio de la facultad?	2- No
P7	¿Tienes amigos extranjeros que estén de intercambio en la facultad?	1- Si 2- No
P8	¿Has realizado trabajos en grupo con ellos?	1- Si, voluntariamente 2- Si, obligatoriamente 3- No
P9	¿Sientes que los has discriminado alguna vez?	1- Si 2- No
P10	¿Has tenido alguna vez algún vínculo amoroso más allá de la amistad con algún/a extranjero/a?	1- Si 2- No 3- Prefiero no contestar
P11	¿Estás actualmente en una relación de pareja?	1- Si 2- No
P12	¿Con chileno/a o extranjero/a?	1- chileno@ 2- Extranjero@ 3- No aplica
P13	¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo estás con las siguientes aseveraciones?	1- Totalmente en desacuerdo 2- En desacuerdo 3- Ni de acuerdo ni en desacuerdo 4- De acuerdo 5- Totalmente de acuerdo
P13.1	- Tengo muchos amigos, me considero amistoso en general	

P13.2	- Me interesa conocer personas con diferentes experiencias	
P13.3	- Soy tolerante y respetuoso de la diversidad	
P13.4	- Me siento cómodo compartiendo con todo tipo de gente	
P13.5	- Me considero una persona liberal y me gustan las desafíos nuevos	

9- Percepción:

a. Estudiantes de intercambio

P14	A mi juicio, los estudiantes de intercambio de la facultad son:	Seleccionar múltiples
P14.1	- Amistosos, divertidos y cálidos	
P14.2	- Educados cultos y dispuestos a aprender	
P14.3	- Receptivos y empáticos	
P14.4	- Formales y conservadores	
P14.5	- Nacionalistas y patriotas	
P14.6	- Tranquilos y tímidos	
P14.7	- Impuntuales	
P14.8	- Fríos y cerrados	

P14.9	- Discriminadores y clasistas	
P14.10	- Machistas	
P14.11	- Arrogantes y mal educados	
P15	¿Qué tan de acuerdo estás con las siguientes aseveraciones acerca de los estudiantes de intercambio?	1- Totalmente en desacuerdo 2- En desacuerdo 3- Ni de acuerdo ni en desacuerdo 4- De acuerdo 5- Totalmente de acuerdo
P15.1	- Son una muy buena opción para hacer amigos y mejorar mi nivel de idioma extranjero	
P15.2	- Me gusta compartir con ellos especialmente en fiestas y reuniones sociales	
P15.3	- Creo que aportan nuevas visiones en trabajos académicos	
P15.4	- La mayoría está abierto a aprender y a compartir con chilenos	
P15.5	- Me parece interesante conversar con ellos y ver las cosas cotidianas de una perspectiva diferente	

P15.6	- Son tratados de forma preferencial por los profesores y por la escuela en general	
P15.7	- La mayoría sólo se junta con otros extranjeros y no integran a los chilenos en sus actividades	
P15.8	- Me molesta el trato tan dispar con respecto a la flexibilidad (fechas, notas, etc.)	
P15.9	- Creo que no tenemos muchas cosas en común, por lo que no me relaciono con ellos	
P15.10	- Sólo prestan atención a sus viajes y no a los asuntos académicos que es por lo que teóricamente vinieron	

10-Datos

P16	¿Qué edad tienes?	19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30
P17	Indicar género	1- Femenino 2- Masculino
P18	Indicar rango de ingreso familiar	1- CLP\$ 0- 160.000 2- CLP\$ 160.001- 300.000 3- CLP\$ 300.001- 500.000 4- CLP\$ 500.000- 1.200.000

		5- CLP\$ 1.200.001- +
P19	En caso de ser creyente, ¿Cuál es tu religión?	1- Católica 2- Cristiana 3- Creyente 4- No creyente 5- Panteísmo
P20	¿Cuáles son tus hobbies? Seleccional múltiples	Deportes Idiomas Música Bailes Fiestas Cocina Pintura Arte Cine Compras TV Salir con amigos Otros
P21	¿De qué ciudad eres? y/o ¿De qué comuna eres?	1- Centro 2- Sur poniente 3- Sur oriente 4- Oriente 5- Poniente 6- Sur de Chile
P22	¿Pertenece a algún grupo étnico?	1- Mapuche 2- No
P23	¿Qué carrera estudias?	1- Ingeniería Comercial 2- Ingeniería en Información y Control de Gestión 3- Auditoría

Tabla 16: Encuesta aplicada a estudiantes chilenos de FEN

ANEXO 8: Gráfico resultados Sección 1.Adaptación.

Adaptación cotidiana detalle (1.2)

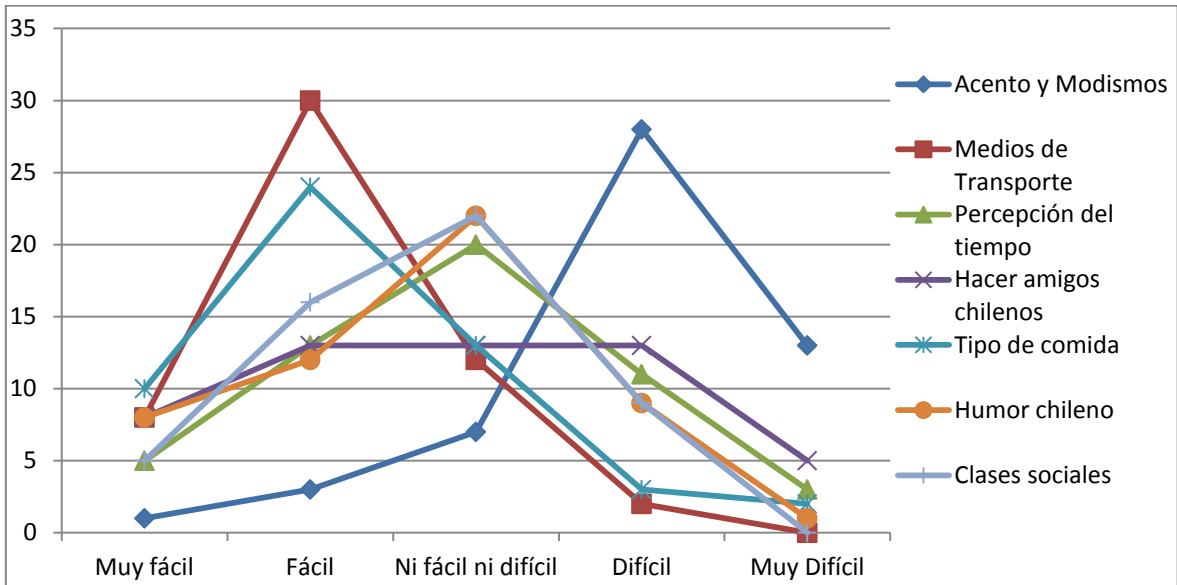


Gráfico 55: Adaptación cotidiana

ANEXO 9: Gráfico resultados Sección 1 Adaptación. 1.3 Adaptación educacional detalle

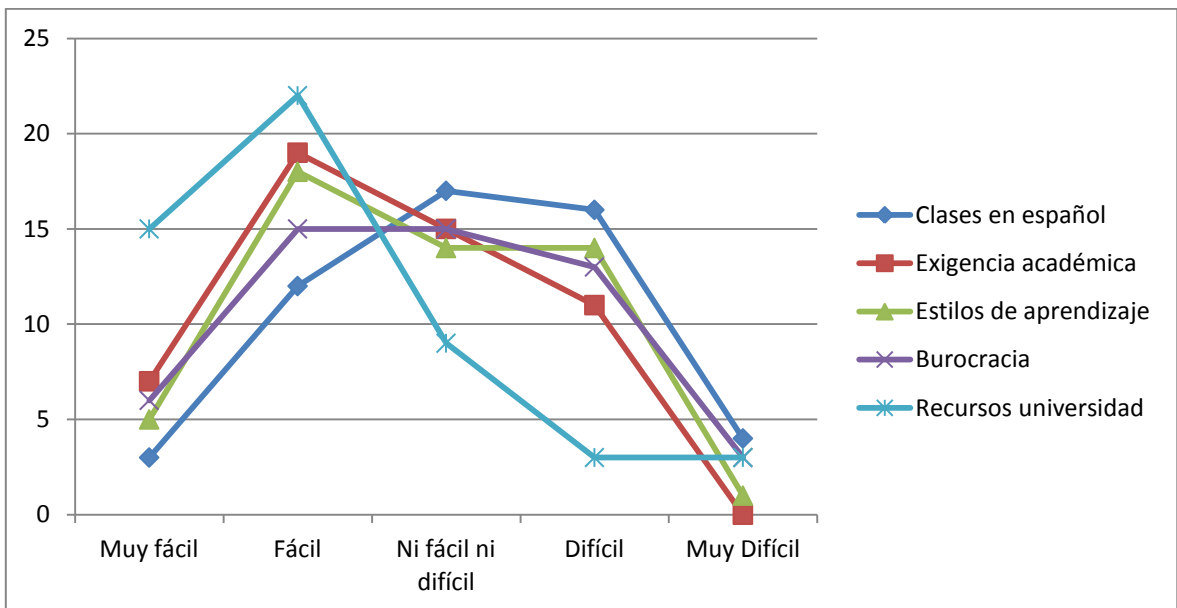


Gráfico 56: Adaptación educadioneal

ANEXO 10: Países por contexto cultural

Alto Contexto Cultural	Bajo Contexto Cultural	
Colombia	Francia	Finlandia
Moldavia	Alemania	Estados Unidos
España	Holanda	Suiza
Singapur	Suecia	Bélgica

Tabla 17: Países por contexto cultural

ANEXO 11: Idiomas de origen

- **Provenientes del latín:** Francés, español, rumano
- **Lenguas germánicas:** Inglés, alemán, holandés
- **Lenguas urálicas:** Sueco y finés
- **Lenguas chinas:** Chino mandarín

Latín	46%
Germánicas	46%
Urálicas	6%
Chinas	2%

Tabla 18: Idioma de origen

ANEXO 12: Continentes en donde los estudiantes han tenido experiencia en otras culturas por un tiempo de más de tres meses

Europa	10
Norteamérica	5
Latinoamérica	4
Asia	4
Oceanía	3
África	3

Tabla 19: Continentes donde han tenido experiencia

ANEXO 13: Respuesta a la pregunta, ¿Por qué decidiste dejar tu país como un estudiante de intercambio?

- In order to practice my third language to discover other people other economy and other culture
- To discover another culture, travel, improve my spanish, to challenge myself, to get out of the French routine
- It is a once in a lifetime opportunity to experience the student life in another country.
- To get to know other countries and cultures
- To learn a new language, to live in a country where I've never been before, to see new places, learn and live a new culture, meet new people and make new friends. To be abroad because sometimes it's boring in Germany!!!
- Opportunity to discover new grounds, travel and learn to see the world differently. Exciting adventure and a challenge as an individual to leave everything you know, and adapt to a new environment.
- It is mandatory
- Nuevas experiencias
- I like to get to know another, very different culture on a different continent! I wanted to improve my english and my spanish at the same time. I wanted to get out of my country, city and house. I wanted to make different and new experiences!
- I wanted to experience a new culture and language, far away from my home country. I wanted to go to a country that was really different from my own country, and I wanted to go far away as I see it as a challenge to survive for that long without family and friends, since it hard for them to visit.
- Visit Latin America, meet new people, see how things work in different cultures.
- It is part of my degree but even though it wasn't i would have done it. I was bored with the fact that in Finland "everyone knows each other" and since I haven't studied abroad I really wanted to leave my comfort zone and see how easily i can adapt to different culture

- Extend my language skills and my personal skills as well
- It is mandatory in my school but I wanted to discover a new way of living and being on my own.
- To experience a culture different than my own, travel and learn Spanish
- To improve my Spanish, meet new people and culture
- Obligatory exchange
- I wanted to study abroad since I was young and I wanted to come to South America to improve my Spanish.
- I love the experiences abroad always try to learn more about different cultures, languages etc.
- I had to go, my school made us. It is currently a difficult situation for many reasons, but I've always thought how lucky we are to have such an opportunity. It is the only way to truly learn about others, to learn a language, to broaden your mind in general. It makes you curious, it makes you visit what there is to visit, experience what there is to experience and meet different but great people. It makes you better aware of your own culture and identity too, and realize how much you still need to accomplish!
- To gain an experience
- Because my school asks for it
- To discover a new culture, speak a foreign language, meet new people, see new landscapes To be on my own in a place completely different of my own country, to open my mind, to extend my vision on life, on the world
- I want to live somewhere else in the world
- Because I am doing a trilingual program and we are obligated to do a semester abroad. But I always wanted to do this anyway, to learn more about a new culture and I think it is a very good experience to go a semester abroad
- Cultural experience, seeing something of the world
- I wanted to get to know the Chilean culture and way of studying because I am really interested in Latin American countries. Furthermore, I wanted to improve my Spanish. I think a semester abroad gives you the chance to go

abroad "easily". Going and living abroad is a very important aspect for the development of the own personality.

- Get to know new cultures, experience the life of an exchange student, travel, learn a new language.
- In order to meet new people, culture, landscapes...
- ...because it's hard to leave when you are working...furthermore as a student you have enough free time to discover these new world
- Because I loved my experience in Lima so much, and wanted to visit my Chilean friend who I had known in high school.
- Interés personal
- Experience Latin American culture and travel around the continent.
- I got the "travel virus"
- New experiences.
- Why not?
- Because it's a great experience to get to know the real culture of a country
- To travel
- My school ask for it
- Because after my first trip in Chile I want to live here. I've found important to study in Chile because it's reference for companies which can hire me in the future. And I think is a good opportunity to open your mind and discover how work the educational system in another place
- Great experience, meet new culture, new places, incredible scenery, learn new languages, be far from my country, travel
- I wanted to discover another culture and to improve my Spanish.
- It was mandatory. But it was a great idea to open myself to a culture I didn't know.
- I had to, it's part of my degree program.
- I needed to learn more about the world and another culture to surpass the plateau I've hit academically and personally
- I wanted to learn about a very different part of the world and learn a new language while doing so.

- To improve my spanish
- To learn spanish and immerse myself in another culture
- I thought that it would really be a great experience for me, and I was right. :)
- The exchange program is mandatory in my home University. But I consider that going abroad to study is an incredible opportunity to learn another language, another culture, meet new people and travel.
- I wanted to discover other cultures, other people and no longer have to be worried about French society problems. I wanted to escape from my university where the workload is huge

ANEXO 14: Respuestas a la pregunta: ¿Te has sentido discriminado en Chile? ¿positiva o negativamente?

-not at all i feel just very welcome
- Both
- Cuando vivía cerca de Temuco, había mucha discriminación "positiva". Basta con decir "soy francesa" para tener todas las puertas abiertas... En Santiago no es tanto, pero igual hay.
- Definitely. Coming from the United States, many Chileans believe they have a certain perception of "gringos" and what our country stands for. It was pretty difficult to be scoffed at in a supermarket for being from a certain country.
- Discriminated positively because I was French. chilean students wanted to get to know Foreign students and especially european girls.
- No
- No
- I felt positively discriminated. There were case when I had a privilege in some stuff in which Chileans did not have (ex. Oral exams, free entrance to clubs).
- I had been called "chino!" many times on the street and some even pulled their eyes sideways, which was slightly uncomfortable. But apart from

these, I didn't feel there was much discrimination at all. In fact, most were really polite and curious to know where I was from.

- I have. Mostly negatively, like for example by paying rent clearly meant for europeans (and therefore higher); or being told things like "hurry" or "forget about it" in supermarkets, etc... Meeting people that didn't want to help... But also in a positive way : French people have an extremely good reputation here, I remember receiving better attention (better service, free extras) in bars and restaurants for example.
- Not at all
- I have been discriminated positively because I am French. I felt that people when they knew I was french they were more interested to talk with me.
- In Chile you become more conscious that being a woman means that you get a different treatment from men. Ex : whistling or comments in the street, men who stare at you, men who come up to you in a discotheque and are very pushy.
- No
- No
- In some regards yes, such as bargaining/being taken advantage of by taxi drivers/street sellers, but otherwise no.
- Just with blond hair, its annoying!! Always: ribia, linda, hermosa!!!
- Men are machist against girls.
- Most of the time not, one or two insults in the metro but things that happened. Generally, chileans are very tolerant.
- Negatively and positively. Since I'm blond I get a lot of possibilities but I also sometimes feel like an object more than a person. I have really felt like an foreigner here, which I am. But in my country we have a lot of people from different country so, most of us wouldn't treat a person different because he/she had a foreign look.
- Both
- No
- No

- No
- No
- No
- No
- No
- No
- No! Chileans don't discriminate people from other countries. Positively: I am blond.
- No, due to my type of skin, and color of hair and eyes, people generally thought I was Chilean (at least until I begun to speak)
- NO, I had a great experience with Chileans However I felt discrimination between Chileans and other Southern American countries (ex: I traveled to Bolivia with Chilean friends and I found the Chileans were arrogant with the Bolivians)
- no.
- No. I am aware about the stereotypes against Americans, so I am able to deal with them easily by talking and teaching people about my culture.
- No never, nor positively or negatively.
- Only positively in events because of the foreign status
- Positively, "franch image
- positively, because for foreigners many things are easier here
- Positively, i think so ...
- No
- No
- Positively- some Chileans will want to go out of their way to help me or treat me preferentially because I am a gringo. Negatively- some Chileans will ask higher prices of me because they assume I am a gringo with money.
- Positively. Nice behaviour towards foreigners, willign to share their experiences and learn more about our culture.
- No

- Positively: Chileans tend to have an exaggerated image of Germany in their head and seem to love it.
- No
- Some where less receptive, but the ones who were hanging out with us were extremely friendly!
- Yes. In both ways. Mostly positively. I haven't paid to get into a nightclub yet in Chile.
- yes; I'm a blond german girl: chileans thought I'm rich and arrogant No-so-friendly questions about WWII
- No
- No
- No

ANEXO 15: Respuestas a la pregunta: Académicamente, ¿prefieres trabajar en grupo con chilenos o con extranjeros? ¿por qué?

- I generally prefer working with foreign student as their working inhabits are much closer to mine
- Foreign students, for the same reason as the mentioned before. Moreover, Chileans don't understand they are not speaking "castellano" and that is it hard to understand "modismos". You can tell them as much as you want, they will go on speaking quickly without articulating.
- Foreign, because I feel like they are - in general - more reliable. But I also liked working with Chilean students, there have just been a couple of bad experiences that make me prefer foreigners.
- chileans, to learn the language and culture
- Both!
- both have their strenghts. Chilean may be more involved in the work, while foreigners may have better groupal organization to get things done quicker.

- Local students! I like the relaxed way the work. I have no problem to work thinks out late, as soon as it is ready at time. It fits to my style of working really good.
- local - I learn spanish and their way of working and experience more of the chilean culture and way of acting.
- With foreign students
- I dont mind, both are okey
- I don't like group work at all. but it was easier with foreign students; chileans aren't on time and don't do their work as properly as expected
- Foreign students because in general chilean students do not take the lead and do things at the last minute
- Foreign Students. English.
- It does not matter
- local, they know how everything works in this University
- Foreign students. I feel as though we have more similar study habits. I am in groups with both and the Chileans procrastinate more and so we get our work done the night before.
- foreign students. Some Chileans don't seem to be reliable from time to time and group work is often done last minute.
- With foreigners. Locals don't organize themselves, from what I have lived. Foreigners have more time too ! Chileans tend to think you're bad luck for them which does not make you feel that well either.
- Both work for me, I don't have a preference
- with foreign student beacause we have the smae way to work
- Local students, for the same reasons than above.
- Foreign more structured
- I prefer to do group work with foreign students because considering the experiences I have done during this semester, Chileans are quite unreliable and do all the things in the last moment, so it is not really easy to work with them in a group...
- Foreign, higher level of English

- Both. To get an insights into different cultures. But in Chile I prefer(ed) to work with Chileans because I wanted to get to know their culutre a little bit better.
- Both. It is nice to work together with locals, to get to know their habits and way of working; but also with foreigners, because they understand the situation better.
- Both
- mix....like the chilean easy why of doing things buti want to finish my work soon so therefore foreign students are very useful
- local students
- I would prefer to do school work with foreign students because a lot of the Chileans like to save things to the last minute and we do not work the same as they like to. But, I would like the experience of working with local students to learn how to work with Chileans.
- local
- local students, better opportunity, they understand better, you can learn from their work methods;
- Foreign
- Foreign students. They seem to be more organised. Chilean students are fun to work with, but they talk a lot more than they actually do.
- Sin duda local ! El profe de Dirección de Empresas, Rodrigo Martin, pone los extranjeros juntos y es bastante penca estar con 3 otras francesas, trabajar "a la francesa", en francés, incluso ellas traducían solo al final en español... se pierde toda la utilidad de estudiar afuera, para hacer lo que hicimos en este curso pudiera haber sido en Francia... Lo mejor es hacer grupos con locales pero que el profe sea un poco mas indulgente con el grupo entero (y lo deje saber) para que los chilenos acepten trabajar con extranjeros.
- Either.
- Foerign- Enlgish

- I prefer local group of work because the Chilean students know what the profesor want and know how the university. Foreign group of work is good too, because you can exchange different points of views. The perfect group work is formed with chilean students and foreign students
- I prefer doing group work with locals because that is how you meet new people. However sometimes it wasn't always easy to coordinate the way we worked together.
- Local students because it allows me to learn more about the culture and to share something.
- Either.
- local
- Local, to learn spanish and understand chilean ways to work.
- Foreign, because they are more relaxed about the work and the load is equally divided.
- Foreign because I'm lost (for the most part) when I work with Chileans
- Local students. Chileans think and work differently than other exchange students and I enjoy learning their norms.
- local, to meet them
- both
- foreign
- With foreign students. Chilean do everything last minute, and it is really are to adapt, even more, because since spanish in not our native language, we need more time than a Chilean to do the same task
- I rather prefer to work with other exchange students. On average, I found that some Chilean were less 'effective' in group works. This is particularly the case for group work in English since I believe that on average the English level of Chilean students is lower than exchange students' level. However, I met Chilean students fluent in English and really active in group works, people that I really enjoyed working with.

- foreign students because they are more hardworking people and they do not do last minute work. In addition they show up on time at the meeting whereas Chileans are likely not to do it...

ANEXO 16: Respuestas a la pregunta: ¿Tienes más amigos chilenos o extranjeros? ¿ por qué?

- I have more foreign friends because very little structure exists at Fen for us to meet with them
- More foreign friends. I have met a lot of Chilean but it is very hard to make good friends because Chileans in general are not reliable.
- Foreign, for the reason because we are a group and kind of all feel like we are in the same boat. Also, speaking English is a lot easier for me than Spanish.
- More Chilean, since I'm in Chile I want to meet Chileans ;)
- Foreign friends, because it's hard to get Chilean friends. All the guys are just trying to hit on girls, it's hard to find real Chilean friends
- Foreign. Easier to communicate in English. Also are in the same situation as I am, away from home, with the same expectations and willing to travel around
- Extranjeros, pues son mas amigables y abiertos a los otros extranjeros que los chilenos
- More foreign friends. Because my Spanish is not yet so good that I can make friends with Spanish. It's very difficult to communicate with the Chilean Spanish.
- no
- Less Chilean friends.
- Yes since I guess it's easier to bond with them since we all are in the same situation with new culture
- Foreign friends; we all go through the same stuff - we are new in this city and don't know anyone it's hard to make Chilean friends;

- More foreign friends. More opportunities to meet foreigners, easier to talk because I can express myself better in English
- Foreign. Chilean students already have groups of friends. Easier to make friends w/ other exchange students.
- Foreign freinds because we arrived all together and have had the opportunity to meet the first day of University. The chilean arrived later at FEN so friendship had already been established
- moreless the same ratio
- I have more Chilean friends. While I am in Chile I want to surround myself with as many natives as possible to improve my Spanish and learn as much about the culture as possible. I have nothing against foreign friends, I just have more Chilean friends.
- Easier to get in touch since we're all in the same situation
- More foreigners. I guess we feel closer because we are going through the same things (same language difficulties, same houses researches, same homesickness, etc). Moreover, most of the europeans I've met here have the same reasoning I have (wether i'd be political, sociological, humori...) I think our cultures and ways of thinking are closer. Finally Chileans are pretty shy and they need time to feel comfortable talking with you and inviting you over.
- Foreign friends, perhaps because I have more classes with them.
- I have more foreign friends because there is a strong international community without chilean people
- More chilean friends. I came here to know the chilean culture and only speak spanish, no english.
- More foreign because of the language
- I would say that I have more Chilean friends, because I wanted to learn the most possible about Chilean culture and everything, and I think this is the best way to do it.
- Foreign, I live with them
- More foreign because they are/were in the same situation than me.

- Combination. More foreign friends, since they are in the same situation and have the same routines and processes. Also, it is easier to communicate with them since they speak English.
- Foreign because it's easier to meet them
- Chilean
- morre Foreign but just because of language problems.....my spanish is not so good
- Way more foreign friends. I only had a couple of Chilean friends who I had known in the United States. Chilean students are semi-friendly in class, but do not ask you to hang out. They are set more in the whole lifelong friendships and do not seem welcoming to new friends (outside of school). It is quite discouraging.
- Chilean
- foreign friends because I live in a house with foreign students and 0 chileans! In my classes, i didn't have a lot of chilean friends, i stayed with other foreign students
- Foreign
- Foreign friends. Easier to relate to. Hard to break into social circles that have already been formed in the university. But it might've been because I didn't try hard enough.
- Only chilean friends because I wasn't in the foreigners register in my first semester at FEN so I only knew chilean and they became very important friends to me
- Foreign. I took Classes in English.
- Same number
- Because Chileans are hard to make friends with and are not overly friendly.
- more foreign because communication with them is a bit easier
- Foreign friends- Easier to make
- I have more Chilean friends because I have been in Chile four times before this year and only in intership. This year recently I made foreign friends in Chile because of the university exchange. The other reason is that I think, if

you are in a foreign country you have to live with the local population and Chilean people are really sympathetic.

- Equally At the beginning I had more foreign friends because they are the people you meet first and it's easier to communicate in English. As my exchange went on I got to meet many Chileans that have become good friends. It was easier to meet them as my Spanish improved and as we saw each other more often at FEN and outside of FEN
- Yes because I met them in Santiago.
- When I was in the FEN, I had more foreign friends because we spent time together and because it's not easy to find many Chilean friends.
- Around equal. I would have liked to make more Chilean friends, so I have kept my distance to the foreigners, but making Chilean friends has not been as easy as I thought it would.
- Foreign--we have more classes together as business students. Most international also speak English so it's something we have in common. Also, it's difficult to make Chilean friends as we have trouble understanding young Chileans in general. It's intimidating to try and start a conversation when we know we'll have trouble understanding them. That's what made class in Spanish so hard. I came to understand the teacher fine, but working with the students was difficult because I could never understand and was always left behind. There's a ton of slang and they rarely slow down.
- More Chilean friends. I wanted to spend my time with Chileans from the start. Doing so helps me better understand Chilean culture and improve my Spanish.
- Chilean, one of my friends made a lot of Chilean friends, so I met them through her
- First semester, more foreigner friends, kind of a "exchange students" group of friends Second semester, both, mostly friends from my shared flat, foreigners and Chilean friends, and friends of my Chilean friends

- While in Chile I had more foreign friends since we are more often with other exchange students. Nonetheless, I managed to make quite many Chilean friends (but I had less than foreign friends).
- I have more foreign friends.

Bibliografía

- *International Business Times*: “40% del mundo tendrá acceso a internet a finales de 2013”. (9 de octubre de 2013). Recuperado el 15 de Octubre de 2013. Obtenido de Sitio web Clases de Periodismo: <http://www.clasesdeperiodismo.com/2013/10/09/40-del-mundo-tendra-acceso-a-internet-a-fines-de-2013/>
- *La Tercera*: “La marca Chile: cómo nos ven en el extranjero”. (22 de Septiembre de 2012). Recuperado el 15 de Noviembre de 2013. Obtenido de Sitio Web Reportajes: <http://diario.latercera.com/2012/09/22/01/contenido/reportajes/25-118846-9-la-marca-chile-como-nos-ven-en-el-extranjero.shtml>
- *El Mercurio*: “Chile es la cuarta Marca País más valiosa de Latinoamérica”. (23 de Septiembre de 2013). Recuperado el 14 de Noviembre de 2013 Obtenido de Sitio web El Mercurio Media Center: <http://www.elmercuriomediacenter.cl/chile-es-la-cuarta-marca-pais-mas-valiosa-de-latinoamerica/>
- *Universia*: “La educación superior chilena permite la movilidad social”. (27 de Marzo de 2012). Recuperado el 05 de Noviembre de 2013. Obtenido de Sitio Web Noticias: <http://noticias.universia.cl/en-portada/noticia/2012/03/27/919823/educacion-superior-chilena-permite-movilidad-social.html>
- *Facultad de Economía y Negocios, Universidad de Chile*. (s.f.). Recuperado el 29 de Noviembre de 2013, de Sitio web Nexo Internacional: <http://international.fen.uchile.cl>
- *Facultad de Economía y Negocios, Universidad de Chile*. (s.f.). Recuperado el 29 de Noviembre de 2013, de nuevo Sitio web Nexo Internacional: http://international.fen.uchile.cl/web_2013/about_the_international_office.html

- *Programa de Movilidad Estudiantil*. (s.f.). Recuperado el 20 de Noviembre de 2013, de Sitio web de Relaciones Internacionales Universidad de Chile: <http://www.uchile.cl/PME>
- *Universidad de Chile*. (s.f.). Recuperado el 28 de Noviembre de 2013, de Sitio Web de Universidad de Chile apartado Hechos y Cifras: <http://www.uchile.cl/portal/presentacion/hechos-y-cifras-/categorias/54566/presencia-internacional>
- *La Tercera*: “Estudiantes extranjeros en Chile crecen 21% en primer semestre de 2013”. (17 de Marzo de 2013). Recuperado el 13 de Noviembre de 2013 Obtenido de sitio web Nacional: <http://www.latercera.com/noticia/nacional/2013/03/680-514096-9-estudiantes-extranjeros-en-chile-crecen-21-en-primer-semestre-de-2013.shtml>
- *La Tercera*: “Alumnos extranjeros en Ues. suman 12 mil y planteles lanzan campaña internacional”. (14 de Agosto de 2013). Recuperado el 09 de Septiembre de 2013. Obtenido de sito web Nacional: <http://www.latercera.com/noticia/nacional/2013/08/680-537779-9-alumnos-extranjeros-en-ues-suman-12-mil-y-planteles-lanzan-campana-internacional.shtml>
- *Prensa Libre*: “El español es el segundo idioma más estudiado en escuelas de Francia y Suecia”. (27 de Septiembre de 2011). Obtenido de sito web Internacionales: <http://www.prensalibre.com/internacional/espanol-estudiado-escuelas-> Recuperado el 03 de Enero de 2014. [Francia-Suecia 0 561544076.html](http://www.prensalibre.com/internacional/espanol-estudiado-escuelas-0561544076.html)
- *Iceberg Cultural Intelligent*: “Integración cultural del estudiante de intercambio”. (s.f.) Recuperado el 23 de diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.icebergci.com/index.php/integracion-cultural-del-estudiante-de-intercambio>
- *Facebook*. (s.f.). Recuperado el 28 de Diciembre de 2013, de Sitio Web Apoyo Académico: <https://www.facebook.com/ApoyoAcademico>

- *Facultad de Economía y Negocios, Universidad de Chile.* (s.f). Recuperado El 28 de Diciembre de 2013, de Sitio Web CEA: <http://cea.fen.uchile.cl/>
- *Facultad de Economía y Negocios, Universidad de Chile.* (s.f). Recuperado El 28 de Diciembre de 2013, de Sitio Web pregrado: <http://pregrado.fen.uchile.cl/>
- *Creeme.* (s.f). Recuperado El 28 de Diciembre de 2013, de Sitio Web Creeme, apartado voluntarios: <http://www.creeme.cl/voluntarios/quees.html>
- *Patricia Cerda-Hegerl.* “Dimensiones centrales de la cultura y la comunicación en América Latina hoy” (2005/2006). Recuperado el 06 de Diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/munich_2005-2006/05_cerda-hegerl.pdf
- *Future Brand.* “Country brand Index Latinoamérica 2013”. (2013). Recuperado el 08 de Diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.futurebrand.com/images/uploads/studies/cbi/CBI_Latinoamerica_2013.pdf
- *Consejo Nacional de Educación.* “Perspectivas en Educación”. (2011). Recuperado el 08 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.cned.cl/boletin/201009N01.pdf>
- *Poliarquía.* “¿Qué opinan de Chile los extranjeros?”. (2006). Recuperado el 07 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.bcn.cl/noticias/Segundo_lugar.pdf
- *Russ Vince.* “Behind and Beyond Kolb’s learning Cycle”. (1998). Recuperado el 05 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.scribd.com/doc/177429865/Vince-Russ-Behind-and-Beyond-Kolb%E2%80%99s-Learning-Cycle-1998-pdf>
- *University of technology Sydney.* “Sojourner Guide to Cross Cultural Learning Exchange”. (2009). Recuperado el 05 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ssu.uts.edu.au/globalexchange/forms/sojourners-guide.pdf>

- *Denise Benatuil y Juliana Laurito*: “La adaptación cultural en estudiantes extranjeros”. (2008). Recuperado el 04 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.palermo.edu/cienciassociales/publicaciones/pdf/psico10/10Psico_07.pdf
- *Michael Brein and Kenneth H. David*: “Intercultural Communication and the Adjustment of the Sojourner”. (1971). Recuperado el 26 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://ebookbrowse.net/intercultural-communication-and-the-adjustment-of-the-sojourner-pdf-d20787101>
- *Viorica Banciu, Simona Stanciu and Ionut Erdeli*: “Cross-Cultural Education and Intercultural Competence for Professional Mobility”. (2012). Recuperado el 25 de Agosto de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ipedr.com/vol37/020-ICMEI2012-E00043.pdf>
- *Beverly Rising*: “Culture and Communication”. (2006). Recuperado el 26 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.upv.es/diaal/publicaciones/rising1.pdf>
- *Juliana McGraw, Lauren Brooks, Megan Myers, Andrew Vizcarra, Daphni Edwards, Eduardo Arroyo & Alberto Hernandez*: “Surviving the Journey Home: Social Support and Student Sojourner”. (2012). Recuperado el 26 de Septiembre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://knowledge.e.southern.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1000&context=jiur>
- *Sussman, N. M.*: “Sojourners to Another Country: The Psychological Roller-Coaster of Cultural Transitions”. (2002). Recuperado el 26 de Octubre de 2013. Obtenido de sitio web: http://csivc.csi.cuny.edu/Nan.Sussman/files/publications/Online_Readings_The_Psychological_Rollercoaster_of_Cultural_Transitions.pdf
- *Luis Mujica Bermudez*: “Aculturación, Inculturación e Interculturalidad” los supuestos en las relaciones entre “unos” y “otros”. (2001/2002). Recuperado el 26 de Octubre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.ibcperu.org/doc/isis/12981.pdf>

- *Francisca Fabio Álvarez y Pamela López Ramírez*: “Análisis de la Evolución y Necesidades de los Alumnos de Intercambio en la Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile”. (2013). Recuperado el 25 de Octubre de 2013. Obtenido de sitio web: <http://www.tesis.uchile.cl/handle/2250/113899>
- *Nicola Coates*: “The Stranger, the Sojourner and the international Student”. (2004). Recuperado el 24 Diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CCsQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.ece.salford.ac.uk%2Fproceedings%2Fpapers%2Fnc_04.rtf&ei=lijYUrepF8ndkQefgIEo&usg=AFQjCNG2bYjchaxHGm9p7xyQgnz9nELzOA&sig2=ph8D2lzroCYexrBTb-rs3w
- “Metodología de la investigación” – Roberto Hernández, Carlos Fernández, Pilar Baptista – 2010
- *Andrew Molinsky*: “Cross-cultural code-switching: the psychological challenges of adapting behavior in foreign cultural interactions”. (2007). Recuperado el 24 Diciembre de 2013. Obtenido de sitio web: http://www.davidrobertson.info/uploads/1/0/3/6/10363557/molinsky_cross-cultural_code-switching.pdf
- Real Academia Española (s.f) Recuperado el 22 de Diciembre de 2013. Obtenido del sitio web: <http://www.rae.es/>